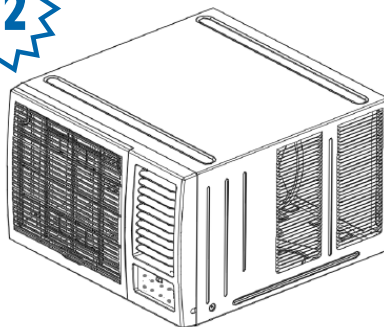


MUVR-H10



Manual de instalación y usuario **ES**

Installation and owner's manual **EN**

Manual de instalação e do utilizador **PT**

Manuel d'installation et l'utilisateur **FR**

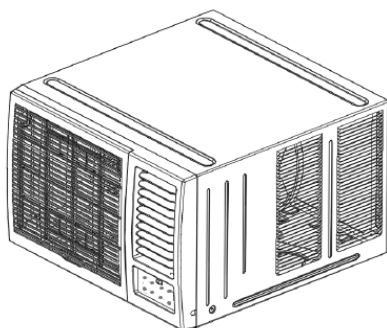
Benutzer- oder Installationshandbuch **DE**



AIRE ACONDICIONADO DE VENTANA

Manual de instalación y usuario

MUVR-H10



ÍNDICE

Gracias por elegir nuestro aire acondicionado. Nuestro diseño se basa en la mejor eficiencia y el menor ruido para mantener su local confortable.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar la unidad y guárdelo para futuras consultas.

Estructura e instalación

El refrigerante	1
Precauciones	2
Instalación	3
Notas de instalación	6
Funcionamiento	7
Requisitos de alimentación	8

Procedimiento de funcionamiento

Identificación de las partes	9
Ajustes de la dirección del aire	9
Funcionamiento del mando a distancia	10
Función de los iconos en el visor	10
Función de los botones del mando a distancia	11
Panel del mando a distancia	14
Consejos de funcionamiento	15

Mantenimiento y cuidados

Precauciones	16
Cuidado y mantenimiento	18
Guía de errores	19
Post-Venta	20
Manipulación segura del refrigerante inflamable	21

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.



Este símbolo indica que este producto no se puede depositar con el resto de residuos del hogar. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, reciclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para eliminar su dispositivo usado, utilice los sistemas de recolección o contacte con el distribuidor donde lo compró. Ellos pueden tomar este producto para reciclaje ecológico y seguro.

R32: 675

Por favor, lea atentamente el manual antes de empezar a usar el producto:



Aparato cargado de gas inflamable R32.



Antes de usar el aparato, lea primero el manual de usuario.



Antes de instalar el aparato, lea primero el manual de instalación.



Antes de reparar el aparato, lea primero el manual de servicios.

Las ilustraciones que aparecen en este manual pueden ser diferentes al producto original, tenga en cuenta el producto real como referencia

● El refrigerante

- Para realizar la función de aire acondicionado, el sistema incluye un refrigerante especial llamado R32, que es especialmente respetuoso con el medio ambiente. El refrigerante es inflamable e inodoro. Además puede provocar una explosión en según qué condiciones. Pero la capacidad de inflamabilidad es muy baja ya que sólo puede ser encendido con fuego.
- Comparado con los refrigerantes comunes, R32 es ecológico y no daña la capa de ozono. La influencia sobre el efecto invernadero es muy bajo. R32 tiene muy buenas características termodinámicas las cuales llevan una alta eficiencia energética, lo que supone que la unidad consuma menos refrigerante.

ADVERTENCIA:

No use medios para acelerar el proceso de congelación o para limpiar, que sean otros de los recomendados por la propia marca. Para repararlo póngase en contacto con personal autorizado del centro del servicio.

Ninguna reparación debe ser efectuada por personal no cualificado El aparato debe ser almacenado en una habitación sin una exposición continua a fuentes de tipo: lugar que pueda crear llamas, aparatos de gas o funcionamiento del calentador eléctrico.

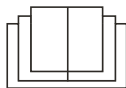
No perforar o quemar.

El equipo debe ser instalado, usado y guardado en una habitación con una superficie cuyo suelo debe ser más grande que 4 m².

El aparato está relleno de gas R32. Para repararlo, siga estrictamente las instrucciones de fábrica.

Sea consciente de que el refrigerante no produce ningún olor.

Lea atentamente el manual de técnico.



Precaución: Riesgo de fuego

Precauciones

Advertencias

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen niños menores de 8 años, ni personas con discapacidades físicas o mentales, o falta de experiencia y de conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

El aire acondicionado debe ser instalado según la regulación nacional eléctrica.

El aire acondicionado debe tener una conexión a tierra correcta, una mala conexión a tierra puede provocar un cortocircuito.

- No conectar el aire acondicionado en un multienchufe. De otra forma esto puede causar peligro de incendio.
- No instalar un interruptor, podría causar un mal funcionamiento.
- No salpicar el mando a distancia con agua, puede dejar de funcionar
- No pulverizar con agua la unidad de aire acondicionado. Puede causar un corto circuito o mal funcionamiento.
- No introducir objetos ni los dedos en la salida o entrada de aire. Puede causar daños físicos y materiales.
- No ponerse de pie encima de la unidad de aire acondicionado, ni objetos pesados.
- Puede causar daños físicos y materiales.
- No obstruir la entrada y la salida de aire. Puede causar un mal funcionamiento.
- Desconectar la alimentación eléctrica cuando se limpie la unidad. De lo contrario puede causar un cortocircuito.
- No reparar la unidad usted mismo, puede causar cortocircuito y daños físicos. Cuando necesite reparar la unidad contactar con el distribuidor.
- El mantenimiento debe ser efectuado por profesionales cualificados. De lo contrario puede causar daños físicos y materiales.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que estén supervisados o instruidos.
- Vigilar a los niños que no juegan con la unidad.

Instalar los dispositivos de protección de corto-circuito y fugas eléctricas en el momento de instalar la unidad de aire acondicionado.

De acuerdo con las normas de seguridad locales, utilice un circuito de alimentación calificado y un interruptor de circuito.

Rango de temperaturas de funcionamiento

※ Rango de temperaturas de funcionamiento

	Interior BS/BH (°C)	Exterior BS/BH (°C)
Refrigeración máx.	32/23	43/-
Calefacción máx	27/-	24/18

El rango de temperatura de trabajo (temperatura exterior) para unidades de solo frío es 16°C-43°C, para la unidad de bomba de calor es -7°C- 43°C.

● Instalación

Precauciones de instalación:

Los acondicionadores de aire de ventana son valiosos y una instalación inadecuada puede producir muchos daños. Contrate un técnico profesional para instalar la unidad y no lo instale usted mismo. De lo contrario, no nos haremos responsable por los daños ocasionados.



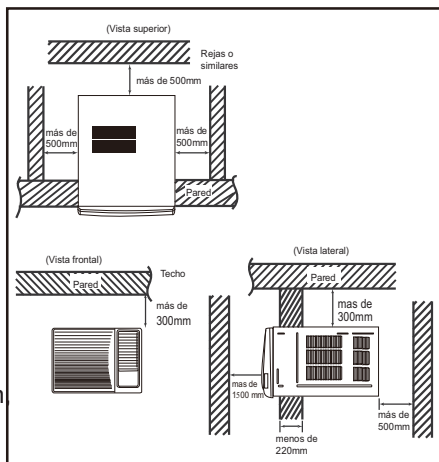
Ubicación:

- El agua de condensación se debe drenar adecuadamente.
- Instale el aire acondicionado lejos de la TV o de la radio, etc. para evitar perturbaciones y alteraciones en el vídeo o sonido/voz.
- En áreas costeras o con presencia de salitre o sitios cercanos a fuentes termales y contaminadas con gases sulfúricos, así como en otras ubicaciones especiales, contacte con el vendedor antes de su uso.
- Evite sitios donde sean posibles las fugas de gas inflamable.
- Evite otras fuentes de calor o la luz solar directa.
- Evite lugares que sean de fácil acceso para los niños.
- Para aire acondicionado de ventana con control remoto, instalado en un sitio donde haya una fuerte perturbación electromagnética, debe contactar con el vendedor para evitar el malfuncionamiento en el uso.

Cómo realizar la instalación:

- Elija una ubicación en la que no haya obstáculos que rodeen la unidad.
- Prepare el orificio de instalación un poco más grande que el tamaño de la unidad.
- Elija el espacio de instalación de acuerdo con el siguiente diagrama.

La distancia a obstrucciones de las unidades de ventana deben ser en la parte superior 300 mm, posterior 500 mm, izquierda 500 mm, derecha 500 mm y delantera 1500 mm.

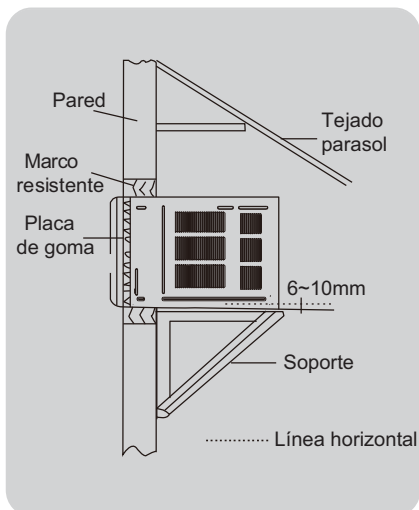


Procedimiento de instalación:

- 1) Quite la etiqueta del panel delantero.
- 2) Coloque la unidad dentro del orificio de instalación.
 - Cuando instale la unidad, debe tener una inclinación sobre la parte posterior para evitar que aumente el ruido o la vibración. (Inclinación entre 6-10 mm.) (Se muestra en la figura derecha).
 - El sitio de instalación debe ser lo suficientemente sólido como para evitar el aumento de las vibraciones o los ruidos.
- 3) Rellene las uniones con espuma.

Accesorios para la instalación:

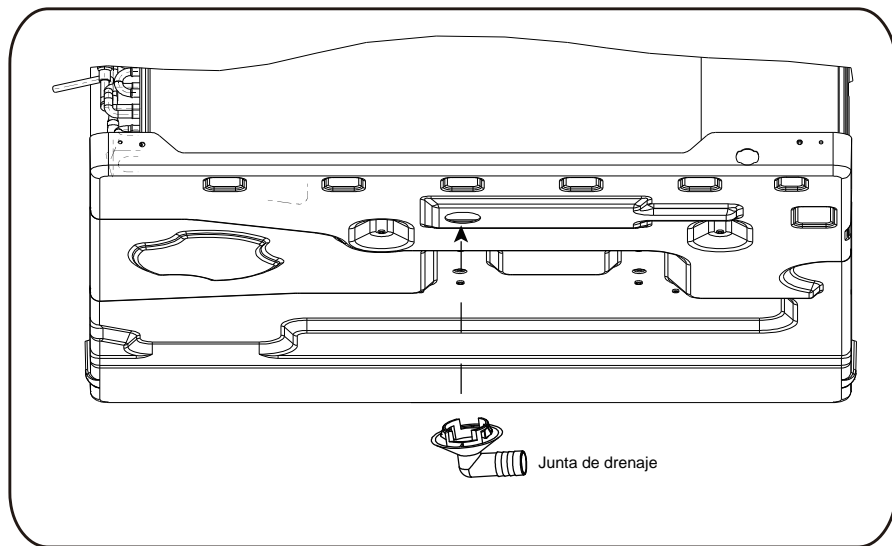
- Use un soporte de hierro.
El soporte de instalación debe ser suficientemente fuerte para soportar la unidad. Si no es así, se debe usar un soporte de hierro que debe estar en el exterior. Los soportes de hierro se deben fijar al edificio (se muestra en la figura de la derecha).
- Use un tejado parasol.
Se debe evitar introducir objetos en la unidad de aire acondicionado así como el contacto directo de la luz solar. En caso de que no exista una cubierta, debe contactar al vendedor para que instale un tejado parasol. Al instalar el tejado mencionado, no permita que obstruya la entrada de aire de la rejilla lateral.



Drenaje de agua:

La bandeja y la manguera de drenaje deben instalarse antes de empezar el uso. La manguera de drenaje no está incluida, es necesario comprarla localmente para satisfacer sus necesidades particulares. Utilice el siguiente procedimiento para instalar la bandeja de drenaje y la manguera de desagüe.

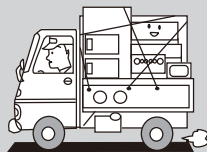
1. Deslice hacia afuera el chasis.
2. Conecte la manguera de desagüe a la salida de la bandeja de desagüe.
3. Deslice el chasis en su lugar original.



Notas para la instalación

Quitar

Antes de mover el aire acondicionado a otro sitio, debe contactar primero al vendedor. Esta tarea debe ser efectuada bajo la dirección de un técnico profesional. Esta actividad tiene un cargo que se debe abonar.



Ruido

- Instálelo en un sitio que sea lo suficientemente firme para evitar el aumento del ruido y la vibración.
- No coloque nada delante de la salida de la unidad exterior para evitar el aumento de ruido.
- Asegúrese de que el aire caliente y el ruido no perturben a los vecinos.
- Contacte con el vendedor tan pronto aparezca un ruido extraño durante el funcionamiento.
- Utilice un soporte de seguridad.



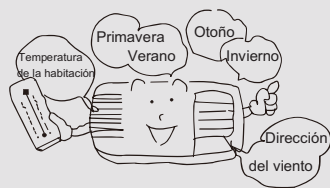
Cableado eléctrico

- Debe estar conectado a tierra.
- Se debe usar un circuito exclusivo. No obstante, no se puede usar un enchufe múltiple ya que puede producirse un contacto deficiente y provocarse sobrecalentamiento o incendios.
- No tire demasiado del cable de alimentación.
- En un circuito fijo, debe existir un interruptor de protección contra fugas eléctricas.
- La corriente de fuga es inferior a 30mA.
- Se debe instalar un interruptor de aire (interruptor termomagnético) en el circuito y la capacidad debe ser de 10A.
- La sección para cableados fijos debe ser superior a 1.5mm².
- En caso de que se dañe el cable de alimentación, éste se debe cambiar adquiriendo uno nuevo en el fabricante, en el agente de servicio técnico o a través de personas con calificaciones similares, con el fin de evitar peligros.
- El aparato se debe colocar de modo tal que el enchufe quede accesible.
- El aparato se debe instalar de acuerdo con las normas para cableados nacionales.



Funcionamiento

Introducción



Los aires acondicionados de tipo ventana pueden regular la temperatura ambiente y secar el ambiente. Es conveniente para su trabajo, estudio y vida. Se puede usar ampliamente en recintos residenciales, negocios, hoteles, oficinas, bibliotecas y laboratorios, así como en muchos otros sitios.

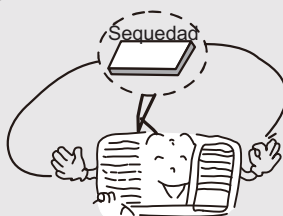
Refrigeración en verano

Durante el verano, el aire acondicionado enfría el ambiente mediante la transferencia del aire caliente externo.



Deshumectación en época de lluvias o húmedas

Sin reducir la temp. ambiente, el aire acondicionado puede deshumectar el ambiente y hacerlo más seco y confortable.



Calefacción en invierno (Sólo para la unidad de calor)

En invierno frío, aire acondicionado puede calentar el aire de la habitación

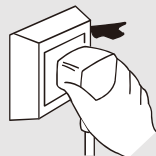


Requisitos de alimentación

Voltaje nominal: 220-240V~ 50Hz



• Los componentes eléctricos se dañarán si el voltaje es demasiado alto. Si el voltaje es demasiado bajo, el compresor presentará vibraciones violentas y pueden dañar el sistema refrigerante e impedir el funcionamiento del compresor y de los componentes eléctricos.



Debe estar conectado a tierra.



- Se debe usar un conector especial. Además, el conector y el cableado deben cumplir con las regulaciones en este sentido. Asimismo, el método de conexión a tierra debe ser fiable.
- En circuitos fijos, debe existir un interruptor para la protección de fugas con suficiente capacidad y un interruptor de aire con suficiente espacio.



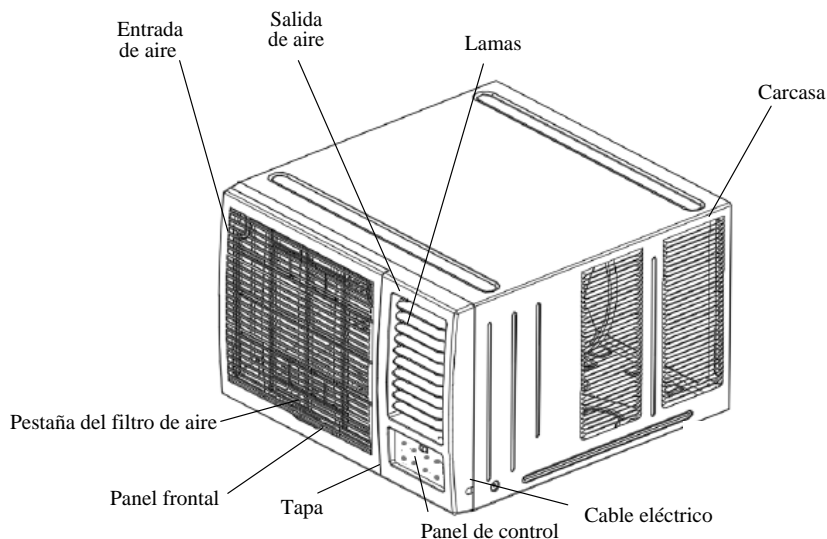
Toma de tierra

Para asegurar un conexionado a tierra fiable, no conecte el conductor a tierra en los siguientes sitios.



Identificación de las partes

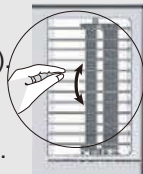
Imagen del aspecto general, sólo para referencia, use como referencia la unidad



Ajuste de la dirección del aire

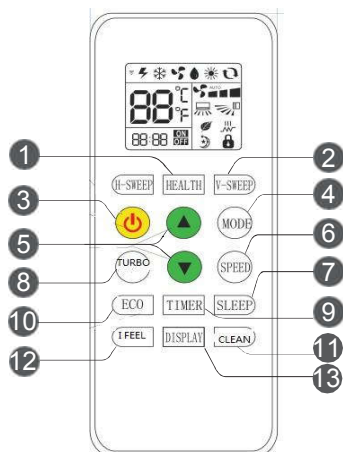
Palanca de dirección vertical del flujo de aire

(Ajuste ascendente y descendente de la dirección del aire)
La dirección del flujo de aire se controla mediante el posicionamiento de las palancas a fin de que se produzca una descarga de aire hacia arriba, hacia abajo o en línea recta.



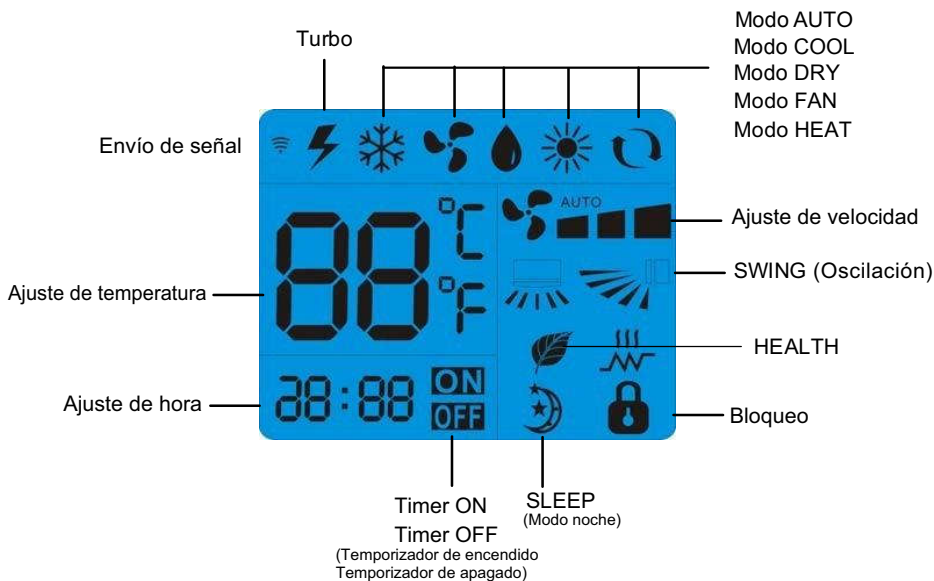
● Funcionamiento del mando a distancia

Botones del mando a distancia




- 1 HEALTH botón
- 2 SWING botón
- 3 Botón de Encendido/Apagado
- 4 Botón de MODO
- 5 +/- botón
- 6 SPEED botón
- 7 SLEEP botón
- 8 TURBO botón
- 9 TIMER botón
- 10 Botón ECO
- 11 Botón CLEAN
- 12 Botón I FEEL
- 13 Botón DISPLAY

● Función de los iconos en el visor



Función de los botones del mando a distancia

Nota:

- Se trata de un mando a distancia de uso general, que podría ser utilizado para los acondicionadores de aire con multifunción. Para alguna función, que el modelo no tiene, si se pulsa el botón correspondiente en el mando a distancia que la unidad mantendrá el estado de ejecución original.
- Cuando la alimentación está conectada (estado de espera), puede operar el aire acondicionado a través del mando a distancia.
- Cuando la unidad está encendida, cada vez que pulse el botón del mando a distancia, el icono de la señal de envío "  " en la pantalla del mando a distancia parpadeará una vez. Si el acondicionador de aire emite un pitido, significa que la señal ha sido enviada.
- Cuando la unidad está apagada, la temperatura ajustada se mostrará en el mando a distancia (si la luz de la pantalla de la unidad está encendida, se mostrará el icono correspondiente); cuando la unidad está encendida, se mostrará el icono de la función en curso.

1 HEALTH botón

Pulse este botón para activar/desactivar la función de salud.

Nota: Esta función no está disponible para este modelo.


2 SWING botón

Pulse este botón para activar la oscilación del aire a la izquierda y a la derecha.

3 ON/OFF botón

Pulse este botón para encender o apagar la unidad.

4 MODE botón

Pulsando este botón una vez puede seleccionar el modo deseado de forma circular como se indica a continuación (el icono correspondiente "  " se iluminará una vez seleccionado el modo):



- Al seleccionar el modo automático, el aire acondicionado funcionará automáticamente según la temperatura ambiente. La temperatura fijada no puede ser ajustada y tampoco será mostrada. Pulse el botón SPEED para ajustar la velocidad del ventilador.
- Cuando se selecciona el modo frío, el aire acondicionado funcionará en modo frío y luego se presiona el botón + o - para ajustar la temperatura. Pulse el botón SPEED para ajustar la velocidad del ventilador.
- Si selecciona el modo seco, el aire acondicionado funcionará en modo seco. Luego presione el botón + o - para ajustar la temperatura establecida. Pulse el botón SPEED para ajustar la velocidad del ventilador.
- Al seleccionar el modo de ventilación, el aire acondicionado funcionará sólo en modo de ventilación, y luego pulse el botón SPEED para ajustar la velocidad del ventilador.
- Al seleccionar el modo de calor, el aire acondicionado funcionará en modo de calor. Presione el botón SPEED para ajustar la velocidad del ventilador (la unidad de refrigeración no puede recibir la señal del modo de calefacción).

Función para los botones del mando a distancia

5 Botón +/-

Nota:

- Al pulsar el botón + o - una vez, la temperatura ajustada aumentará o disminuirá en 1°F(°C). Mantenga pulsado el botón + o - durante 2s, la temperatura ajustada en el mando a distancia cambiará rápidamente. Suelte el botón una vez que se haya alcanzado la temperatura ajustada deseada.

6 Botón SPEED

Al pulsar este botón se puede seleccionar la velocidad del ventilador circularmente como: AUTO, VELOCIDAD 1 (), VELOCIDAD 2 () , VELOCIDAD 3 ().

Nota:

- En la velocidad automática, el acondicionador de aire seleccionará la velocidad adecuada del ventilador automáticamente de acuerdo con la temperatura ambiente.

7 Botón SLEEP

En el modo Frío, Calor y Secado, pulse este botón para activar la función Sleep. Pulse este botón para cancelar la función Sleep. En el modo Ventilador y Auto, esta función no está disponible.

8 Botón TURBO

- En el modo Frío, Calor, pulse este botón para activar la función Turbo. Pulse este botón para cancelar la función Turbo. En los modos Ventilador, Secado y Auto, esta función no está disponible.

9 Botón TIMER

- Cuando la unidad está encendida, pulse este botón para ajustar el tiempo de apagado del temporizador. Pulse este botón para ajustar el tiempo en una hora para hacer un ciclo de 24 horas. Cuando llegue a las 24 horas, pulse este botón una vez más para desactivar la función de temporizador. Mantenga pulsado este botón durante 2 segundos las horas ajustadas en el mando a distancia cambiarán rápidamente.

Cuando la unidad esté apagada, pulse este botón para activar el temporizador y el lapso de tiempo. Pulse este botón para ajustar el tiempo en una hora para hacer 24 horas en el ciclo. Cuando llegue a 24 horas, pulse este botón una vez más para desactivar la función del temporizador. Mantenga pulsado este botón durante 2 segundos, las horas ajustadas en el mando a distancia cambiarán rápidamente.

10 Botón ECO

En el modo Frío, Calor, pulse este botón para activar la función de ahorro de energía. Pulse este botón para cancelar la función de ahorro de energía. En los modos Ventilador, Secado y Automático, esta función no está disponible. La función ECO no se puede utilizar con el Turbo al mismo tiempo.

Función para los botones del mando a distancia

11 Botón CLEAN

Pulse este botón para activar la tecnología de autolimpieza.

Nota: Esta función no está disponible para este modelo.

12 Botón I FEEL

Pulse este botón para activar la función I FEEL.

Nota: Esta función no está disponible para este modelo.

13 Botón DISPLAY

Para activar o desactivar el DISPLAY cuando el aire acondicionado está en Funcionamiento

Observaciones:

1. La temperatura se puede ajustar entre 16°C~32 °C .

2. La función y visualización de la calefacción no está disponible para el acondicionador de aire sólo para refrigeración.

3. Si hay algún problema con el mando a distancia, pulse el botón "RESET" y vuelva a utilizarlo.

4. La función y la pantalla de HEAT. AUTO no están disponibles para el acondicionador de aire de tipo refrigeración.

5. Si el usuario quiere hacer que el aire de la habitación se enfríe o caliente rápidamente, puede pulsar el botón "turbo" en el modo de refrigeración o calefacción, el aire acondicionado funcionará en la función de potencia.

6. La ilustración anterior del mando a distancia es sólo para referencia, puede ser ligeramente diferente del producto real seleccionado.

INSTRUCCIONES PARA EL MANDO A DISTANCIA

1. El mando a distancia utiliza dos pilas AAA en condiciones normales, las pilas duran unos 6 meses. Por favor, utilice dos pilas nuevas de tipo similar (preste atención a los polos en la instalación).

Después de cambiar las pilas, utilice un objeto puntiagudo (como la punta de un bolígrafo) para pulsar el botón "Reset".

2. Cuando utilice el mando a distancia, apunte el emisor de señal hacia el receptor de la unidad interior; no debe haber ningún obstáculo entre el mando a distancia y la unidad interior.

3. Si pulsa dos botones simultáneamente, el funcionamiento será incorrecto.

4. No utilice equipos inalámbricos (como teléfonos móviles) cerca de la unidad interior.

Si se producen interferencias, apague la unidad, desenchúfela, vuelva a enchufarla y enciéndala después de un rato.

5. No hay luz solar directa en el receptor interior, o no puede recibir la señal del mando a distancia.

6. No lance el mando a distancia.

7. No ponga el mando a distancia bajo la luz del sol o cerca del horno.

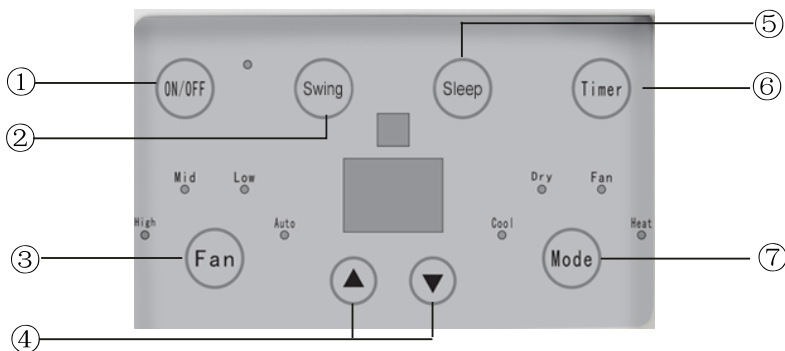
8. No rocíe el mando a distancia con agua o zumo, utilice un paño suave para limpiarlo.

9. Las pilas deben ser retiradas del aparato antes de desecharlo y que sean eliminadas de forma segura.

Panel del mando a distancia

Nota:

En caso de extraviar el mando a distancia, abra el panel de control y opere la unidad manualmente

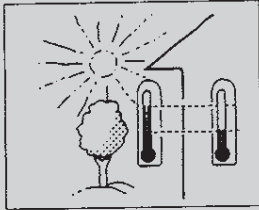


- | | |
|---|---|
| <p>1 BOTÓN ON/OFF
Cuando presiona este botón, empieza a funcionar, y se para cuando lo presiona de nuevo.</p> <p>2 BOTÓN SWING
Activa la función de dirección del flujo de aire automático.</p> <p>3 BOTÓN SPEED
Seleccione la velocidad del ventilador en la secuencia: ALTO, MEDIO, BAJO Y AUTO.</p> <p>4 BOTÓN TEMPERATURA/TEMPORIZADOR
Presione la tecla ▲ para aumentar el ajuste de la temperatura (de operación) de la unidad y presione la tecla ▼ para disminuir el ajuste de la temperatura (de operación) de la unidad. El rango del ajuste de temperaturas es desde 16° hasta 32°C.</p> | <p>5 BOTÓN SLEEP
Seleccione la función sleep</p> <p>6 BOTÓN TIMER
Seleccione la función de encendido/apagado de temporizador</p> <p>7 BOTÓN MODE
Seleccione el modo de funcionamiento, AUTO, HEAT, COOL, FAN, DRY (para el modelo de ciclo inverso) o COOL, FAN, DRY (para el modelo de sólo refrigeración).</p> |
|---|---|

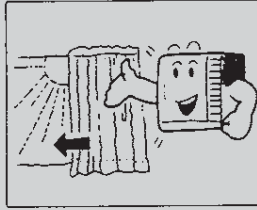
● Consejos de funcionamiento

Funcionamiento para el confort y la eficiencia del equipo

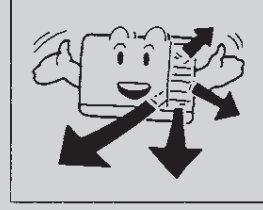
No sobrenfríe la temperatura del ambiente.
No es bueno para la salud y desperdicia la electricidad.



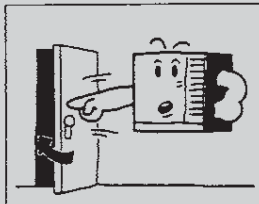
Mantenga las cortinas cerradas.
No permita el ingreso directo de la luz solar en el ambiente cuando el acondicionador está en funcionamiento.



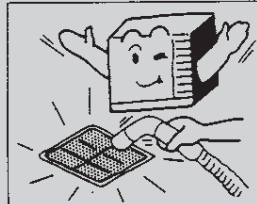
Mantenga la temp. ambiente uniforme.
Ajuste la dirección del aire de manera vertical u horizontal a fin de asegurar una temperatura uniforme en el ambiente.
El aire no se puede descargar en la dirección de la entrada de aire.



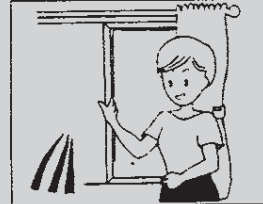
Asegúrese de que las puertas y ventanas estén bien cerradas.
Evite abrir las puertas y las ventanas lo menos posible para mantener la temperatura en el ambiente.



Limpie periódicamente el filtro de aire.
Las obstrucciones en el filtro de aire reducen los efectos de deshumectación. Limpie el filtro de aire por lo menos cada dos semanas.



Ventile ocasionalmente el ambiente.
Ya que las ventanas se mantendrán cerradas, es una buena práctica ventilar el ambiente de vez en cuando. Cuando encienda la unidad, se deben cerrar las cortinas y las ventanas para evitar la pérdida de frío/calor.

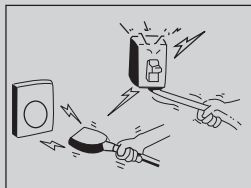


● Precauciones

Sugerencias de seguridad y salud

- 1) El enchufe debe ser accesible, cuando la unidad está instalada.
- 2) No utilice la unidad en una lavandería
- 3) Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por su agente para prevenir peligros.

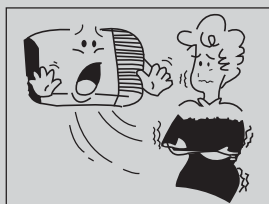
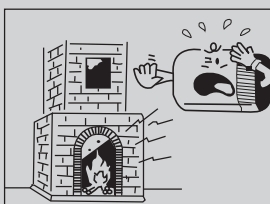
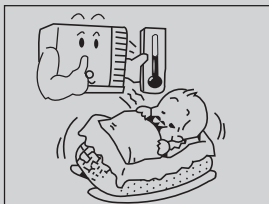
- No tire del cable de alimentación.
- Los daños en el cable pueden llevar a cortocircuitos graves.
- No use el aire acondicionado para otros fines que no sea la refrigeración del ambiente.
- No use el aire acondicionado para otros fines, tales como el secado de ropa, la preservación de alimentos o el cultivo de vegetales.
- No bloquee la toma de aire ni la ventilación exterior. Esto produce una disminución en la prestación y un funcionamiento irregular.
- No inserte paillos ni otros objetos en estos respiraderos ya que puede ser peligroso entrar en contacto con los componentes eléctricos y el ventilador.



Seleccione la temperatura más adecuada. Preste atención a fin de ajustar las condiciones. Los ambientes ocupados con menores, personas mayores o enfermos se deben mantener a una temperatura adecuada.

No use aparatos de calefacción en las cercanías. El acondicionador de aire cuenta con partes plásticas que se pueden derretir con el calor excesivo con la exposición a fuentes de calor.

Evite la exposición directa del cuerpo a flujos de aire continuos o unidireccionales durante periodos prolongados. Esto no se recomienda por problemas de salud.



Siempre espere por lo menos 3 minutos antes de encender el aire acondicionado nuevamente una vez apagado durante la refrigeración o calefacción.



Aparato cargado con gas inflamable R32

Un tratamiento inadecuado de la unidad conlleva un alto riesgo de daños personales o materiales. Los detalles de este refrigerante los encontrará en el capítulo de "refrigerante".

El aparato debe ser instalado, puesto en marcha y almacenado en una habitación con una área superior a los 4m²

! Eliminación de las pilas

- No deseche las pilas como residuos municipales sin clasificar. Consulte las leyes locales para desechar correctamente las pilas.
- Las pilas pueden tener un símbolo químico en la parte inferior del icono de eliminación. Este símbolo químico significa que las pilas contienen un metal pesado que excede una determinada concentración.
Por ejemplo, Pb: Plomo (>0,004%).



Pb

- Los aparatos y las pilas usadas deben tratarse en una instalación especializada para su reutilización, reciclado y recuperación. Al asegurarse de su correcta eliminación, contribuirá a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

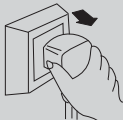
● Cuidado y mantenimiento

Apague siempre el aire acondicionado y la fuente de alimentación antes de limpiar la unidad por cuestiones de seguridad.

Limpeza de la unidad

1. Apague la unidad antes de limpiarla.

Desenchufe el aire acondicionado después de que se haya detenido.



2. Utilice un paño húmedo para limpiar la unidad. Si la carcasa estuviera muy sucia, sumerja el paño en agua tibia (por debajo de los 40°C). Escorra el paño y entonces retire la suciedad con el paño.



Escurra el trapo a mano antes de la limpieza.

3. No use gas, benceno, solvente, agua, solventes químicos, etc. para la limpieza.



4. No salpique con agua en el interior de la unidad, ya que en ella hay microordenadores y placas las cuales no pueden entrar en contacto con el agua.



Pueden ocurrir accidentes

- * Verifique el cableado a tierra.

¿Está flojo o roto?

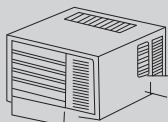


Filtro de aire

El filtro de aire detrás de la rejilla de entrada se debe lavar por lo menos cada dos semanas o según se necesite su limpieza.

Cómo limpiar el filtro de aire:

1. Para quitar la rejilla de entrada, tome las pestañas del filtro y tire de ellas.



2. Aspire el filtro por el lado de la suciedad para quitar el polvo.



Aspiradora

3. Lave el filtro por el lado más limpio con agua para quitar el polvo y la pelusa acumulada.



4. Si el filtro está muy sucio, use un detergente del hogar diluido en agua.



Deje que el filtro se seque por completo antes de volverlo a instalar.

Si fuera necesario, solicite profesionales para que lo limpien.





- * Verifique que la entrada y salida de aire de la unidad exterior no estén bloqueadas.

El bloqueo de aire puede llevar a una eficiencia inadecuada.



● Guía de errores

Considerar los siguientes puntos antes de llamar al servicio de reparaciones, le ahorra tiempo y dinero.

Fallo	Localización y solución de problemas
<p>El aire acondicionado no funciona.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Existe un fallo de alimentación? • ¿El enchufe no está conectado? • ¿La alimentación está apagada? • ¿El voltaje es muy alto o muy bajo?
<p>La eficiencia de refrigeración no es buena.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • ¿La entrada o salida de aire está bloqueada? • ¿Hay alguna otra fuente de calor cerca? • ¿Los filtros de aire están demasiado sucios? • ¿La velocidad del ventilador exterior está en modo BAJO? • ¿La habitación estaba demasiado caliente o demasiado fría, cuando se encendió la unidad?
<p>Sale aire con neblina.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • En modo refrigeración algunas veces sale neblina de la unidad porque la humedad ambiente del aire de la habitación se ha enfriado rápidamente. • La unidad está normal mientras que la salida interior envía olores porque la entrada de aire puede estar mezclada con el aroma de los muebles y humo.
<p>El funcionamiento del aire acondicionado es ruidoso.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Se oye un ruido como flujo de agua: Es el sonido del refrigerante que circula en la unidad de aire acondicionado. • Se oye un ruido como de ducha: Es el agua de deshumectación que se procesa dentro de la unidad de aire acondicionado.
<p>Parece que el agua de condensación gotea.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La condensación tiene lugar cuando el caudal de aire enfría el aire caliente del ambiente de la habitación.
<p>El aire acondicionado no funciona durante 3 minutos cuando se enciende.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Esto es para proteger el mecanismo. • Espere aproximadamente 3 minutos y comenzará el funcionamiento

Código de mal funcionamiento	Solución
P3	Significa el estado de descongelación. Es normal.
E3	Compresor bloqueado
E7	Protección PFC
EA	Fallo de carga del condensador
Eb	Protección contra la caída de tensión de la línea de CC
F1	Sensor de temperatura ambiente interior cortocircuitado/abierto
F2	Sensor de temp. ambiente exterior cortocircuitado/abierto
F4	Sensor de temperatura de batería exterior cortocircuitado/abierto
F5	Sensor de temperatura de descarga cortocircuitado/abierto
F6	Comunicación entre la pantalla y la unidad
F9	Protección IPM
L1	Protección de bajo voltaje
L2	Protección de alta tensión
L3	Protección contra la desmagnetización del compresor
L4	Error de detección del circuito de fase del compresor
P0	Fase del compresor exceso de corriente
P1	Alta protección contra la temperatura de descarga
P2	Protección de sobrecorriente
P4	Protección contra sobrecargas de calefacción
P5	Protección anticongelante
P6	Protección contra sobrecargas de refrigeración
P9	Protección IPM contra sobrecalentamiento

Nota: Si hay otros códigos de mal funcionamiento, por favor, póngase en contacto con profesionales cualificados para el servicio.

Detenga inmediatamente todas las operaciones y desconéctelas, póngase en contacto con su distribuidor en las siguientes situaciones.

- El funcionamiento se inicia o se detiene de forma anormal.
- El fusible o el interruptor de alimentación se rompen con frecuencia.
- Se a salpicado agua o algún líquido en el aire acondicionado.
- Los cables eléctricos están muy calientes o dañados.
- Otras situaciones.



● Post-Venta

- Si tiene dudas sobre la calidad o cualquier otra cosa, póngase en contacto con el centro de servicio.

● Manipulación segura del refrigerante inflamable

- Requisitos de cualificación del responsable de instalación y mantenimiento
 1. Todos los operarios que participen en el sistema de refrigeración deberán disponer de la certificación válida otorgada por la organización autorizada y la cualificación para tratar el sistema de refrigeración reconocida por este sector. Si se necesitan otros técnicos para mantener y reparar el equipo, deberán ser supervisados por la persona que disponga de la cualificación para usar refrigerante inflamable.
 2. Sólo podrá repararse mediante el método sugerido por el fabricante del equipo.

● Notas de instalación

1. No se permite el uso del aire acondicionado en una habitación con fuego encendido (como, por ejemplo, una fuente de fuego, artículos con gas en funcionamiento, calentador encendido).
2. El aire acondicionado debe instalarse en una habitación que sea más grande que la superficie mínima de habitación que se señala en la tabla. La superficie mínima de habitación se indica en la placa o en la siguiente tabla.
3. La prueba de fugas es imprescindible después de la instalación.

Tabla - Superficie mínima de la sala (m²)

Superficie mínima de la sala (m ²)	Cantidad de refrigerante (kg)	≤1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5
	Ubicación del suelo	/	14,5	16,8	19,3	22	24,8	27,8	31	34,3	37,8	41,5	45,4	49,4	53,6
Montado en la ventana	/	5,2	6,1	7	7,9	8,9	10	11,2	12,4	13,6	15	16,3	17,8	19,3	
Montado en la pared	/	1,6	1,9	2,1	2,4	2,8	3,1	3,4	3,8	4,2	4,6	5	5,5	6	
Montado en el techo	/	1,1	1,3	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,6	2,8	3,1	3,4	3,7	4	

● Notas de mantenimiento

1. Comprobar si la zona de mantenimiento o la superficie de habitación cumplen los requisitos de la placa.
 - Sólo se permite su funcionamiento en habitaciones que reúnan los requisitos de la placa.
2. Comprobar si la zona de mantenimiento está bien ventilada.
 - La ventilación continuada se debe mantener durante el proceso de intervención.

3. Comprobar si hay una fuente de fuego potencial en la zona de mantenimiento.
 - Están prohibidas las llamas vivas en la zona de mantenimiento; y se deberá colocar el cartel de "prohibido fumar".
4. Comprobar si la marca del equipo está en buenas condiciones.
 - Reemplazar las advertencias de seguridad ambiguas o dañadas.

● Soldadura

1. Si debe cortar o soldar las tuberías del sistema refrigerante en el proceso de mantenimiento, por favor siga los siguientes pasos:
 - a. Cerrar la unidad y cortar la fuente de alimentación
 - b. eliminar el refrigerante
 - c. hacer el vacío
 - d. limpiar con gas N2
 - e. cortar o soldar
 - f. devolver al punto de servicio para soldar
2. El refrigerante se deberá reciclar en el depósito de almacenamiento especializado.
3. Asegúrese de que no hay ninguna llama viva cerca del enchufe de la bomba de vacío y que está bien ventilado.

● Llenado de refrigerante

1. Utilice los equipos especializados de llenado de refrigerante para R32. Asegúrese de que los diferentes tipos de refrigerante no se contaminarán entre sí.
2. El depósito de refrigerante se debe mantener vertical mientras se llena de refrigerante.
3. Pegar la etiqueta en el sistema después de terminar el llenado (o de que no se haya terminado).
4. No llenar de más.
5. Cuando se haya terminado de llenar, por favor realice la detección de fugas antes de poner en marcha las pruebas; se deberá realizar otra detección de fugas cuando se retire.

● Instrucciones de seguridad para transporte y almacenamiento

1. Por favor, utilice el detector de gas inflamable para comprobar antes de descargar y abrir el contenedor.
2. Sin fuentes de fuego y sin fumar.
3. Según las normas y la legislación local.

MUNDO CLIMA®



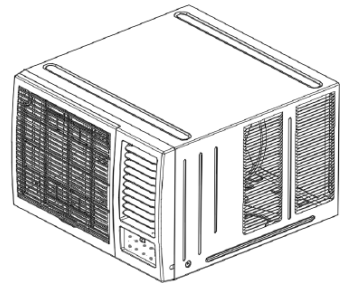
www.mundoclima.com

C/ ROSSELLÓ 430-432
08025 BARCELONA
ESPAÑA / SPAIN / ESPANHA / ESPAGNE / SPANIEN
SAT: (+34) 93 652 53 57
(+34) 93 446 27 80

DC INVERTER WINDOW TYPE AIR CONDITIONER

Installation and owner's manual

MUVR-H10



CONTENTS

Thank you for choosing air conditioner. Our design is based on the best efficiency and the lowest noise operation and it can keep the room comfortable. Please read this operating manual carefully before operating the unit and keep it for consultation.

Structure mechanism and Installation

The Refrigerant	1
Precautions	2
Installation	3
Notes for installation	6
Function	7
Power requirement	8

Operation procedure

Part identification	9
Air direction adjustment	9
Remote control operation procedure	10
Introduction for icons on display screen	10
Introduction for buttons on remote controller	11
Remote control panel	15
Operation Tips	16

Care and maintenance

Caution	17
Care and maintenance	19
Troubleshooting guide	20
After service	21
Safety operation of flammable refrigerant	22

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Please read this operating manual carefully before operating the unit.



Appliance filled with flammable gas R32.



Before use the appliance, read the owner's manual first.



Before install the appliance, read the installation manual first.



Before repair the appliance, read the service manual first.

The figures in this manual may be different with the material objects, please refer to the material objects for reference.

● The Refrigerant

- To realize the function of the air conditioner unit, a special refrigerant circulates in the system. The used refrigerant is the fluoride R32, which is specially cleaned. The refrigerant is flammable and inodorous. Furthermore, it can leads to explosion under certain conditions. But the flammability of the refrigerant is very low. It can be ignited only by fire.
- Compared to common refrigerants, R32 is a nonpolluting refrigerant with no harm to the ozonosphere. The influence upon the greenhouse effect is also lower. R32 has got very good thermodynamic features which lead to a really high energy efficiency. The units therefore need a less filling.

WARNING:

Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacture. Should repair be necessary, contact your nearest authorized Service Centre.

Any repairs carried out by unqualified personnel may be dangerous.

The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources. (for example: open flames , an operating gas appliance or an operating electric heater.)

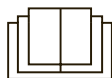
Do not pierce or burn.

Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4m².

Appliance filled with flammable gas R32. For repairs, strictly follow manufacturer's instructions only.

Be aware that refrigerants may not contain an odour.

Read specialist's manual.



Caution: Risk of fire

● Precautions

Warning

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The air conditioner should be installed in accordance with national wiring regulation.

Air Conditioner should be properly grounded. Incorrect grounding may cause electric shock.

- Do not connect air conditioner to multi-purpose socket. Otherwise, it may cause fire hazard.
- Do install the air switch. If not, it may cause malfunction.
- Do not spill water on the remote controller, otherwise the remote controller may be broken.
- Do not spray water on air conditioner. It may cause electric shock or malfunction.
- Do not extend fingers or objects into air inlet or air outlet. It may cause personal injury or damage.
- Do not step on air conditioner, or put heavy objects. It may cause damage or personal injury.
- Do not block air outlet or air inlet. It may cause malfunction.
- Do disconnect power supply when cleaning air conditioner. Otherwise, it may cause electric shock.
- Do not repair air conditioner by yourself. It may cause electric shock or damage. Please contact dealer when you need to repair air conditioner.
- Maintenance must be performed by qualified professionals. Otherwise, it may cause injury or damage.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children being supervised not to play with the appliance.

Please install the devices for short-circuit protection and electrical leakage protection when installing the air conditioner.

According to the local safety regulations, use qualified power supply circuit and circuit break.

Working temperature range

※ Operating Temperature Range		
	Indoor side DB/WB(°C)	Outdoor side DB/WB(°C)
Maximum cooling	32/23	43/-
Maximum heating	27/-	24/18

The operating temperature range (outdoor temperature) for cooling only unit is 16°C~ 43°C; for heat pump unit is -7°C~ 43°C.

● Installation

Installation precaution:

Window type conditioner is so valuable and the improper installation of it will cause a lot of damage! Please associate the professional technician to install the unit and don't install it by yourself. Otherwise, we are not responsible for the damage like this.



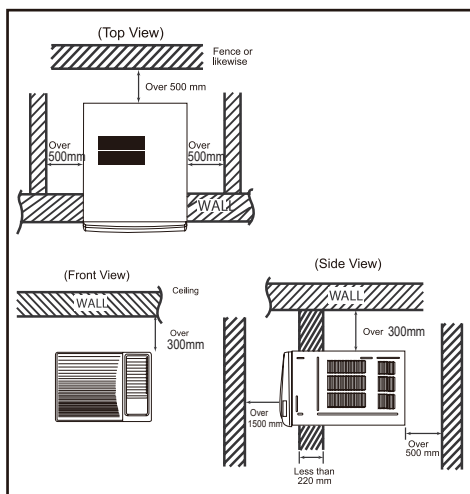
Location:

- The condensation water must be drained away conveniently.
- Install air conditioner unit far away from TV set or radio etc. to avoid disturbing video or voice.
- In salt and coastal area or place where is near thermal springs and polluted by sulphurous gas, or other special areas, please contact the seller before use.
- Avoid a place where is possible for inflammable gas to leak out.
- Avoid other heat sources or direct sun light.
- Avoid a place where is easy for children to touch.
- Don't use the unit in the immediate surroundings of a laundry, a bath, a shower or a swimming pool.
- For window type air conditioner with remote control, install in a location where is strong electromagnetic disturbance, you should contact the seller in advance to avoid the malfunction in use.

How to install:

- Choose a location where there are no any obstacle surrounding the unit, and the plug is accessible.
- Prepare the installation hole slightly bigger than unit size.
- Choose the installation space according to the following diagram.

The distance of obstructions from window unit inside should be upper 300mm, lower 1500mm, left 500mm, right 500mm, front 1500mm.

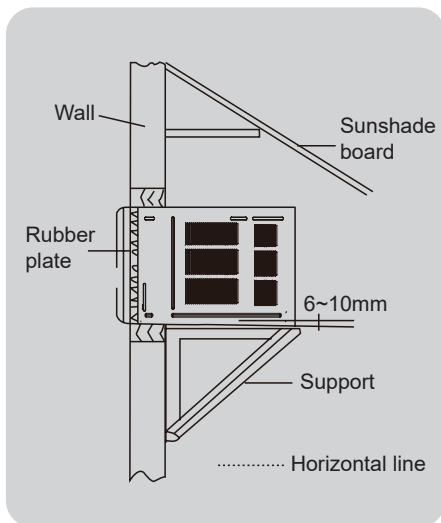


Installation procedure:

- 1) Remove the sticker from the front panel.
- 2) Put the unit into the installation hole.
 - When installing the unit, it should be slanted down to the back to avoid the enlargement of noise or vibration. (Slant between 6-10mm.) (Shown at right figure.)
 - The installation place should be strong enough to avoid the enlargement of noise or vibration.
- 3) Fill up sews in the cabinet with sponge or foam.

Installation assistance:

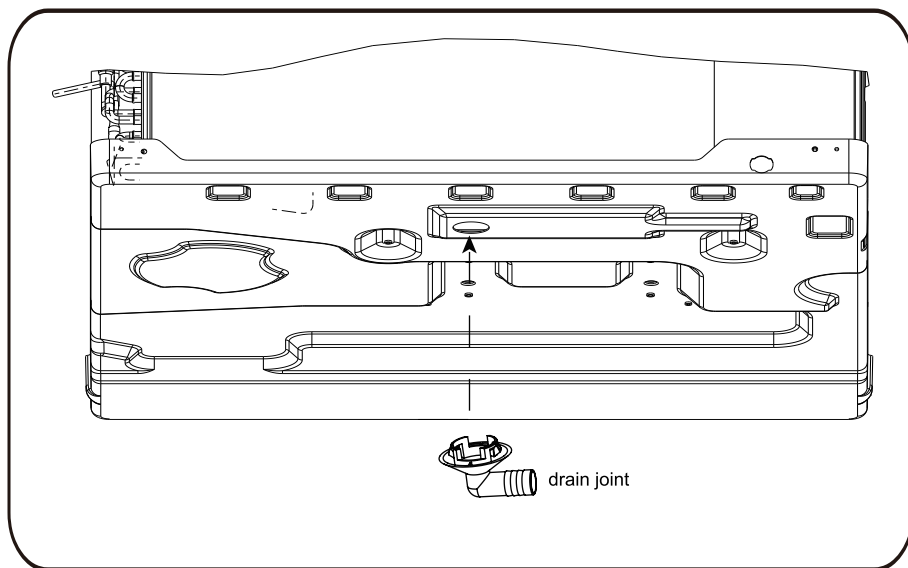
- Use iron support
The installation hole should be strong enough to support the air conditioner. If it cannot, iron support has to be used outdoors. Iron support should be fixed on the building (Shown at right figure.)
- Use sunshade board
Air conditioner should avoid anything to be dropped into it and avoid direct sunshine. If there is no cover on it, you should contact the seller for installing the sunshade board. When installing the sunshade board, don't let it block the air inlet at the side grille.



Drain water :

Drain joint and drain hose need to be installed before using. Drain hose is not included in the products, you need to purchase it locally to satisfy your particular needs. Use the following procedure to install drain joint and drain hose.

1. Slide out the chassis from the cabinet.
2. Connect the drain joint into the hole on the chassis, as shown in the picture below.
3. Slide the chassis into its original place.

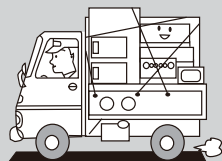


● Notes for installation

Remove

Before removing air conditioner to the other place, you should contact the seller firstly.

Then it must be done under the direction of the professional technician. In addition, the charge of this must be paid.



Noise

- Install in a location where is firm enough to avoid the enlargement of noise and vibration.
- Don't put anything in front of the outlet of the unit to avoid increasing noise.
- Be sure that hot air or noise will not inconvenience neighbors.
- Please contact the seller as soon as there is strange noise during operation.
- Please use the safety support.



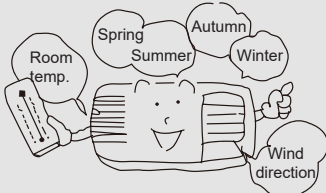
Electric wiring

- Must connect with ground reliably.
- The exclusive circuit must be used. But removable socket can't be used because poor contact of it can cause over heat or fire.
- Don't pull the power cord strongly.
- In fixed circuit, there must be electricity leakage protection switch and leakage current is less than 30mA.
- Connecting method between air conditioners and power cord and interconnecting method of each individual element with one another should accord with wiring diagram on the unit.
- The air conditioner should be installed in accordance with national wiring regulation.
- An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected in fixed wiring.
- Air switch (thermal-magnetic breaker) should be installed in the circuit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or your dealer or a qualified person to avoid a hazard.
- All the electrical work must be done according to the local wiring regulations.



● Function

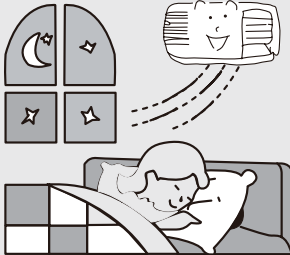
Introduction



Window type room air conditioners can regulate the room temperature and dry the room. It is convenient for your work, study and life. It can be widely used in residence, shop, hotel, office, library and laboratory, and so on.

Cooling in summer

In hot summer, Air conditioner can cool down the room air by transferring heat out.



Dehumidifying in rainy or humid season

Without reducing the room temp., air conditioner can dehumidify and make the room air dry and comfortable.



Heating in winter

(Only for heat unit)

In cold winter, Air conditioner can heat up room air.

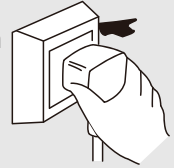


● Power requirement

Rated voltage : 220-240V~ 50Hz



- The electric components will be damaged when the voltage is too high. If the voltage is too low, the compressor will vibrate violently to damage the refrigerant system and easily cause the compressor and electric components not work.



The ground must be connected.



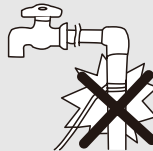
- Special socket must be used. Furthermore, the socket and wiring must conform to the wiring regulations. And the earthing method must be reliable.
- In fixed circuit, there must be electricity leakage protection switch of enough power capacity and air switch with enough space.



Earth wire

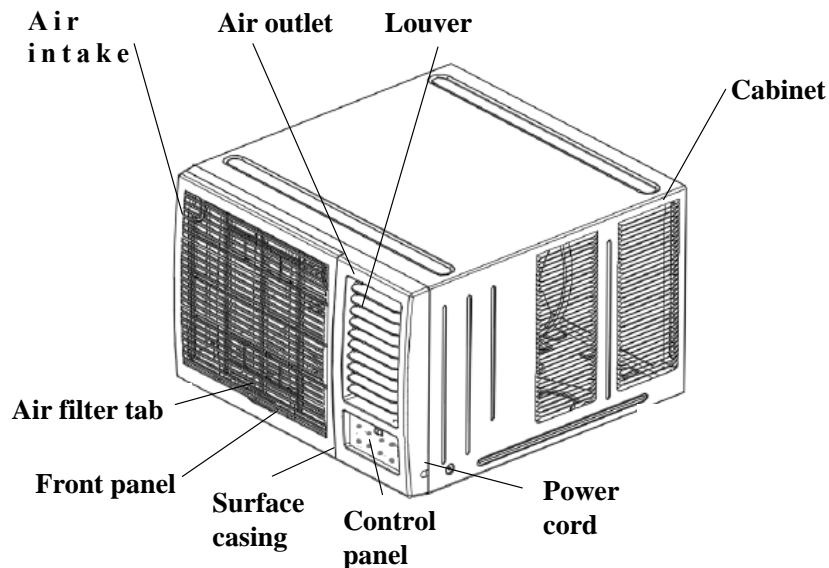
To ensure the reliable earthing, please do not connect earth wire to the following places:

Water pipe



● Part identification

Panel outlook picture, just for reference, please take the real unit as standard.

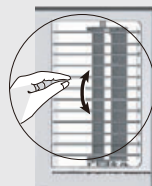


Air direction adjustment

Vertical airflow direction vane

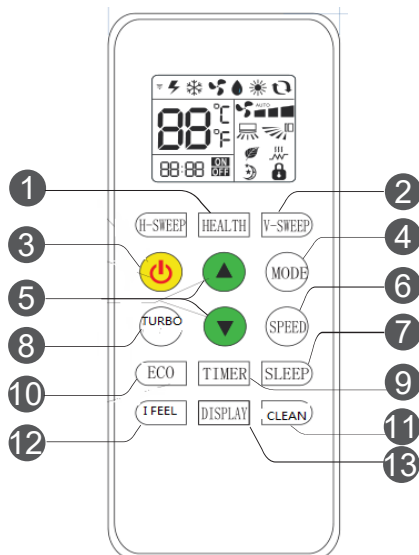
(Airflow direction adjustment up and down).

The vertical airflow direction vane is controlled by positioning the vane to discharge the air upwards, downwards or straight out.



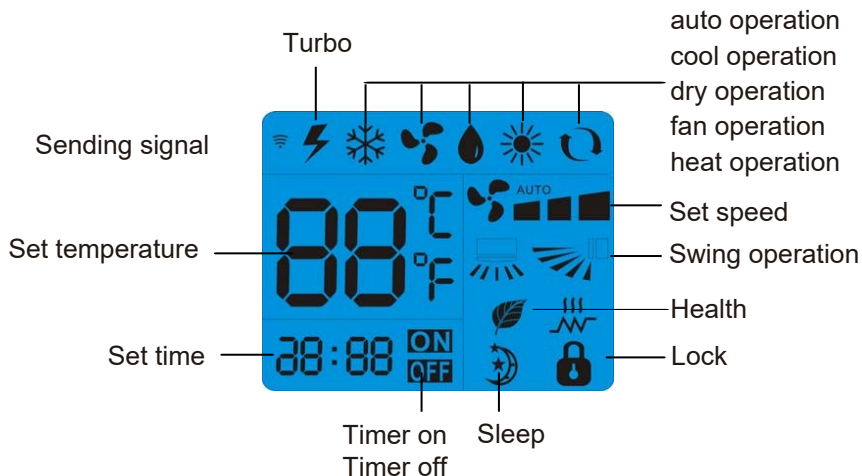
Remote control operation procedure

Buttons on remote controller



- 1 HEALTH button
- 2 SWING button
- 3 ON/OFF button
- 4 MODE button
- 5 +/- button
- 6 SPEED button
- 7 SLEEP button
- 8 TURBO button
- 9 TIMER button
- 10 ECO button
- 11 CLEAN button
- 12 I FEEL button
- 13 DISPLAY button

Introduction for icons on display screen



Introduction for buttons on remote controller

Note:

- This is a general use remote controller, it could be used for the air conditioners with multifunction; For some function, which the model doesn't have, if press the corresponding button on the remote controller that the unit will keep the original running status.
- When power is connected(stand by condition), you can operate the air conditioner through the remote controller.
- When unit is on, each time you press the button on remote controller, the sending signal icon "📶" on the display of remote controller will blink once. If the air conditioner gives out a beep sound, it means the signal has been sent.
- When unit is off, set temperature will be displayed on the remote controller (If the light of the unit display is turned on, the corresponding icon will be displayed); When unit is on, it will display the icon of the on-going function.

1 HEALTH button

Press this button to turn on/OFF health function .

Note:This function is not available for this model.

2 SWING button

Press this button to turn on left & right air swing.

3 ON/OFF button

Press this button to turn unit on/off.

4 MODE button

Pressing this button once can select your required mode circularly as below (the corresponding icon "◀" will be lit up after the mode is selected):



- When selecting auto mode, air conditioner will operate automatically according to ambient temperature. Set temperature can't be adjusted and won't be displayed either. Press SPEED button to adjust fan speed.
- When selecting cool mode, air conditioner will operate under cool mode. Then press + or - button to adjust set temperature. Press SPEED button to adjust fan speed.
- When selecting dry mode, air conditioner will operate under dry mode. Then press + or - button to adjust set temperature. Press SPEED button to adjust fan speed.
- When selecting fan mode, air conditioner will operate in fan mode only. Then press SPEED button to adjust fan speed.
- When selecting heat mode, air conditioner will operate under heat mode. Then press + or - button to adjust set temperature. Press SPEED button to adjust fan speed.(Cooling only unit can't receive heating mode signal.)

Introduction for buttons on remote controller

5 + / - button

- Pressing + or - button once will increase or decrease set temperature by 1°F(°C). Hold + or - button for 2s, set temperature on remote controller will change quickly. Release the button after your required set temperature is reached.

6 SPEED button

Pressing this button can select fan speed circularly as: AUTO, SPEED 1 (▲), SPEED 2 (▲▲), SPEED 3 (▲▲▲).

Note:

- Under Auto speed, air conditioner will select proper fan speed automatically according to ambient temperature.

7 SLEEP button

Under Cool, Heat ,Dry mode, press this button to turn on Sleep function. Press this button to cancel Sleep function. Under Fan and Auto mode, this function is unavailable.

8 TURBO button

Under Cool, Heat mode, press this button to turn on Turbo function. Press this button to cancel Turbo function. Under Fan, Dry and Auto mode, this function is unavailable.

9 TIMER button

- When unit is on, press this button to set Timer Off. Press this button to adjust the time for Timer Off. Pressing this button to adjust time by one hour to make 24 hours in cycle.when it reach 24 hours,press this button one more time to be off the timer function.
Hold this button for 2s, set hours on remote controller will change quickly.
- When unit is off, press this button to set Timer On. Press this button to adjust the time for Timer On. Pressing this button to adjust time by one hour to make 24 hours in cycle.when it reach 24 hours,press this button one more time to be off the timer function.
Hold this button for 2s, set hours on remote controller will change quickly.

10 ECO button

Under Cool, Heat mode, press this button to turn on energy saving function. Press this button to cancel energy saving function. Under Fan, Dry and Auto mode, this function is unavailable.

ECO function can not be used with Turbo at the same time.

Introduction for buttons on remote controller

11 CLEAN button

Press this button to turn on self-cleaning technology .

Note: This function is not available for this model.

12 I FEEL button

Press this button to turn on I FEEL function .

Note: This function is not available for this model.

13 DISPLAY button

To start or stop DISPLAY when air conditioner is in RUNNIG.

Remarks:

1. Temperature can be set between 16°C~32°C.
2. The function and display of Heat is not available for cooling-only air conditioner.
3. When there is something wrong with the remote controller, please press 'RESET' button and then operate again.
4. HEAT、AUTO function and display are not available for cooling-only type air conditioner.
5. If user want to make the room air cool or warm quickly, user can press "turbo" button in cooling or heating mode, air conditioner will run in power function. If press "turbo" button again, air conditioner will exit power function.
6. The above illustration of remote controller is only for reference, it may be slightly different from the actual product you selected.

Instruction for remote controller

1.The remote controller uses two AAA batteries under normal condition, the batteries last for about 6 months. Please use two new batteries of similar type (pay attention to the poles in installing).

After replacing the batteries, please use a point object (such as pen tip) to press "Reset" button.

2.When using remote controller, please point the signal emitter towards indoor unit receiver; There should be no obstacle between remote controller and indoor unit.

3.Pressing two buttons simultaneously will result wrong operation.

4.Do not use wireless equipment (such as mobile phone) near indoor unit. If interference occurs

because of this, please switch off the unit, pull out power plug, then plug again and switch on after a while.

5.There is no direct sunlight to the indoor receiver, or it can not receive signal from the remote controller.

6.Don't cast the remote controller.

7.Don't put the remote controller under the sunlight or near the oven.

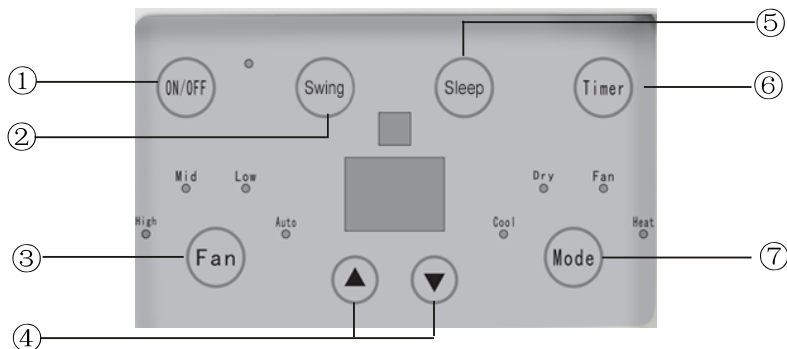
8.Don't sprinkle water or juice on the remote controller, use soft cloth for cleaning if it occurs.

9. The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped and that they are disposed of safely.

Remote control panel

Note:

If wireless remote controller is lost, open the surface panel and operate manually.

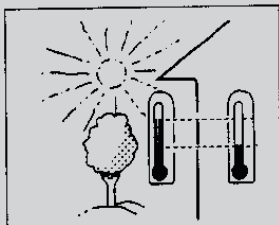


- | | |
|---|--|
| <p>1 ON/OFF BUTTON
Operation starts when pressing this button, and stops when pressing this button again.</p> <p>2 SWING BUTTON
Activate the automatic air swing function.</p> <p>3 FAN SPEED BUTTON
Select the fan speed HIGH, MID, LOW and AUTO in sequence.</p> <p>4 ▲/▼ BUTTON
Press the ▲ keypad to increase the set (operating) temperature of the unit. and Press the ▼ keypad to decrease the set (operating) temperature of the unit. The temperature setting range is from 16~32℃</p> | <p>5 SLEEP BUTTON
MODE BUTTON
Select the sleep function.</p> <p>6 TIME BUTTON
Select the time on/off function.</p> <p>7 MODE BUTTON
MODE BUTTON
Select the operation mode, AUTO, HEAT, COOL, FAN, DRY (for reverse cycle model) or COOL, FAN, DRY (for cooling only model).</p> |
|---|--|

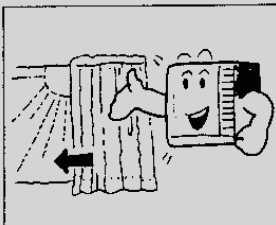
● Operation Tips

Operation for comfort and economy

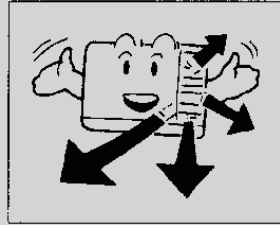
Do not overcool the room temperature. This is not good for health and wastes electricity.



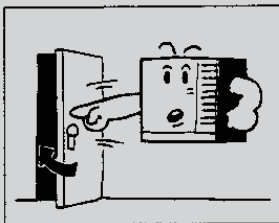
Keep blind or curtains closed. Do not let sunshine enter the room directly when the air conditioner is in operation.



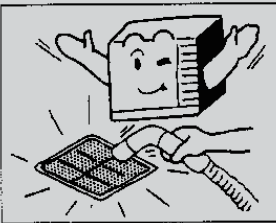
Keep the room temp. uniform. Adjust the vertical and horizontal airflow direction to ensure a uniform temperature in the room. Air can't be discharged to the direction of air-in.



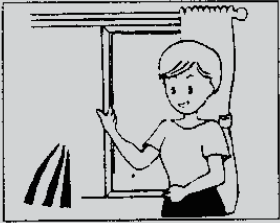
Make sure that the doors and windows are tightly closed. Avoid opening doors and windows as much as possible to keep air conditioning in the room.



Clean the air filter regularly. Blockages in the air filter reduce dehumidifying effects. Clean the air filter at least once every two weeks.



Ventilate the room occasionally. Since windows are kept closed, it is a good idea to open them and ventilate the room now and then. When starting the unit, curtains or windows should be closed to prevent the heat/cool leakage.

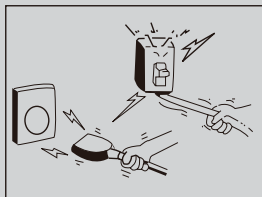


● Caution

Operations for safety and health

- 1) The plug must be accessible after the appliance is positioned.
- 2) Do not use this appliance in the laundry.
- 3) If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacture or its service agent in void of hazard.

- Do not pull out the power cord.
- Damage to the cord may result in serious electric shocks



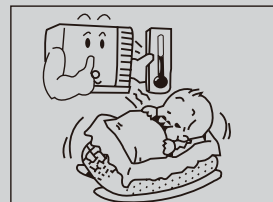
- Do not use the air conditioner for other purposes except for cooling the room.
- Do not use the air conditioner for other purposes such as drying clothes, preserving foods, or cultivating vegetables.



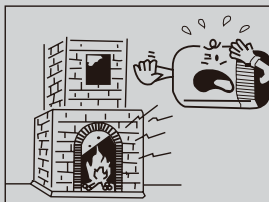
- Do not block the air intake and outlet vents. This causes lowered performance and irregular operation.
- Do not insert sticks or other objects into these vents as it is dangerous to touch the electric components and the fan.



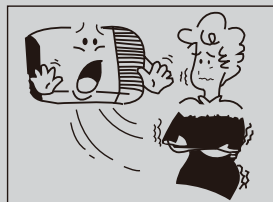
Select the most appropriate temperature. Pay attention to adjust the temperature to suit the conditions. Rooms occupied by infants, the elderly, or the sick should be kept at an appropriate temperature.



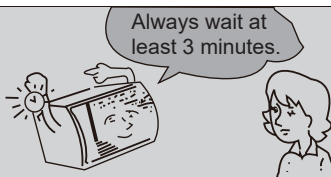
Do not use heating apparatuses in the vicinity. The air conditioner's plastic parts will melt if exposed to excessive heat.



Avoid exposing the body directly to a continuous unidirectional air flow for long periods. This is not recommended for health reason.



Always wait at least 3 minutes before switching the air conditioner on again after you have switched it off during cooling or heating.

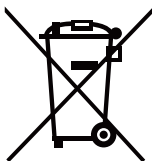


Please notice that the unit is filled with flammable gas R32. Inappropriate treatment of the unit involves the risk of severe damages of people and material. Details to this refrigerant are found in chapter "refrigerant".

Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4m².

Battery Disposal

- Do not dispose of batteries as sorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.
- Batteries may have a chemical symbol at the bottom of the disposal icon. This chemical symbol means that the battery contains a heavy metal that exceeds a certain concentration. An example is Pb: Lead (>0,004%).



Pb

- Appliances and used batteries must be treated in a specialized facility for reuse, recycling and recovery. By ensuring correct disposal, you will help avoid possible negative consequences for the environment and human health.

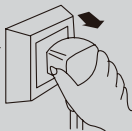
Care and maintenance

Always turn off the air conditioner and main power supply before cleaning to ensure safety.

Cleaning unit

1. Cut power of f before cleaning.

Plug out only after air conditioner stops at all.



2. Use soft cloth when cleaning cabinet. If the cabinet is very dirty, dip cloth into warm water below 40°C, dry the cloth and then rub off the dirt.



Dry the cloth by hands before cleaning.

3. Don't use gas, benzene, solvent, wash, chemical solvent, etc. for cleaning.



4. Do not splash water directly into the unit, in which there are micro-computer and circuit plate, they must not be drenched with water.



Accident could happen.

- * Check earth wire

Is it broken or loose?



Air filter

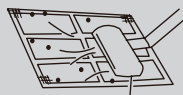
The air filter behind the intake grille should be washed at least once every two weeks or as often as it needs cleaning.

How to clean the air filter:

1. To remove the air intake grille, grasp the tab on the filter and pull to take out.



2. Vacuum the filter on the dusty side to remove light dust.



Vacuum cleaner

3. Wash the filter, cleaner side up under gently flowing water to wash out accumulated dust and lint.



4. If the filter is very dirty, use a mild household detergent in the wash water.



Let the filter dry thoroughly before reinstalling it. If necessary, please ask the professional personnel to clean it.





- * Check if air inlet and outlet of the unit are blocked or not.

Air lock could result in bad efficiency.



● Troubleshooting guide

Please check the following items before asking for repair, it saves your time and money.

Fault phenomenon	Trouble-shooting
<p>Air conditioner does not operate at all.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Is there a power failure? • Is the plug out? • Is power fuse or switch off ? • Whether the voltage is too high or too low?
<p>Cool or heat efficiency is not good.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Is air inlet or outlet locking? • Is there any other heat /cool source in room? • Are air filters dirty very much? • Is indoor fan speed set at LOW? • Maybe the room is too hot/cool when the unit is started.
<p>Foggy air flows out.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • At COOL mode operation, sometimes there is foggy air flowing out of indoor unit, this is because the room humid air has been cooling rapidly. • The unit is normal while the indoor outlet is sending out some odor, because the inlet air may be mixed with the smell of furniture and smoke.
<p>The air conditioner operation is noisy.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • For a noise that sounds like water flowing: This is the sound of freon flowing inside the air conditioner unit. • For a noise that sounds like a shower: This is the sound of the dehumidifying water being processed inside the air conditioner unit.
<p>It seems that condensation is leaking from air conditioner.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the warm room air.
<p>Air conditioner does not operate for about 3 minutes when restart.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • This is to protect the mechanism. • Wait about three minutes and operation will begin.

Malfunction code	Solution
P3	Means defrosting status. It's the normal phenomenon.
E3	Compressor stalling
E7	PFC protection
EA	Capacitor charging fault
Eb	DC line voltage drop protection
F1	Indoor ambient temp sensor short/open
F2	Outdoor ambient temp sensor short/open
F4	Outdoor mid-coil temp sensor short/open
F5	Discharge temp sensor short/open
F6	Indoor display communication between indoor and outdoor
F9	IPM protection
L1	Low voltage protection
L2	High voltage protection
L3	Demagnetization protection of compressor
L4	Compressor phase circuit detection error
P0	Compressor phase overcurrent
P1	High discharge temp protection
P2	Over-current protection
P4	Heating overload protection
P5	Anti-freeze protection
P6	Cooling overload protection
P9	IPM overheat protection

Note: If there're other malfunction codes, please contact qualified professionals for service.

Immediately stop all operations and plug out, please contact your dealer in the following situations.

- Operation starts or stops abnormally.
- Power fuse or switch often breaks.
- Carelessly splash water or something into air conditioner.
- Electrical lines are much hot or lines cover breaks.
- Other strange situations.



● After service

- If your air conditioner has the questions of quality or anything else, please contact the service center.

● Safety operation of flammable refrigerant

● Qualification requirement for installation and maintenance man

1. All the work men who are engaging in the refrigeration system should bear the valid certification awarded by the authoritative organization and the qualification for dealing with the refrigeration system recognized by this industry. If it needs other technician to maintain and repair the appliance, they should be supervised by the person who bears the qualification for using the flammable refrigerant.
2. It can only be repaired by the method suggested by the equipment's manufacturer.

● Installation notes

1. The air conditioner is not allowed to use in a room that has running fire (such as fire source, working coal gas ware, operating heater).
2. The air conditioner must be installed in a room that is larger than the minimum room area.
The minimum room area is shown on the nameplate or following table.
3. Leak test is a must after installation.

table- Minimum room area (m²)

Minimum room area(m ²)	Charge amount (kg)	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
	floor location	/	14.5	16.8	19.3	22	24.8	27.8	31	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
window mounted	/	5.2	6.1	7	7.9	8.9	10	11.2	12.4	13.6	15	16.3	17.8	19.3	
	wall mounted	/	1.6	1.9	2.1	2.4	2.8	3.1	3.4	3.8	4.2	4.6	5	5.5	6
	ceiling mounted	/	1.1	1.3	1.4	1.6	1.8	2.1	2.3	2.6	2.8	3.1	3.4	3.7	4

● Maintenance notes

1. Check whether the maintenance area or the room area meet the requirement of the nameplate.
- It's only allowed to be operated in the rooms that meet the requirement of the nameplate.
2. Check whether the maintenance area is well-ventilated.
- The continuous ventilation status should be kept during the operation process.
3. Check whether there is fire source or potential fire source in the maintenance area.
- The naked flame is prohibited in the maintenance area; and the "no smoking" warning board should be hanged.
4. Check whether the appliance mark is in good condition.
- Replace the vague or damaged warning mark.

● **Welding**

1. If you should cut or weld the refrigerant system pipes in the process of maintaining, please follow the steps as below
 - a. Shut down the unit and cut power supply
 - b. eliminate the refrigerant
 - c. vacuuming
 - d. clean it with N₂ gas
 - e. cutting or welding
 - f. carry back to the service spot for welding
2. The refrigerant should be recycled into the specialized storage tank.
3. Make sure that there isn't any naked flame near the outlet of the vacuum pump and it's well-ventilated.

● **Filling the refrigerant**

1. Use the refrigerant filling appliances specialized for R32. Make sure that different kinds of refrigerant won't contaminate with each other.
2. The refrigerant tank should be kept upright at the time of filling refrigerant.
3. Stick the label on the system after filling is finished (or haven't finished)
4. Don't overfilling.
5. After filling is finished, please do the leakage detection before test running; another time of leak detection should be done when it's removed.

● **Safety instructions for transportation and storage**

1. Please use the flammable gas detector to check before unload and open the container.
2. No fire source and smoking.
3. According to the local rules and laws.

MUNDO  CLIMA®



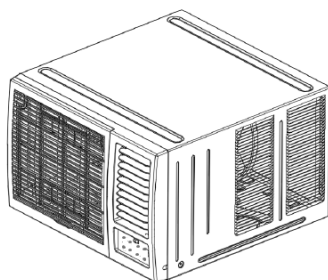
www.mundoclima.com

C/ ROSSELLÓ 430-432
08025 BARCELONA
ESPAÑA / SPAIN / ESPANHA / ESPAGNE / SPANIEN
SAT: (+34) 93 652 53 57
(+34) 93 446 27 80

AR CONDICIONADO DE JANELA

Manual de instalação e do utilizador

MUVR-H10



ÍNDICE

Obrigado por escolher o nosso ar condicionado. Nosso design se baseia na maior eficiência e no menor ruído para manter o conforto nas suas instalações. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar a unidade e guarde-o para referências futuras.

Estrutura e instalação

O refrigerante	1
Cuidados	2
Instalação	3
Notas de instalação	6
Funcionamento	7
Requisitos de alimentação	8

Procedimentos de operação

Identificação das partes	9
Ajustes de direção do ar	9
Funcionamento do controlo remoto	10
Descrição dos ícones do visor	10
Descrição dos botões do controlo remoto	11
Painel do controlo remoto	14
Conselhos de funcionamento	15

Manutenção e cuidados

Cuidados	16
Cuidados e manutenção	18
Guia de resolução de problemas	19
Pós-venda	20
Manuseio seguro do refrigerante inflamável	21

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que careçam de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções sobre o uso do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.



Este símbolo indica que este produto não pode ser eliminado com outros resíduos domésticos. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável, de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para eliminar o dispositivo usado da maneira correta, utilize os sistemas de coleta ou contacte o distribuidor onde o comprou. Eles podem conduzir este produto a um ponto de reciclagem seguro e ecológico.

Por favor, leia atentamente o manual antes de utilizar o produto:



Aparelho carregado com gás inflamável R32.



Antes de utilizar o aparelho, leia primeiro o manual do utilizador.



Antes de instalar o aparelho, leia primeiro o manual de instalação.



Antes de reparar o aparelho, leia primeiro o manual de serviço.

As ilustrações deste manual podem diferir do produto original, tenha em conta o produto real como referência

● O refrigerante

- Para realizar a função de ar condicionado, o sistema inclui um refrigerante especial chamado R32, o qual é especialmente respeitoso com o meio ambiente. O refrigerante é inflamável e inodoro. Ademais, pode causar uma explosão sob certas condições. Porém, a capacidade de inflamabilidade é muito baixa, posto que só pode ser aceso com fogo.
- Em comparação com os refrigerantes comuns, o R32 é ecológico e não prejudica a camada de ozono. A influência sobre o efeito de estufa é muito baixa. O R32 tem ótimas características termodinâmicas, as quais resultam numa alta eficiência energética, o que significa que a unidade consome menos refrigerante.

AVISO:

Não utilize meios para acelerar o processo de congelamento ou de limpeza que não sejam os recomendados pela própria marca. Contacte o pessoal autorizado do centro de assistência técnica para reparações.

Nenhuma reparação deve ser realizada por pessoal não qualificado. O aparelho deve ser armazenado numa sala sem exposição contínua a fontes de chamas, aparelhos a gás ou aquecedores elétricos.

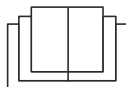
Não perfurar ou queimar.

O equipamento deve ser instalado, utilizado e armazenado numa sala com uma área cujo solo seja superior a 4 m².

O aparelho está carregado com gás R32. Para repará-lo, siga estritamente as instruções de fábrica.

Esteja ciente de que o refrigerante não produz nenhum odor.

Leia atentamente o manual técnico.



Cuidado: Risco de incêndio

Cuidados

Avisos

Este dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças menores de 8 anos ou por pessoas com deficiências físicas ou mentais, ou que careçam de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções sobre o uso do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

O ar condicionado deve ser instalado de acordo com os regulamentos elétricos nacionais.

O ar condicionado deve possuir uma ligação à terra adequada, do contrário, pode ocorrer um curto-circuito.

- Não ligue o ar condicionado a uma tomada múltipla. Caso contrário, pode causar um risco de incêndio.
- A não instalação de um interruptor pode causar um mau funcionamento.
- Não molhe o controlo remoto, ele pode parar de funcionar.
- Não molhe a unidade de ar condicionado, pode causar um curto-circuito ou mau funcionamento.
- Não insira objetos ou dedos na saída ou entrada de ar. Pode causar danos físicos e materiais.
- Não suba nem coloque objetos pesados em cima da unidade de ar condicionado. Pode causar danos físicos e materiais.
- Não obstrua a entrada e a saída de ar. Pode causar um mau funcionamento.
- Desligue da tomada quando for limpar a unidade. Caso contrário, pode causar um curto-circuito.
- Não tente reparar a unidade por conta própria, pode causar um curto-circuito e danos físicos. Caso precise reparar a unidade, contacte o seu revendedor.
- A manutenção deve ser realizada por profissionais qualificados. Caso contrário, pode causar danos físicos e materiais.
- Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que careçam de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas.
- Vigie as crianças para que não brinquem com a unidade.

Instale os dispositivos de proteção contra curtos-circuitos e fugas elétricas no momento de instalar o ar condicionado.

De acordo com os regulamentos locais de segurança, utilize um circuito de alimentação qualificado e um disjuntor.

Intervalo de temperaturas de funcionamento

※ Intervalo de temperaturas de funcionamento

	Interior BS/BH (°C)	Exterior BS/BH (°C)
Refrigeração máx.	32/23	43/-
Aquecimento máx.	27/-	24/18

O intervalo de temperatura de trabalho (temperatura exterior) é de 16 °C - 43 °C para unidades de apenas frio e de -7 °C - 43 °C para a unidade de bomba de calor.

● Instalação

Cuidados na instalação:

Os ares condicionados de janela são aparelhos valiosos; uma má instalação pode causar muitos danos. Contrate um técnico profissional para instalar a unidade e não tente instalá-la sozinho. Do contrário, não seremos responsáveis por qualquer dano causado.



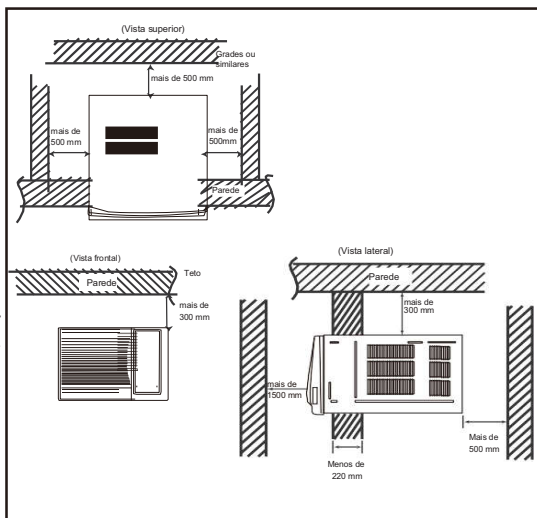
Localização:

- A água condensada deve ser devidamente drenada.
- Instale o ar condicionado longe de aparelhos de TV, rádios, etc., de modo a evitar interferências de vídeo ou som/voz.
- Em áreas costeiras ou com presença elevada de sal, ou locais próximos a fontes termais contaminadas com gases sulfúricos, bem como outros locais especiais, entre em contacto com o vendedor antes da utilização.
- Evite locais onde seja possível o vazamento de gás inflamável.
- Evite outras fontes de calor ou a luz solar direta.
- Evite lugares de fácil acesso para as crianças.
- Para aparelhos de ar condicionado de janela com controlo remoto instalados em locais com forte perturbação eletromagnética, entre em contacto com o seu revendedor para evitar avarias na utilização.

Como realizar a instalação:

- Escolha um local onde não haja obstáculos em torno da unidade.
- Prepare um buraco de instalação ligeiramente maior do que o tamanho da unidade.
- Escolha o local de instalação de acordo com o seguinte diagrama.

A distância adequada, de modo a evitar obstruções nas entradas e saídas de ar das unidades de janela, deve ser superior a 300 mm na parte de cima, 500 mm na posterior, 500 mm à esquerda, 500 mm à direita e 1500 mm na frente.



Procedimento de instalação:

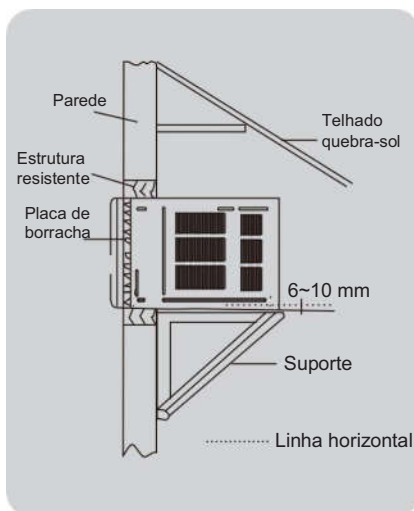
- 1) Retire a etiqueta do painel frontal.
- 2) Coloque a unidade dentro do buraco de instalação.
 - Ao instalar a unidade, ela deve ser inclinada para trás para evitar o aumento de ruído ou vibração. A inclinação deve ser de 6 a 10 mm, conforme se indica na figura à direita.
 - O local de instalação deve ser suficientemente sólido para evitar o aumento de vibrações ou ruídos.
- 3) Preencha as juntas com espuma.

Acessórios para a instalação:

- Use um suporte de ferro. O buraco de instalação deve ser suficientemente forte para suportar a unidade. Caso contrário, deve ser utilizado um suporte de ferro do lado de fora. Os suportes de ferro devem ser fixados na parte exterior do edifício (conforme mostrado na figura à direita).

- Use um telhado quebra-sol.

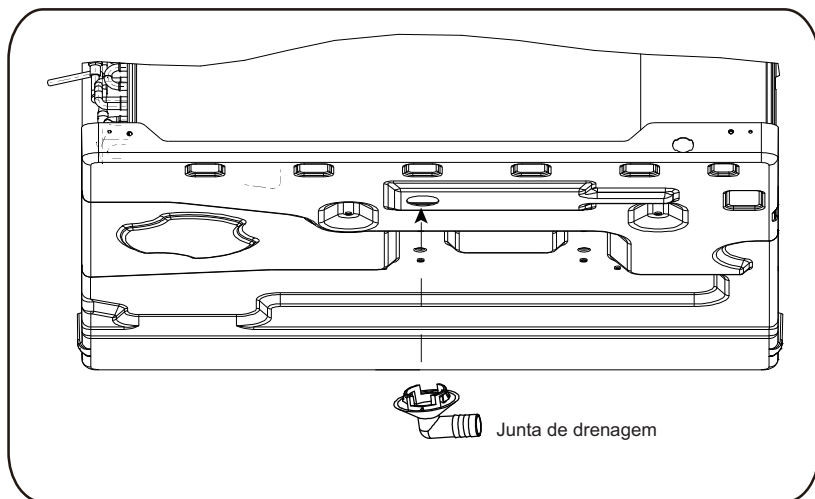
Deve-se evitar introduzir objetos na unidade de ar condicionado, assim como o contacto direto com a luz solar. Se não houver cobertura, entre em contacto com um revendedor para que instale um telhado quebra-sol. Ao instalá-lo, não permita que obstrua a entrada de ar da grelha lateral.



Drenagem da água:

O recipiente e a mangueira de drenagem devem ser instalados antes da utilização. A mangueira de drenagem não está incluída, é necessário comprá-la à parte para satisfazer suas necessidades. Use o seguinte procedimento para instalar o recipiente e a mangueira de drenagem.

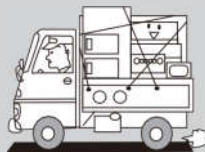
1. Deslize o chassi para fora.
2. Conecte a mangueira de drenagem à saída do recipiente de drenagem.
3. Deslize o chassi de volta para o seu lugar.



● Notas para a instalação

Remover

Antes de mover o ar condicionado para outro local, deve primeiro contactar com o vendedor. Esta tarefa deve ser realizada sob a direção de um técnico profissional. Esta atividade tem uma taxa que deve ser paga.



Ruído

- Instale-o num local suficientemente firme para evitar o aumento do ruído e da vibração.
- Não coloque nada em frente à saída da unidade exterior para evitar o aumento do ruído.
- Certifique-se de que o ar quente e o barulho não perturbem os vizinhos.
- Contacte o vendedor se surgir algum ruído estranho durante o funcionamento.
- Use um suporte de segurança.



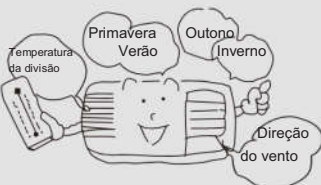
Instalação elétrica

- O equipamento deve estar ligado à terra.
- Deve-se utilizar um circuito exclusivo. No entanto, não se pode usar uma tomada múltipla, pois pode ocorrer um mau contacto e causar sobreaquecimento ou incêndios.
- Não estire demasiado o cabo de alimentação.
- Em um circuito fixo, deve existir um interruptor de proteção contra fugas elétricas.
- A corrente de fuga é inferior a 30 mA.
- Um interruptor de ar (interruptor termomagnético) deve ser instalado no circuito e a capacidade deve ser de 10 A.
- A secção para cabos fixos deve ser maior do que 1,5 mm².
- Se o cabo de alimentação for danificado, deverá ser substituído por um novo, o qual pode ser adquirido através do fabricante, do agente de assistência técnica ou de pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- O aparelho deve ser instalado de modo que a tomada fique acessível.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais para instalações elétricas .



● Função

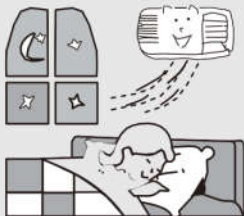
Introdução



Os aparelhos de ar condicionado tipo janela podem regular a temperatura ambiente e torná-la mais seca. São convenientes para o seu trabalho, estudo e vida. Podem ser usados amplamente em ambientes residenciais, comerciais, hotéis, escritórios, bibliotecas, laboratórios, e muitos outros lugares.

Refrigeração no verão

Durante o verão, o ar condicionado arrefece o ambiente, transferindo o ar quente ao exterior.



Desumidificação em épocas de chuva ou húmidas

Sem reduzir a temp. ambiente, o ar condicionado pode desumidificar o ambiente e torná-lo mais seco e confortável.



Aquecimento no inverno (Apenas para a unidade de calor)

Durante o inverno, o ar acondicionado pode aquecer o ar do ambiente

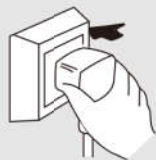


● Requisitos de energia

Tensão nominal: 220-240 V~ 50 Hz



- Os componentes elétricos serão danificados se a tensão for muito alta. Se a tensão for muito baixa, o compressor vibrará violentamente e poderá danificar o sistema de refrigeração e impedir o funcionamento do compressor e dos componentes elétricos.



O equipamento deve estar ligado à terra.



- Deve-se usar um conector especial. Além disso, o conector e os cabos devem cumprir os regulamentos a este respeito. O método de aterramento também deve ser confiável.
- Em circuitos fixos, deve haver um interruptor de proteção contra fugas com capacidade suficiente e um interruptor de ar com espaço suficiente.



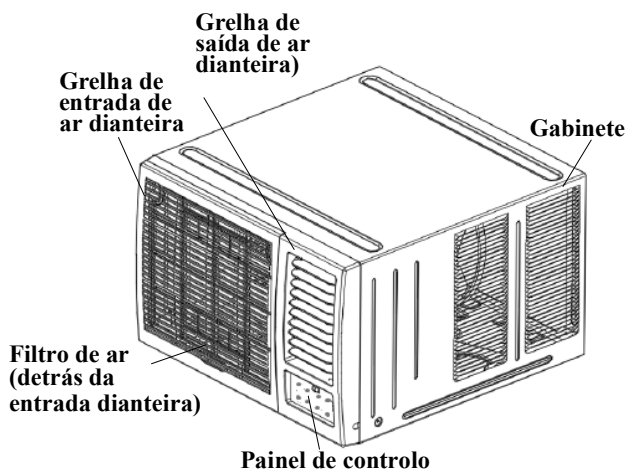
Aterramento

Para assegurar uma ligação à terra fiável, não ligue o fio de terra nos seguintes locais.



● Identificação das partes

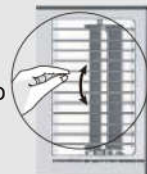
Imagem da aparência geral, apenas para orientação; use a unidade real como referência.



Ajuste de direção do ar

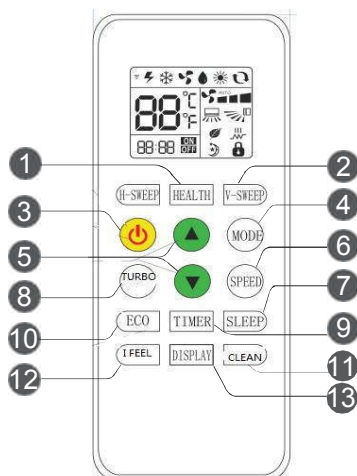
Grelhas de direcionamento vertical do fluxo de ar

(Ajuste ascendente e descendente da direção do ar)
A direção do fluxo de ar é controlada pelo posicionamento das grelhas, de modo que o ar seja descarregado para cima, para baixo ou em linha reta.



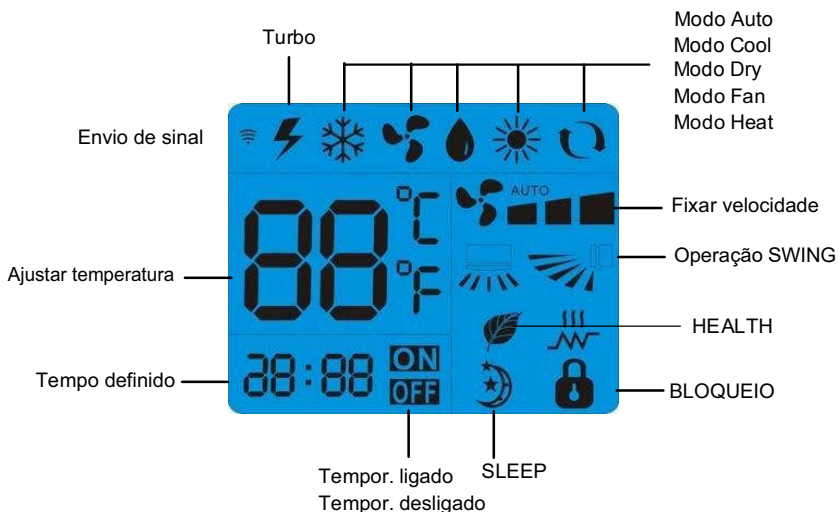
● Procedimento de operação do controlo remoto

Botões do controlo remoto




- 1 Botão HEALTH
- 2 Botão SWING
- 3 Botão de ligar/desligar
- 4 Botão de MODO
- 5 Botão +/-
- 6 Botão SPEED
- 7 Botão SLEEP
- 8 Botão TURBO
- 9 Botão TIMER
- 10 Botão ECO
- 11 Botão CLEAN
- 12 Botão I FEEL
- 13 Botão DISPLAY

● Descrição dos ícones do visor



Descrição dos botões do controlo remoto

Nota:

- Este é um controlo remoto de uso geral. Pode ser usado para aparelhos de ar condicionado com múltiplas funções. Caso pressione o botão correspondente a uma função não presente no modelo, a unidade manterá o estado original de funcionamento.
- Quando a alimentação está ligada (estado de espera), é possível operar o ar condicionado através do controlo remoto.
- Quando a unidade está ligada, sempre que um botão do controlo remoto é pressionado, o ícone de envio de sinal  piscará uma vez no visor do controlo. O ar condicionado emitirá um som, indicando que o sinal foi enviado.
- Quando a unidade está desligada, a temperatura definida será exibida no controlo remoto (se a luz do visor da unidade estiver ligada, será exibido o ícone correspondente); quando a unidade estiver ligada, será exibido o ícone da função atual.

1 Botão HEALTH

Prima este botão para ativar/desativar a função de saúde.

Nota: Esta função não está disponível para este modelo.


2 Botão SWING

Prima este botão para ativar a oscilação do ar para a esquerda e para a direita.

3 Botão ON/OFF

Pressione este botão para ligar ou desligar a unidade.

4 Botão MODE

Pressione este botão para selecionar uma função de acordo com a seguinte sequência: (o ícone  irá iluminar-se indicando o modo selecionado):



- Quando o modo automático é selecionado, a unidade funciona automaticamente de acordo com a temperatura ambiente. A temperatura fixada não pode ser ajustada e não pode ser mostrada. Prima o botão SPEED para ajustar a velocidade do ventilador.
- Quando o modo de refrigeração (COOL) estiver selecionado, o ar condicionado funcionará no modo frio e logo é possível ajustar a temperatura por meio dos botões + e -. Prima o botão SPEED para ajustar a velocidade do ventilador.
- Ao selecionar o modo DRY (seco), o ar condicionado funcionará no modo de desumidificação. Pressione + ou - para ajustar a temperatura definida. Prima o botão SPEED para ajustar a velocidade do ventilador.
- Ao selecionar o modo de ventilação (FAN), o ar condicionado funcionará apenas no modo ventilador. Prima o botão SPEED para ajustar a velocidade do ventilador.
- Quando o modo HEAT estiver selecionado, o ar condicionado funcionará no modo de aquecimento. Prima o botão SPEED para ajustar a velocidade do ventilador (a unidade de refrigeração não pode receber o sinal do modo de aquecimento).




Descrição dos botões do controlo remoto

5 Botão +/-

Nota:

- Ao pressionar os botões + ou - uma vez, a temperatura definida aumentará ou diminuirá 1°F (°C). Ao manter pressionados os botões + ou - durante 2s, a temperatura definida no controlo remoto mudará rapidamente. Solte o botão assim que a temperatura desejada tiver sido atingida.

6 Botão SPEED

Ao premir este botão, é possível selecionar a velocidade do ventilador de forma circular: AUTO, VELOCIDADE 1 (), VELOCIDADE 2 (), VELOCIDADE 3 ().

Nota:

- Na velocidade automática, o ar condicionado selecionará automaticamente a velocidade apropriada de acordo com a temperatura ambiente.

7 Botão SLEEP

Nos modos de Refrig., Aquec. e Desumid., prima este botão para ativar a função Sleep. Pressione-o novamente para cancelar a função Sleep. Nos modos de Ventilação e Automático, esta função não está disponível.

8 Botão TURBO

- Nos modos de Refrig., Aquec. e Desumid., prima este botão para ativar a função Turbo. Pressione-o novamente para cancelar a função Turbo. Nos modos de Ventilação e Automático, esta função não está disponível.

9 Botão TIMER

- Quando a unidade estiver ligada, prima este botão para definir o temporizador para desligar. Prima este botão para ajustar o tempo em uma hora para fazer 24 horas em ciclo. Quando atingir 24 horas, prima este botão uma vez mais para desativar a função do temporizador. Mantenha este botão pressionado durante 2 segundos e as horas ajustadas no controlo remoto mudarão rapidamente.

Quando a unidade estiver desligada, prima este botão para definir o temporizador para ligar. Pressione esta tecla para ajustar o tempo do temporizador. Prima este botão para ajustar o tempo em uma hora para fazer 24 horas no ciclo. Quando atingir 24 horas, prima este botão mais uma vez para desligar a função do temporizador. Mantenha este botão pressionado durante 2 segundos e as horas ajustadas no controlo remoto mudarão rapidamente.

10 Botão ECO

Nos modos de Refrig., Aquec. e Desumid., prima este botão para ativar a função de poupança de energia. Prima-o novamente para cancelar a função de poupança de energia. Nos modos de Ventilação, Desumid. e Automático, esta função não está disponível. A função ECO não pode ser utilizada ao mesmo tempo que a função Turbo.

Descrição dos botões do controlo remoto

11 Botão CLEAN

Prima este botão para ativar a função de autolimpeza.

Nota: Esta função não está disponível para este modelo.

12 Botão I FEEL

Prima este botão para ativar a função I FEEL.

Nota: Esta função não está disponível para este modelo.

13 Botão DISPLAY

Para ativar ou desativar o VISOR quando o ar condicionado está em funcionamento.

Observações:

1. A temperatura pode ser ajustada entre 16°C e 32°C.
2. A função e a indicação de aquecimento não estão disponíveis para o ar condicionado de apenas refrigeração.
3. Se houver algum problema com o controlo remoto, prima o botão "RESET" e utilize-o novamente.
4. A função e a indicação de HEAT (Aquec.) e AUTO não estão disponíveis para o ar condicionado de apenas refrigeração.
5. Se o utilizador quiser que o ar da sala arrefeça ou aqueça rapidamente, pode premir o botão "Turbo" no modo de refrigeração ou aquecimento, assim, o ar condicionado funcionará em função de máxima potência.
6. A ilustração do controlo remoto é apenas para referência, pode ser ligeiramente diferente do produto real.

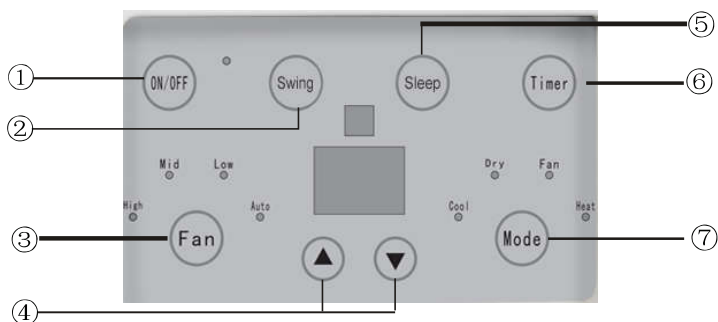
INSTRUÇÕES PARA O CONTROLO REMOTO

1. O controlo remoto utiliza duas pilhas AAA em condições normais, as pilhas duram cerca de 6 meses. Por favor, utilize duas pilhas novas do mesmo tipo (preste atenção aos polos durante a instalação). Após substituir as pilhas, utilize um objeto pontiagudo (como a ponta de uma esferográfica) para premir o botão "Reset".
2. Ao utilizar o controlo remoto, aponte o emissor de sinal para o recetor da unidade interior; não deve haver qualquer obstáculo entre o controlo remoto e a unidade interior.
3. Se premir dois botões simultaneamente, a operação será incorreta.
4. Não utilize equipamentos sem fios (como telemóveis) perto da unidade interior.
Se ocorrerem interferências, desligue a unidade, retire-a da tomada, depois volte a ligá-la passado algum tempo.
5. Certifique-se de que a luz do sol não incida diretamente sobre o recetor interno, ou este pode não receber o sinal do controlo remoto.
6. Não atire o controlo remoto.
7. Não exponha o controlo remoto à luz do sol direta ou ao calor de um forno.
8. Não pulverize o controlo remoto com água ou sumo. Utilize um pano macio para limpar.
9. As pilhas devem ser retiradas do aparelho antes de serem descartadas e eliminadas em segurança.

Painel de controlo

Nota:

Se o controlo remoto for perdido, abra o painel de controlo e opere a unidade manualmente

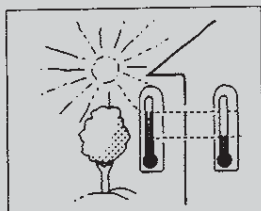


- 1** BOTÃO ON/OFF
Se pressionado uma vez, liga a unidade, e, se pressionado novamente, desliga-a.
- 2** BOTÃO SWING
Ativa a função de direção automática do fluxo de ar.
- 3** BOTÃO DE VELOCIDADE DO VENTILADOR
Seleciona a velocidade do ventilador na sequência: ALTA, MÉDIA, BAIXA E AUTOMÁTICA.
- 4** BOTÃO DE TEMPERATURA/TEMPORIZADOR
Pressione a tecla ▲ para aumentar o ajuste da temperatura de funcionamento da unidade e pressione a tecla ▼ para diminuir o ajuste da temperatura de funcionamento da unidade. O intervalo de ajuste da temperatura é de 16° a 32°C.
- 5** BOTÃO SLEEP
Seleciona a função Sleep.
- 6** BOTÃO TIMER
Seleciona o temporizador para ligar/desligar.
- 7** BOTÃO DE MODO
Seleciona o modo de operação: AUTO, REFRIG., AQUEC., VENTIL., DESUMID. (para o modelo de ciclo reverse) ou AQUEC., VENTIL., DESUMD. (para o modelo de apenas refrigeração).

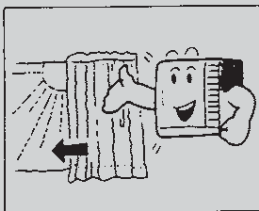
● Sugestões de funcionamento

Sugestões de funcionamento para o conforto e eficiência do equipamento

Não arrefeça demais o ambiente.
Não é bom para a saúde e desperdiça eletricidade.

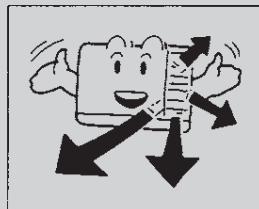


Mantenha as cortinas fechadas. Não permita a entrada direta da luz solar no ambiente quando o ar condicionado está em funcionamento.

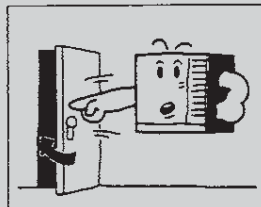


Mantenha a temp. ambiente equilibrada. Ajuste o sentido do ar vertical ou horizontalmente, de modo a assegurar uma temperatura uniforme no ambiente.

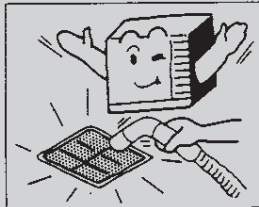
O ar não pode ser descarregado na direção da entrada de ar.



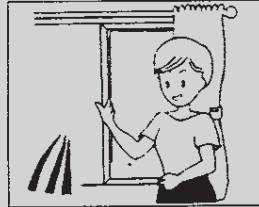
Certifique-se de que as portas e janelas estejam trancadas. Evite abrir as portas e janelas com frequência para que a temperatura seja mantida no ambiente.



Limpe periodicamente o filtro de ar.
As obstruções no filtro de ar reduzem os efeitos da desumidificação.
Limpe o filtro de ar pelo menos a cada duas semanas.



Ventile ocasionalmente o ambiente. Já que as janelas permanecerão fechadas, é uma boa prática arejar o ambiente de vez em quando. Ao ligar a unidade, as cortinas e janelas devem ser fechadas para evitar a perda de frio/calor.

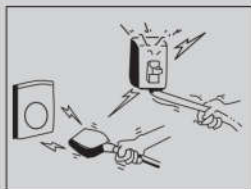


● Cuidados

Dicas de segurança e saúde

- 1) A tomada deve estar acessível com a unidade instalada.
- 2) Não utilizar a unidade numa lavandaria
- 3) Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente, de modo a evitar riscos.

- No estire o cabo de alimentação.
- Os danos no cabo podem ocasionar graves curtos-circuitos.
- Não utilize o ar condicionado para outros fins que não o arrefecimento do ambiente.
- Não use o ar condicionado para outros fins, tais como secagem de roupas, conservação de alimentos ou cultivo de vegetais.
- Não bloqueie a entrada de ar ou a ventilação externa. Isto produz uma diminuição no desempenho e um funcionamento irregular.
- Não insira palitos ou outros objetos nos respiradouros, pois pode ser perigoso entrar em contato com os componentes elétricos e o ventilador.



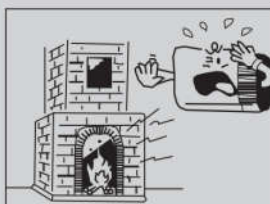
Selecione a temperatura mais apropriada.

Preste atenção ao ajustar as condições.

Os ambientes ocupados com crianças, idosos ou doentes devem ser mantidos a uma temperatura apropriada.



Não utilize aparelhos de aquecimento nas proximidades. O ar condicionado contém peças de plástico que podem derreter com o calor excessivo ou a exposição a fontes de calor.



Evite permanecer exposto diretamente a fluxos de ar contínuos ou unidirecionais por períodos prolongados. Pode causar problemas de saúde.



Aguarde sempre pelo menos 3 minutos antes de voltar a ligar o ar condicionado após este ter sido desligado durante os modos de arrefecimento e aquecimento.



Aparelho carregado com gás inflamável R32.

O tratamento inadequado da unidade implica um risco alto de danos pessoais ou materiais. Detalhes sobre este refrigerante podem ser encontrados no capítulo "refrigerante".

O aparelho deve ser instalado, posto em marcha e armazenado numa sala com mais de 4 m² de área.

! Eliminação das pilhas

- Não elimine as pilhas como lixo não classificado. Consulte a legislação para a eliminação correta das pilhas.
- As pilhas podem ter um símbolo químico na parte inferior do ícone de eliminação. Este símbolo químico significa que a pilha contém um metal pesado que excede uma determinada concentração.

Um exemplo é o Pb: Chumbo (>0,004%).



Pb

- Os aparelhos e as pilhas usadas devem ser tratados numa instalação especializada para reutilização, reciclagem e recuperação. Ao assegurar uma eliminação correta, estará a ajudar a evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

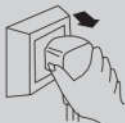
● Cuidados e manutenção

Por questões de segurança, desligue sempre o ar condicionado e a fonte de alimentação antes de limpar a unidade.

Limpeza da unidade

1. Desligue a unidade antes de limpá-la.

Desconecte o ar condicionado depois de que se tenha desligado.



2. Utilize um pano húmido para limpar a unidade. Se a caixa estiver muito suja, mergulhe o pano em água morna (abaixo de 40 °C). Escorra o pano e remova a sujidade.



Escorra o pano antes da limpeza.

3. Não use gás, benzeno, solvente, água demais, solventes químicos, etc. para a limpeza.



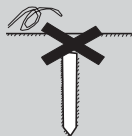
4. Não respingue água no interior da unidade, uma vez que contém microcomputadores e placas que não podem entrar em contato com a água.



Acidentes podem ocorrer

- * Verifique o fio de terra.

Está frouxo ou danificado?

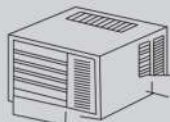


Filtro de ar

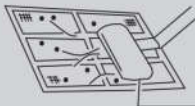
O filtro de ar atrás da grelha de entrada deve ser lavado pelo menos a cada duas semanas ou conforme necessite ser limpo.

Como limpar o filtro de ar:

1. Para remover a grelha de entrada, pegue nas abas do filtro e puxe-as para fora.



2. Aspire o filtro pelo lado que está sujo para remover o pó.



Aspirador

3. Lave o filtro com água pelo lado mais limpo para remover o pó e o acúmulo de algodão.



4. Se o filtro estiver muito sujo, use um detergente doméstico diluído em água.



Deixe secar o filtro por completo antes de reinstalá-lo.

Se necessário, solicite a profissionais que realizem a limpeza.





- * Certifique-se de que a entrada e saída de ar da unidade exterior não estejam bloqueadas.

O bloqueio de ar pode levar a uma eficiência inadequada



● Guia de resolução de problemas

Considere os seguintes pontos antes de ligar para o serviço de reparações, poupe tempo e dinheiro.

Falha	Localização e solução de problemas
<p>O ar condicionado não funciona.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Há uma falha de energia? • A ficha não está ligada? • A energia está desligada? • A tensão é muito alta ou muito baixa?
<p>A eficiência de refrigeração não é boa.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • A entrada ou saída de ar está bloqueada? • Há alguma fonte de calor por perto? • Os filtros de ar estão muito sujos? • A velocidade do ventilador externo está no modo BAIXO? • A habitação estava muito quente ou muito fria quando a unidade foi ligada?
<p>O ar está a sair com névoa.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • No modo de refrigeração, por vezes, pode acontecer de sair névoa da unidade, isso ocorre porque a humidade do ambiente foi arrefecida muito rapidamente. • É normal que saiam odores da saída de ar interior da unidade, pois a entrada de ar pode estar impregnada com o cheiro de móveis e fumo.
<p>O ar condicionado faz muito ruído.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Ouve-se um ruído como o da água a fluir: É o som do refrigerante que circula na unidade de ar condicionado. • Ouve-se um ruído como o de um chuveiro: É a água de desumidificação que se processa dentro da unidade de ar condicionado.
<p>Parece que a água de condensação está a gotejar.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • A condensação ocorre quando o fluxo de ar arrefece o ar quente do ambiente.
<p>O ar condicionado não funciona durante 3 minutos ao ligar-se.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Isso ocorre para proteger o mecanismo. • Espere aproximadamente 3 minutos e a operação começará.

Código de avaria	Solução
P3	Indica o estado de descongelação. É um fenómeno normal.
E3	Compressor bloqueado
E7	Proteção PFC
EA	Falho de carga do condensador
Eb	Proteção contra queda de tensão
F1	Sensor de temperatura ambiente interior curto-circuitado/aberto
F2	Sensor temp. ambiente ext. curto-circuitado/aberto
F4	Sensor de temperatura do tubo exterior curto-circuitado/aberto
F5	Sensor temp. de descarga curto-circuitado/aberto
F6	Comunicação entre o ecrã e a unidade
F9	Proteção IPM
L1	Proteção de baixa tensão
L2	Proteção de alta tensão
L3	Proteção contra a desmagnetização do compressor
L4	Erro de deteção do circuito de fase do compressor
P0	Sobrecorrente de fase do compressor
P1	Proteção contra alta temperatura de descarga
P2	Proteção de sobrecorrente
P4	Proteção contra sobrecargas de aquecimento
P5	Proteção anticongelante
P6	Proteção contra sobrecargas de refrigeração
P9	Proteção IPM contra sobreaquecimento

Nota: Si hay otros códigos de mal funcionamiento, por favor, póngase en contacto con profesionales cualificados para el servicio.

Pare a unidade imediatamente, desligue-a da tomada e contacte o vendedor nas seguintes situações:

- Começa a funcionar e para de forma anormal.
- O fusível ou o interruptor de energia rompe-se com frequência.
- Caiu água ou outros elementos dentro do ar condicionado.
- As linhas elétricas estão muito quentes ou se rompem.
- Outras situações estranhas.



● Pós-venda

- Se a sua unidade de ar condicionado apresentar problemas de qualidade, contacte o ponto de venda ou o serviço técnico.

● Manuseio seguro do refrigerante inflamável

- Requisitos de qualificação para o responsável da instalação e manutenção
 1. Todos os operários que trabalhem com sistemas de refrigeração devem possuir uma certificação válida outorgada pela organização autorizada e uma qualificação para lidar com o sistema de refrigeração reconhecida por este setor. Se outros técnicos forem necessários para manter e reparar o equipamento, eles deverão ser supervisionados pela pessoa qualificada para usar refrigerantes inflamáveis.
 2. A unidade só poderá ser reparada mediante o método sugerido pelo fabricante.

● Notas de instalação

1. Não é permitido utilizar o ar condicionado em habitações com chamas acesas (como, por exemplo, quaisquer fontes ígneas, utensílios com gás, aquecedores acesos).
2. O ar condicionado deve ser instalado numa habitação que seja maior do que a área mínima indicada na tabela.
A área mínima da habitação está indicada na placa ou na tabela abaixo.
3. O teste de vazamento é essencial após a instalação.

Tabela - Área mínima da habitação (m²)

Área mínima da sala (m ²)	Quant. de carga (kg)	≤1,2	1,3	1,4	1,5	1,6	1,7	1,8	1,9	2	2,1	2,2	2,3	2,4	2,5
	Montado no chão	/	14,5	16,8	19,3	22	24,8	27,8	31	34,3	37,8	41,5	45,4	49,4	53,6
Montado na janela	/	5,2	6,1	7	7,9	8,9	10	11,2	12,4	13,6	15	16,3	17,8	19,3	
Montado na parede	/	1,6	1,9	2,1	2,4	2,8	3,1	3,4	3,8	4,2	4,6	5	5,5	6	
Montado no teto	/	1,1	1,3	1,4	1,6	1,8	2,1	2,3	2,6	2,8	3,1	3,4	3,7	4	

● Notas de Manutenção

1. Verifique se a zona de manutenção ou a superfície da habitação cumprem com os requisitos da placa.
 - Só é permitido operar em salas que satisfaçam os requisitos da placa.
2. Verifique se a zona de manutenção está bem ventilada.
 - A ventilação contínua deve ser mantida durante o processo de intervenção.

3. Verifique se existe alguma fonte de incêndio potencial na área de manutenção.
 - Não são permitidas chamas na área de manutenção e um sinal de “proibido fumar” deve ser afixado.
4. Verifique se a marca do equipamento está em bom estado.
 - Substituir avisos de segurança ambíguos ou danificados.

● Soldadura

1. Se tiver de cortar ou soldar os tubos do sistema de refrigeração no processo de manutenção, por favor siga os passos abaixo:
 - a. Desligar a unidade e cortar a fonte de alimentação
 - b. Eliminar o refrigerante
 - c. Criar um vácuo
 - d. Limpar com gás N₂
 - e. Cortar ou soldar
 - f. Devolver ao ponto de serviço para soldagem
2. O refrigerante deve ser reciclado num depósito de armazenamento especializado.
3. Certifique-se de que não haja nenhuma chama perto da saída da bomba de vácuo e de que esteja bem ventilado.

● Abastecimento de refrigerante

1. Utilize os equipamentos especializados para o enchimento do refrigerante R32.
Certifique-se de que os diferentes tipos de refrigerante não se contaminem entre si.
2. O tanque de refrigerante deve ser mantido na vertical enquanto é enchido.
3. Colar a etiqueta no sistema após o enchimento ter sido concluído (ou não concluído).
4. Não encher em demasia.
5. Quando o enchimento estiver completo, realize a deteção de fugas antes de iniciar os testes; outra deteção de fugas deverá ser realizada ao ser esvaziado.

● Instruções de segurança para transporte e armazenamento

1. Por favor, use o detetor de gás inflamável para realizar a verificação antes de descarregar e abrir o recipiente.
2. Sem fontes de incêndio e sem fumar.
3. Cumprir as regras e legislação locais.

MUNDO  CLIMA®



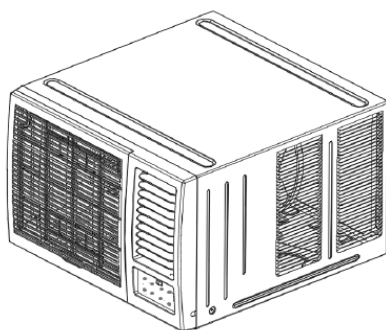
www.mundoclima.com

C/ ROSSELLÓ 430-432
08025 BARCELONA
ESPAÑA / SPAIN / ESPANHA / ESPAGNE / SPANIEN
SAT: (+34) 93 652 53 57
(+34) 93 446 27 80

AIR CONDITIONNÉ DE FENÊTRE

Manuel d'installation et l'utilisateur

MUVR-H10



INDEX

Merci d'avoir acheté ce climatiseur. Notre conception est basée sur la meilleure efficacité et le moins de bruit possible pour garder votre pièce confortable. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour des références ultérieures.

Structure et installation

Le réfrigérant	1
Précautions	2
Installation	3
Notes d'installation	6
Fonctionnement	7
Spécifications électriques	8

Procédure de fonctionnement

Noms des composants	9
Réglage de la direction de l'air	9
Fonctionnement de la télécommande	10
Saisie des icônes sur l'écran	11
Caractéristiques des touches de la télécommande	12
Panneau de la télécommande	14
Conseils d'utilisation	15

Maintenance et entretien

Précautions	16
Entretien et maintenance	18
Guide d'erreur	19
Après-vente	20
Manipulation adéquate de réfrigérant inflammable	21

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant une déficience physique, sensorielle ou mentale ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Afin d'éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.

Pour vous débarrasser de votre appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte ou contactez le revendeur chez qui vous l'avez acheté. Ils peuvent recycler ce produit de façon écologique et sécuritaire.

R32: 675



Veillez lire attentivement le manuel avant de commencer à utiliser le produit :



Appareil rempli de gaz inflammable R32.



Avant d'utiliser l'application, lisez d'abord le manuel d'utilisation.



Avant d'installer l'appareil, lisez d'abord le manuel d'installation.



Avant de réparer l'appareil, lisez d'abord le manuel d'entretien.

Les illustrations figurant dans ce manuel peuvent différer du produit original, notez le produit réel comme référence.

● Le réfrigérant

- Pour la fonction de climatisation, l'installation comprend un fluide frigorigène spécial appelé R32, particulièrement respectueux de l'environnement. Le réfrigérant est inflammable et inodore. De plus le gaz peut également provoquer un risque d'explosion selon les conditions. Mais l'inflammabilité est très faible car elle ne peut être allumée que par le feu.
- Par rapport aux réfrigérants courants, le R32 est respectueux de l'environnement et n'endommage pas la couche d'ozone. L'influence sur l'effet de serre est très faible. Le R32 a de très bonnes caractéristiques thermodynamiques qui conduisent à un rendement énergétique élevé, ce qui signifie que l'unité consomme moins de réfrigérant.

AVERTISSEMENT :

N'utilisez pas d'autres moyens que ceux recommandés par la marque pour accélérer le processus de congélation ou pour nettoyer. Contacter le personnel du centre de service agréé pour toute réparation.

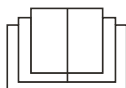
L'appareil doit être entreposé dans une pièce sans exposition continue à des sources telles que : des endroits qui peuvent créer des flammes, des appareils à gaz ou le fonctionnement du chauffage électrique.

Pas de perçage, pas de brûlure.

L'équipement doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce d'une surface dont le sol doit être supérieur à 4 m².

L'appareil est rempli de gaz R32. Pour les réparations, suivez scrupuleusement les instructions de l'usine.

Sachez que le fluide frigorigène ne dégage pas d'odeur. Lisez attentivement le manuel technique.



Précautions: Risque d'incendie

Précautions



Avertissement

Cet appareil n'est pas destiné aux enfants de moins de 8 ans, aux personnes souffrant d'un handicap physique ou mental ou d'un manque d'expérience et de connaissances, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

La climatisation doit être installée conformément à la réglementation électrique nationale. Le climatiseur doit être correctement positionné au sol, un mauvais emplacement peut créer un court-circuit.

- Ne branchez pas le climatiseur à une prise multiple, au risque d'entraîner un incendie.
- Le fait de ne pas installer un interrupteur peut entraîner un dysfonctionnement.
- N'éclaboussez pas la télécommande avec de l'eau, cela pourrait arrêter son fonctionnement.
- Ne pas pulvériser d'eau sur le climatiseur. Cela peut provoquer un court-circuit ou un dysfonctionnement.
- N'insérez pas vos mains dans la prise ou l'entrée d'air. Cela pourrait causer des dommages physiques et matériels.
- Ne vous tenez pas au-dessus de l'appareil de climatisation ou d'objets lourds. Cela pourrait causer des dommages physiques et matériels.
- Laissez l'entrée et la sortie d'air libre. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Débranchez l'alimentation électrique lors du nettoyage de l'appareil, risques de décharges électriques.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil, vous risquez de provoquer un court-circuit et des dommages physiques. Si vous avez besoin de réparer l'appareil, contactez votre revendeur.
- L'entretien doit être effectué par des professionnels qualifiés. Sinon cela pourrait causer des dommages physiques et matériels.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou instruites.
- Les enfants doivent être surveillés s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Installer des dispositifs de protection contre les courts-circuits et les fuites lors de l'installation de l'unité de climatisation.

Plage de températures de fonctionnement

	Intérieur DB/WB (°C)	Extérieur DB/WB (°C)
Refrigeration max.	32/23	43/-
Chauffage max.	27/-	24/18

La plage de température de fonctionnement (température extérieure) pour les appareils uniquement réfrigération est de 16°C-43°C, pour l'unité de pompe à chaleur ce sera -7°C-43°C.

● Installation

Précautions d'installation:

Les climatiseurs de fenêtre sont précis et une mauvaise installation peut causer beaucoup de dommages. Engagez un technicien professionnel pour installer l'appareil et ne l'installez pas vous-même. Dans le cas contraire, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés.



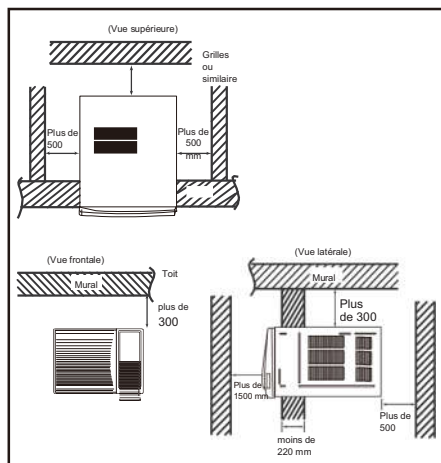
Emplacement:

- L'eau de condensation doit être correctement évacuée.
- Installez la climatisation loin du téléviseur ou de la radio, etc. pour éviter les perturbations et les perturbations dans la vidéo ou le son/la voix.
- Dans les zones côtières ou en présence de salpêtre ou de sites proches de sources thermiques et contaminés par des gaz sulfureux, ainsi que dans d'autres endroits spéciaux, contacter le vendeur avant utilisation.
- Éviter les endroits où des fuites de gaz inflammables sont possibles.
- Évitez les autres sources de chaleur ou la lumière directe du soleil.
- Évitez les endroits facilement accessibles aux enfants.
- Pour les climatiseurs de fenêtre télécommandés, installés à un endroit où il y a une forte perturbation électromagnétique, vous devez contacter le vendeur pour éviter tout dysfonctionnement lors de leur utilisation.

Comment installer :

- Choisissez un endroit où il n'y a aucun obstacle autour de l'appareil.
- Préparez les trous d'installation légèrement plus grands que la taille de l'appareil.
- Choisissez l'espace d'installation selon le schéma suivant.

Les unités de fenêtres doivent être en haut à 300 mm, en bas à 1500 mm, gauche 500 mm, droite 500 mm et avant 1500 mm.

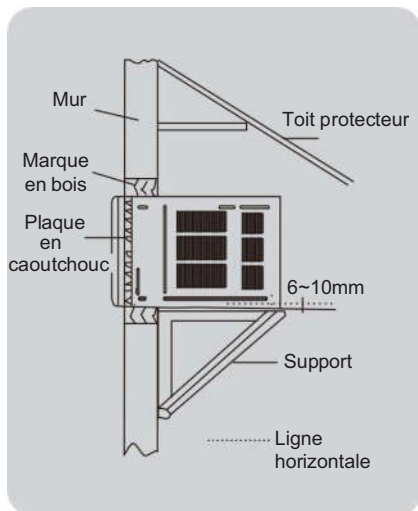


Procédure d'installation :

- 1) Retirez l'étiquette du panneau avant.
- 2) Placer l'appareil dans le trou d'installation.
 - Lors de l'installation de l'appareil, il doit être incliné vers l'arrière pour éviter une augmentation du bruit ou des vibrations. (Inclinaison entre 6-10 mm.) (Illustr. à droite).
 - Le lieu de montage doit être suffisamment solide pour éviter une augmentation des vibrations ou du bruit.
- 3) Remplir les joints de mousse.

Accessoires pour l'installation :

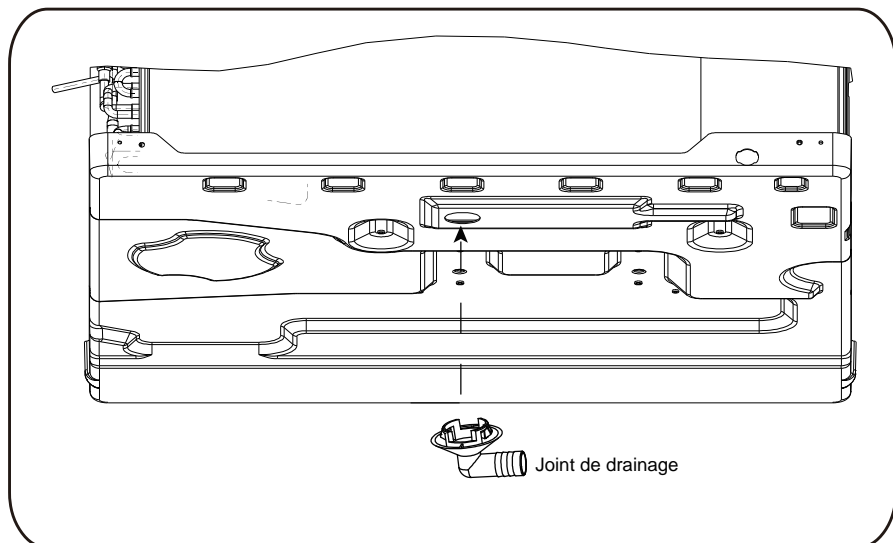
- Utilisez un support de fer.
Le support d'installation doit être suffisamment solide pour supporter l'appareil. Si ce n'est pas le cas, il faut utiliser un support en fer, qui doit être à l'extérieur. Les supports en fer doivent être fixés au bâtiment (voir la figure de droite).
- Utiliser un toit protecteur.
Évitez d'introduire des objets dans le climatiseur ainsi que le contact direct avec la lumière du soleil. S'il n'y a pas de couverture, il faut contacter le vendeur pour installer un toit protecteur. Lors de l'installation du toit protecteur, ne le laissez pas obstruer l'entrée d'air de la grille latérale.



Vidange d'eau:

Le bac de vidange et le tuyau de vidange doivent être installés avant l'utilisation. Le tuyau de vidange n'est pas inclus, il doit être acheté localement pour répondre à vos besoins particuliers. Suivez la procédure suivante pour installer le bac de vidange et le tuyau de vidange.

1. Faites glisser le châssis.
2. Raccordez le tuyau de vidange à la sortie du bac de vidange.
3. Glissez le châssis dans son emplacement d'origine.



● Notes d'installation

Enlever

Avant de déplacer le climatiseur à un autre endroit, vous devez d'abord communiquer avec le fournisseur. Cette tâche doit être effectuée sous la direction d'un technicien professionnel. Cette activité est payante.



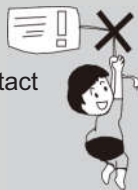
Niveau sonore

- Installez l'appareil dans un endroit suffisamment stable pour éviter une augmentation du bruit et des vibrations.
- Ne placez rien devant la sortie de l'unité extérieure pour éviter une augmentation du bruit.
- Assurez-vous que l'air chaud et le bruit ne dérangent pas les voisins.
- Contactez le revendeur dès qu'un bruit étrange apparaît pendant la fonction.
- Utilisez un support de sécurité.



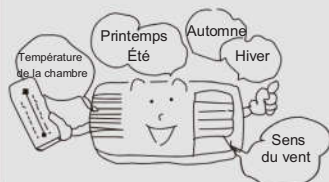
Câble électrique

- Il doit être connecté au câble à la terre.
- Un circuit exclusif doit être utilisé. Cependant, une prise ne peut pas être utilisée car cela pourrait causer un mauvais contact et provoquer une surchauffe ou un incendie.
- Ne tirez pas le cordon d'alimentation trop fort.
- Dans un circuit fixe, il doit y avoir un interrupteur électrique de protection contre les fuites.
- Le courant de fuite est inférieur à 30 mA.
- Un interrupteur à air (interrupteur thermomagnétique) doit être installé dans le circuit et sa capacité doit être de 10A.
- La section du câblage fixe doit être supérieure à 1,5 mm².
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé en achetant un nouveau câble auprès du fabricant, d'un agent de service ou d'autres personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être placé de manière à ce que la prise soit accessible.
- L'appareil doit être installé conformément aux normes de câblage nationales.



● Fonctionnement

Introduction



Les climatiseurs de type fenêtre peuvent réguler la temp. ambiante et assécher l'environnement. Il est adapté à votre travail, études et vie. Cela pourrait être utilisé dans les locaux d'habitation, entreprises, hôtels, bureaux, bibliothèques et laboratoires, ainsi que dans de nombreux autres endroits.

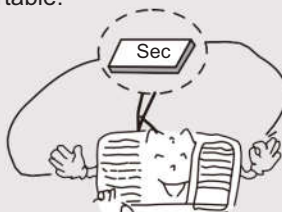
Réfrigération en été

Pendant l'été, la climatisation refroidit l'environnement en transférant l'air chaud extérieur.



Déshumidification en saison pluvieuse ou humide

Sans réduire la température ambiante, la climatisation peut déshumidifier l'environnement et le rendre plus sec et plus confortable.



Chauffage en hiver

(Uniquement pour l'unité de chauffage)

En hiver, le climatiseur peut réchauffer l'air ambiant.

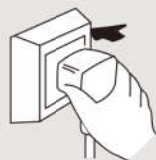


● Spécifications électriques



Tension nominale: 220-240V~ 50Hz

- Les composants électriques seront endommagés si la tension est trop élevée. Si la tension est basse, le compresseur présente des vibrations violentes et peut endommager le système frigorifique et entraver le fonctionnement du compresseur et des composants électriques.



Il doit être connecté à la terre.

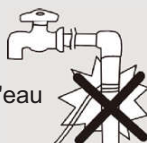
- Un connecteur spécial doit être utilisé. En outre, le connecteur et le câblage doivent être conformes aux réglementations en vigueur. La méthode de mise à la terre doit également être fiable.
- Dans les circuits fixes, il doit y avoir un interrupteur de protection contre les fuites avec une capacité suffisante et un interrupteur à air avec un espace suffisant.



Connexion à la terre

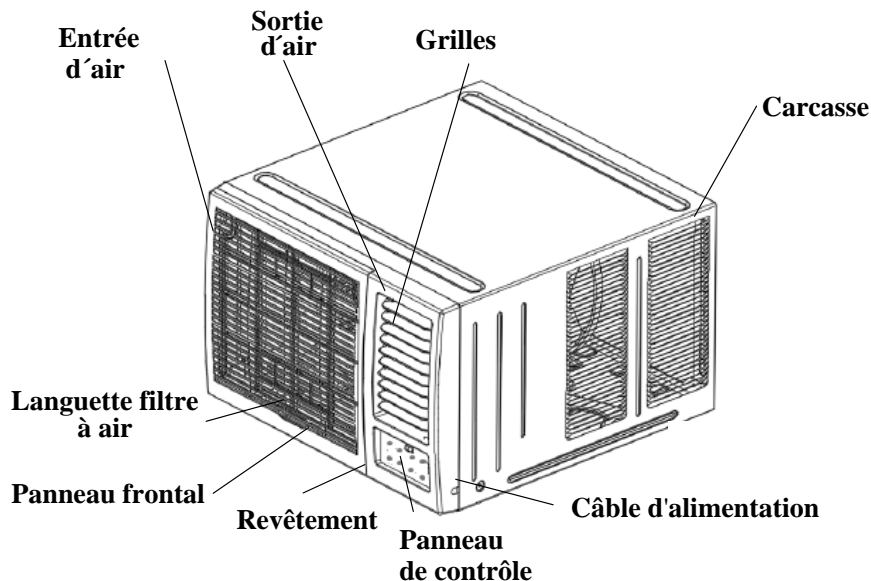
Pour assurer une mise à la terre fiable, ne pas raccorder le conducteur à la terre aux endroits suivants.

Conduite d'eau



● Noms des composants

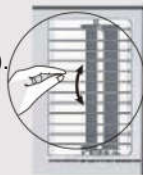
Image de l'aspect général, à titre de référence uniquement, utilisez comme référence l'unité réelle que vous avez acquise.



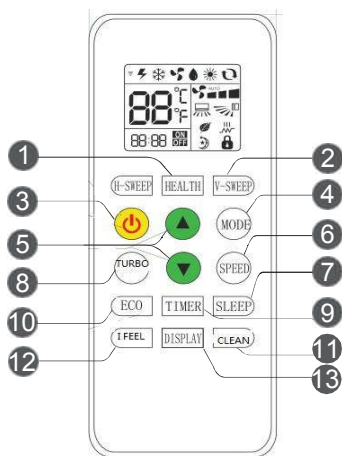
Réglage de la direction de l'air

Levier de direction vertical du flux d'air

(Réglage de la direction de l'air vers le haut et vers le bas).
La direction du flux d'air est contrôlée en positionnant les leviers de manière à ce que l'air soit évacué vers le haut, vers le bas ou en ligne droite.

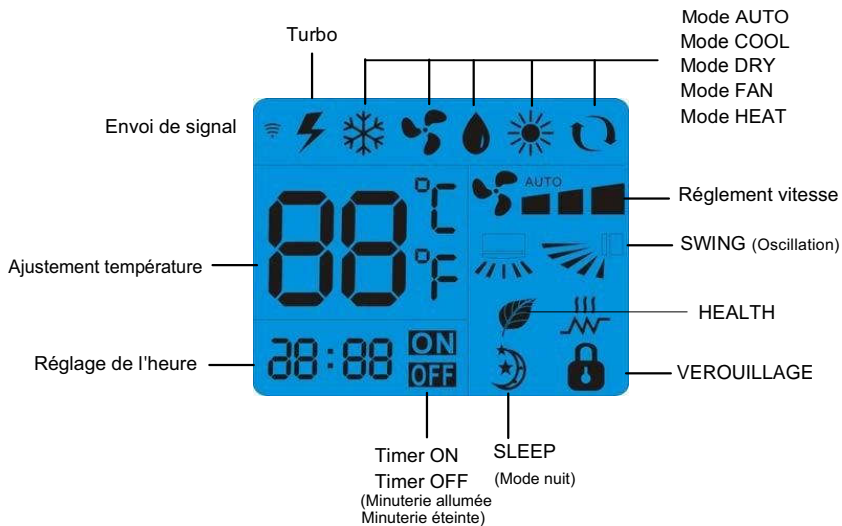


● Fonctionnement de la télécommande




- ① Bouton HEALTH
- ② Bouton SWING
- ③ Bouton ON/OFF
- ④ Bouton MODE
- ⑤ Bouton +/-
- ⑥ Bouton SPEED
- ⑦ Bouton SLEEP
- ⑧ Bouton TURBO
- ⑨ Bouton TIMER
- ⑩ Bouton ECO
- ⑪ Bouton CLEAN
- ⑫ Bouton I FEEL
- ⑬ Bouton DISPLAY

Description des icônes de l'écran



Saisie des icônes sur l'écran

Remarque :

- Il s'agit d'une télécommande à usage général, qui peut être utilisée pour les climatiseurs multifonctions. Pour certaines fonctions, dont le modèle ne dispose pas, il suffit d'appuyer sur le bouton correspondant de la télécommande pour que l'appareil conserve son état de fonctionnement initial.
- Lorsque le courant est branché (état de veille), vous pouvez faire fonctionner le climatiseur à l'aide de la télécommande.
- Lorsque l'appareil est en marche, chaque fois que vous appuyez sur le bouton de la télécommande, l'icône du signal d'envoi "  " sur l'écran de la télécommande clignote une fois. Si le climatiseur émet un bip sonore, cela signifie que le signal a été envoyé
- Lorsque l'appareil est éteint, la température réglée s'affiche sur la télécommande (si la lumière de l'écran de l'appareil est allumée, l'icône correspondante s'affiche) ; lorsque l'appareil est allumé, il affiche l'icône de la fonction en cours.

1 Bouton HEALTH

Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'unité.

2 Bouton SWING

Appuyez sur ce bouton pour activer l'oscillation de l'air à gauche et à droite.

3 Bouton ON/OFF

Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.

4 Bouton ON/OFF

En appuyant une fois sur ce bouton, vous pouvez sélectionner le mode souhaité de manière circulaire comme indiqué ci-dessous (l'icône " " correspondante s'allume une fois le mode sélectionné) :



- Lorsque le mode automatique est sélectionné, le climatiseur fonctionne automatiquement en fonction de la température ambiante. La température réglée ne peut pas être ajustée et ne sera pas affichée. Appuyez sur la touche SPEED pour régler la vitesse du ventilateur.
- Lorsque le mode froid est sélectionné, le climatiseur fonctionne en mode froid, puis appuyez sur le bouton + ou - pour régler la température. Appuyez sur le bouton SPEED pour régler la vitesse du ventilateur.
- Si vous sélectionnez le mode sec, le climatiseur fonctionnera en mode sec. Appuyez ensuite sur le bouton + ou - pour régler la température de consigne. Appuyez sur la touche SPEED pour régler la vitesse du ventilateur.
- Lorsque vous sélectionnez le mode ventilateur, le climatiseur fonctionne uniquement en mode ventilateur, puis appuyez sur la touche SPEED pour régler la vitesse du ventilateur.
- Lorsque le mode chauffage est sélectionné, le climatiseur fonctionne en mode chauffage. Appuyez sur le bouton SPEED pour régler la vitesse du ventilateur (l'unité de refroidissement ne peut pas recevoir le signal du mode chauffage).




Caractéristiques des touches de la télécommande

5 Bouton +/-

Note :

En appuyant une fois sur le bouton + ou -, la température réglée augmentera ou diminuera de 1 °F (°C). Appuyez et maintenez le bouton + ou - pendant 2s, la température réglée sur la télécommande changera rapidement. Relâchez le bouton une fois que la température réglée désirée a été atteinte.

6 Bouton SPEED

En appuyant sur ce bouton, vous pouvez sélectionner la vitesse du ventilateur de manière circulaire : AUTO, SPEED 1 () , SPEED 2 () , SPEED 3 () .

Note :

- En vitesse automatique, le climatiseur sélectionne automatiquement la vitesse de ventilation appropriée en fonction de la température de la pièce.

7 Bouton SLEEP

En mode Refroidissement, Chauffage et Séchage, appuyez sur ce bouton pour activer la fonction Sommeil. Appuyez sur ce bouton pour annuler la fonction de veille. En mode Ventilation et Auto, cette fonction n'est pas disponible.

8 Bouton TURBO

- En mode Froid, Chaleur, appuyez sur ce bouton pour activer la fonction Turbo. Appuyez sur ce bouton pour annuler la fonction Turbo.
En modes Ventilation, Séchage et Auto, cette fonction n'est pas disponible.

9 Bouton TIMER

- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur ce bouton pour régler la minuterie en OFF. Appuyez sur ce bouton pour régler l'heure de la minuterie en OFF. Lorsque le cycle atteint 24 heures, appuyez une nouvelle fois sur ce bouton pour désactiver la fonction de minuterie. Maintenez ce bouton pendant 2s, les heures réglées sur la télécommande changeront rapidement.
- Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur cette touche pour régler la mise en marche de la minuterie. Appuyez sur ce bouton pour régler l'heure de mise en marche de la minuterie. Appuyez sur ce bouton pour ajuster le temps afin d'obtenir un cycle de 24 heures. Lorsque le cycle atteint 24 heures, appuyez une nouvelle fois sur ce bouton pour désactiver la fonction de minuterie. Maintenez ce bouton pendant 2s, et les heures réglées sur la télécommande changeront rapidement

10 Bouton ECO

En mode Refroidissement, Chauffage, appuyez sur ce bouton pour activer la fonction d'économie d'énergie. Appuyez sur ce bouton pour annuler la fonction d'économie d'énergie. En modes Ventilateur, Sec et Auto, cette fonction n'est pas disponible. La fonction ECO ne peut pas être utilisée avec la fonction Turbo en même temps.

Description des touches de la télécommande

11 Bouton CLEAN

Appuyez sur ce bouton pour activer la technologie d'autonettoyage.

Remarque : cette fonction n'est pas disponible pour ce modèle.

12 Bouton I FEEL

Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction I FEEL.

Remarque : Cette fonction n'est pas disponible pour ce modèle.

13 Bouton DISPLAY

Pour démarrer ou arrêter l'AFFICHAGE lorsque le climatiseur est en MARCHE

Remarques :

1. La température peut être ajustée entre 16°C-32°C.

2. La fonction et l'affichage du chauffage ne sont pas disponibles pour le climatiseur, mais uniquement pour le refroidissement.

3. S'il y a un problème avec la télécommande, appuyez sur le bouton "RESET" et utilisez-la à nouveau.

4. La fonction HEAT,AUTO et l'affichage ne sont pas disponibles pour les climatiseurs à refroidissement seul.

5. Si l'utilisateur souhaite que l'air de la pièce se refroidisse ou se réchauffe rapidement, il peut appuyer sur le bouton "turbo" en mode refroidissement ou chauffage, le climatiseur fonctionnera en fonction puissance.6.

L'illustration ci-dessus de la télécommande est uniquement à titre de référence, elle peut être légèrement différente du produit réel sélectionné.

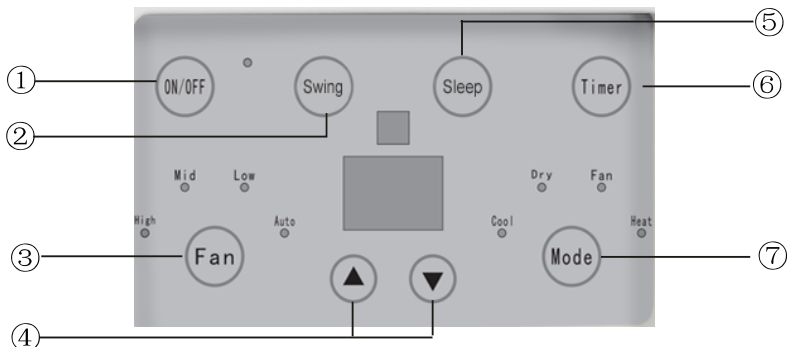
Instructions pour la télécommande

1. La télécommande utilise deux piles AAA ; dans des conditions normales, les piles durent environ 6 mois. Veuillez utiliser deux nouvelles piles de type similaire (faites attention aux pôles de l'installation). Après avoir remplacé les piles, utilisez un objet pointu (comme la pointe d'un stylo à bille) pour appuyer sur le bouton "Reset".
2. Lorsque vous utilisez la télécommande, orientez l'émetteur de signaux vers le récepteur de l'unité intérieure ; il ne doit y avoir aucun obstacle entre la télécommande et l'unité intérieure.
3. N'utilisez pas deux boutons simultanément, l'opération sera incorrecte.
4. N'utilisez pas d'appareils sans fil (tels que des téléphones portables) à proximité de l'unité intérieure. Si des interférences se produisent, éteignez l'appareil, débranchez-le, rebranchez-le et rallumez-le après un certain temps.
5. Ne pas mettre la lumière directe du soleil sur le récepteur intérieur, sinon il ne peut pas recevoir le signal de la télécommande.
6. Ne lancez pas la télécommande.
7. Ne placez pas la télécommande sous la lumière du soleil ou près du four.
8. Ne pas asperger la télécommande avec de l'eau ou du jus, utiliser un chiffon doux pour la nettoyer.
9. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut et éliminées en toute sécurité.

Panneau de la télécommande

Remarque :

En cas de perte de la télécommande, ouvrez le panneau de commande et faites fonctionner l'appareil manuellement.



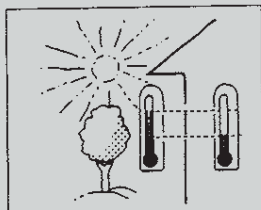
- | | |
|---|--|
| <p>1 BOUTON ON/OFF
Lorsque vous appuyez sur ce bouton, il commence à fonctionner, et s'arrête quand vous appuyez de nouveau.</p> <p>2 BOUTON SWING
Active la fonction direction du flux d'air automatique.</p> <p>3 BOUTON SPEED
Sélectionner la vitesse du ventilateur dans l'ordre suivant : HAUT, MOYEN, BAS ET AUTO.</p> <p>4 BOUTON PROGRAMMATEUR TEMPÉRATURE
Appuyer sur le bouton K pour augmenter le réglage de la température (de fonctionnement) de l'appareil et appuyer sur le bouton 7 pour diminuer la température de l'appareil.
La plage de réglage de la température est comprise entre 16 et 30°C.
Appuyez également sur le bouton K pour augmenter l'heure sélectionnée par incréments de 1 heure, et appuyez sur le bouton 7 pour diminuer l'heure sélectionnée par diminutions de 1 heure, l'intervalle de temps prédéfini varie de 0 à 24 heures.</p> | <p>5 BOUTON SLEEP
Sélectionnez la fonction de veille (Sleep)</p> <p>6 BOUTON TIMER
Sélectionner l'heure de la fonction marche/arrêt</p> <p>7 BOUTON MODE
Sélectionnez le mode de fonctionnement, AUTO, HEAT, COOL, FAN, DRY (pour le modèle à cycle inversé) ou COOL, FAN, DRY (pour le modèle à refroidissement uniquement).</p> |
|---|--|

● Conseils d'utilisation

Fonctionnement pour le confort et l'efficacité de l'équipement

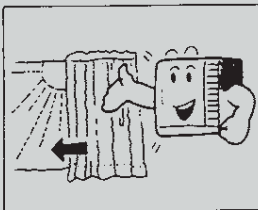
Ne pas refroidir en excès la température ambiante.

Ce n'est pas bon pour la santé et c'est un gaspillage d'électricité.



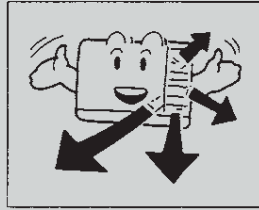
Gardez les rideaux fermés.

Ne laissez pas la lumière directe du soleil pénétrer dans la chambre lorsque l'appareil est en service.

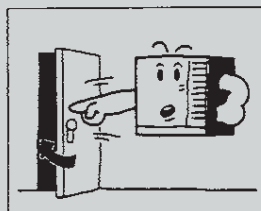


Maintenir une température ambiante uniforme.

Réglez la direction de l'air vertical ou horizontalement pour assurer une température uniforme dans la pièce. L'air ne peut pas être déchargé dans la direction de l'entrée d'air.



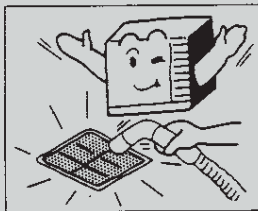
Assurez-vous que les portes et les fenêtres sont bien fermées. Évitez d'ouvrir les portes et les fenêtres autant que possible pour maintenir la température ambiante.



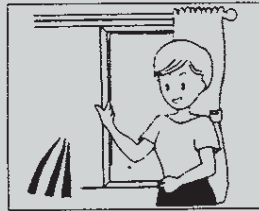
Nettoyez périodiquement le filtre à air.

Les obstructions dans le filtre réduisent les effets de déshumidification

Nettoyez le filtre à air au moins toutes les deux semaines.



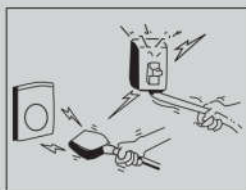
Aérer l'environnement de temps en temps. Puisque les fenêtres resteront fermées, il est recommandé de ventiler l'environnement de temps en temps. Lors de la mise en marche de l'appareil, les rideaux et les fenêtres doivent être fermés pour éviter toute perte de chaleur ou de froid.



● Précautions

Conseils de santé et de sécurité

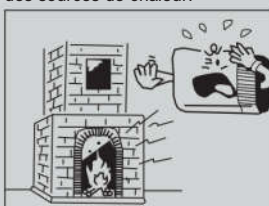
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
- L'endommagement du câble peut entraîner de graves courts-circuits.
- N'utilisez pas le climatiseur à des fins autres que la réfrigération de l'environnement.
- N'utilisez pas le climatiseur à d'autres fins, telles que le séchage des vêtements, la conservation des aliments ou la culture de légumes.
- Ne pas obstruer l'entrée d'air ni la ventilation externe. Il en résulte des performances réduites et un fonctionnement irrégulier.
- N'insérez pas de tiges ou d'autres objets car cela pourrait être dangereux d'entrer en contact avec les composants électriques et le ventilateur.



Sélectionnez la température la plus appropriée.
Les environnements occupés par des mineurs, des personnes âgées ou des malades doivent être maintenus à une température appropriée.



N'utilisez pas d'appareils de chauffage à proximité. Le climatiseur possède des pièces en plastique qui peuvent fondre sous l'effet d'une chaleur excessive ou d'une exposition à des sources de chaleur.



Éviter l'exposition directe du corps à des flux d'air continus ou unidirectionnels pendant de longues périodes. Ceci n'est pas recommandé en raison de problèmes de santé.



Attendez toujours au moins 3 minutes avant de remettre le climatiseur en marche une fois éteint pendant la réfrigération ou le chauffage.



Appareil rempli de gaz inflammable R32

Un traitement inadéquat de l'appareil comporte un risque élevé de blessures corporelles ou de dommages matériels. Vous trouverez les détails concernant ce fluide frigorigène dans le chapitre "Fluide frigorigène".

L'appareil doit être installé, mis en service et stocké dans une pièce d'une surface supérieure à 4 m²

! MISE AU REBUT DES PILES

- Ne jetez pas les piles avec les déchets municipaux non triés. Reportez-vous à la législation locale pour l'élimination correcte des piles.
- Les piles peuvent avoir un symbole chimique au bas de l'icône de mise au rebut. Ce symbole chimique signifie que la pile contient un métal lourd que dépasse une certaine concentration. Un exemple est Pb : Plomb (>0,004%).



Pb

- Les appareils et les piles usagés doivent être traités dans une installation spécialisée en vue de leur réutilisation, de leur recyclage et de leur valorisation. En veillant à une mise au rebut correcte, vous contribuerez à éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

● Entretien et maintenance

Pour des raisons de sécurité, toujours éteindre le climatiseur et l'alimentation électrique avant de nettoyer l'appareil.

Propreté de l'unité

1. Déconnectez l'unité avant son nettoyage.

Débrancher le
une fois qu'il s'est
arrêté.



2. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. Si le boîtier est très sale, plonger le chiffon dans de l'eau tiède (moins de 40°C). Égoutter le chiffon, puis utiliser le chiffon.



Égoutter le
chiffon avant
de nettoyer.

3. Ne pas utiliser : gaz, benzène, solvant d'eau, solvants chimiques, etc... pour le nettoyage.



4. Ne pas éclabousser d'eau à l'intérieur de l'appareil car il y a des micro-ordinateurs et des plaques sur l'appareil qui ne peuvent pas entrer en contact avec l'eau.



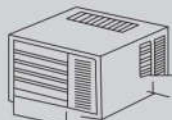
Des accidents
peuvent survenir

Filtre d'air

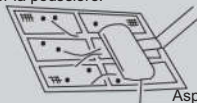
Le filtre à air derrière la grille d'aspiration doit être nettoyé au moins toutes les deux semaines ou au besoin.

Comment nettoyer le filtre à air :

1. Pour retirer la grille d'aspiration, maintenez l'onglet à la fin du filtre, levez-le et puis retirez-le.



2. Passez l'aspirateur sur le filtre du côté de la saleté pour enlever la poussière.



Aspirateur de poussières

3. Lavez le filtre du côté propre avec de l'eau pour enlever la poussière et les peluches qui s'accumulent.



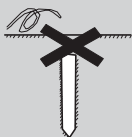
4. Si le filtre est très sale, utilisez un détergent ménager dilué dans l'eau.



Laissez le filtre se sécher avant de le remettre à sa place. Si nécessaire, demandez à des professionnels de le nettoyer.

* Vérifier le câblage à la terre.

Est-il lâché
ou endommagé ?



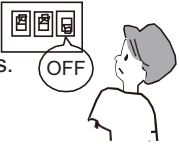



* Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air de l'unité extérieure ne sont pas obstruées.

Le blocage de l'air
diminue l'efficacité.



● Guide d'erreur

En tenant compte des points suivants avant d'appeler le service de réparation, vous économisez du temps et de l'argent.

Panne	Localisation et solution des problèmes
<p>La climatisation ne fonctionne pas.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Y a-t-il une panne de courant ? • La prise n'est pas branchée ? • L'alimentation est éteinte ? • La tension est trop élevée ou trop basse ?
<p>L'efficacité de réfrigération n'est pas bon.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • L'entrée ou la sortie d'air est bloquée ? • Y a-t-il d'autres sources de chaleur proches ? • Les filtres à air sont trop sales ? • La vitesse du ventilateur extérieur est en mode BAS ? • La pièce était-elle trop chaude ou froide lorsque l'appareil a été mis en marche ?
<p>L'air conditionné sort comme du brouillard.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • En mode réfrigération le brouillard se produit parfois parce que l'humidité ambiante de l'air se refroidit rapidement. • L'appareil est normal alors que la sortie intérieure envoie des odeurs car l'entrée d'air peut être mélangée avec l'odeur des meubles et de la fumée.
<p>Le fonctionnement de la climatisation est bruyant.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Un bruit se fait entendre comme un écoulement d'eau : C'est le bruit du réfrigérant qui circule dans l'unité de climatisation. • Il y a un bruit comme une douche : C'est l'eau de déshumidification qui est traitée à l'intérieur du climatiseur.
<p>L'eau de condensation fuit.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La condensation se produit lorsque le flux d'air refroidit l'air chaud dans la chambre.
<p>Le climatiseur n'a pas fonctionné pendant 3 min lors de la mise en marche</p>	<ul style="list-style-type: none"> • C'est pour protéger le compresseur. Attendre environ 3 min et l'opération commencera

Code d'anomalie	Solution
P3	Signifie l'état de dégivrage. Phénomène normal.
E3	Blocage du compresseur
E7	Protection PFC
EA	Défaut de charge du condensateur
Eb	Protection contre les chutes de tension de la ligne DC
F1	Capteur de température ambiante intérieure court/ouvert
F2	Capteur de température ambiante extérieure court/ouvert
F4	Capteur de température intermédiaire extérieure court/ouvert
F5	Capteur de température de refoulement court/ouvert
F6	Communication de l'affichage intérieur entre l'int/ext
F9	Protection IPM
L1	Protection contre la basse tension
L2	Protection contre la haute tension
L3	Protection contre la démagnétisation du compresseur
L4	Erreur de détection du circuit de phase du compresseur
P0	Surintensité de la phase du compresseur
P1	Protection contre les températures de décharge élevées
P2	Protection contre les surintensités
P4	Protection contre la surcharge du chauffage
P5	Protection anti-gel
P6	Protection contre la surcharge du refroidissement
P9	Protection contre la surchauffe de l'IPM

Note : Si d'autres codes de dysfonctionnement sont présents, veuillez contacter des professionnels qualifiés pour le service.

Arrêtez immédiatement toutes les opérations et débranchez la prise, veuillez contacter votre revendeur dans les situations suivantes.

- Le fonctionnement démarre ou s'arrête anormalement.
- Le fusible ou l'interrupteur d'alimentation se casse souvent.
- Projeter imprudemment de l'eau ou autre dans le climatiseur.
- Electrical lines are much hot or lines cover breaks.
- D'autres situations.



● Après-vente

- Si votre climatiseur présente des problèmes de qualité, contactez votre point de vente ou votre service technique.

● Manipulation adéquate de réfrigérant inflammable

● Exigences de qualification de la personne responsable de l'installation et de l'entretien

1. Tous les opérateurs participant au système de réfrigération doivent posséder la certification valide délivrée par l'organisme agréé et la qualification reconnue par ce secteur pour traiter le système de réfrigération. Si d'autres techniciens sont nécessaires pour entretenir et réparer l'équipement, ils doivent être supervisés par la personne qualifiée pour utiliser un réfrigérant inflammable.
2. Il ne peut être réparé que selon la méthode suggérée par le fabricant de l'équipement.

● Notes d'installation

1. L'utilisation de la climatisation n'est pas permise dans une pièce où le feu est allumé (comme une source d'incendie, des articles fonctionnant au gaz, un chauffage en marche).
2. La climatisation doit être installée dans une pièce plus grande que la surface minimale indiquée dans le tableau.
La surface minimale de la pièce est indiquée sur la plaque ou dans le tableau ci-dessous.
3. Un test d'étanchéité est essentiel après l'installation.

Tableau- Surface minimale de la pièce (m)

Surface min pièce (m ²)	Montant des charges (kg) ≤	1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
	Emplacement du sol	/	14.5	16.8	19.3	22	24.8	27.8	31	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
	Monté sur fenêtre	/	5.2	6.1	7	7.9	8.9	10	11.2	12.4	13.6	15	16.3	17.8	19.3
	Monté sur un mur	/	1.6	1.9	2.1	2.4	2.8	3.1	3.4	3.8	4.2	4.6	5	5.5	6
	Montage au plafond	/	1.1	1.3	1.4	1.6	1.8	2.1	2.3	2.6	2.8	3.1	3.4	3.7	4

● Opération de maintenance

1. Vérifier si la zone d'entretien ou la surface de la pièce répond aux exigences de la plaque.
 - L'utilisation n'est autorisée que dans les locaux qui répondent aux exigences de la plaque.
2. Vérifier que la zone d'entretien est bien ventilée.
 - Une ventilation continue doit être maintenue pendant le processus d'intervention.
3. Vérifiez s'il y a une source d'incendie ou une source d'incendie potentielle dans la zone d'entretien.
 - La flamme nue est interdite dans la zone d'entretien et le panneau d'avertissement "Défense de fumer" doit être accroché.
4. Vérifiez si le repère de l'appareil est en bon état.
 - Remplacez le repère vague ou endommagé.

● Soudage

1. Si vous devez couper ou souder la tuyauterie du système de réfrigération au cours du processus d'entretien, veuillez suivre les étapes ci-dessous :
 - a. Fermer l'appareil et couper l'alimentation électrique
 - b. éliminer le réfrigérant
 - c. faire le vide
 - d. nettoyer avec gaz N2
 - e. couper ou souder
 - f. retour au point de service pour le soudage
2. Le réfrigérant doit être recyclé dans le réservoir de stockage spécial.
3. S'assurer qu'il n'y a pas de flamme vive à proximité du bouchon de la pompe à vide et qu'il est bien ventilé.

● Remplissage du réfrigérant

1. Utiliser un équipement de remplissage de réfrigérant spécialisé pour le R32. Assurez-vous que les différents types de réfrigérants ne se contaminent pas les uns les autres.
2. Le réservoir de liquide de refroidissement doit être maintenu à la verticale pendant le remplissage du liquide de refroidissement.
3. Fixez l'étiquette sur le système une fois le remplissage terminé (ou non terminé).
4. Ne remplissez pas trop.
5. Une fois le remplissage terminé, effectuez une détection des fuites avant de commencer les tests ; une autre détection des fuites doit être effectuée lors du démontage.

● Consignes de sécurité pour le transport et le stockage

1. Veuillez utiliser le détecteur de gaz inflammable pour vérifier avant de décharger et d'ouvrir le conteneur.
2. Aucune source d'incendie et aucune fumée.
3. Selon les réglementations et législations locales.

MUNDO CLIMA[®]



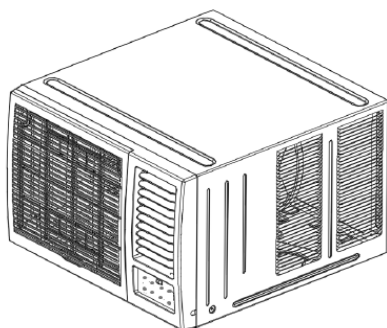
www.mundoclima.com

C/ ROSSELLÓ 430-432
08025 BARCELONA
ESPAÑA / SPAIN / ESPANHA / ESPAGNE / SPANIEN
SAT: (+34) 93 652 53 57
(+34) 93 446 27 80

FENSTERKLIMAANLAGE

Benutzer- oder Installationshandbuch

MUVR-H10



INHALTSVERZEICHNIS

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Klimaanlage entschieden haben. Unser Design basiert auf dem besten Wirkungsgrad und dem geringsten Geräuschpegel, um Ihren Raum komfortabel zu gestalten.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf.

Aufbau und Installation

Kühlmittel	1
Vorsichtsmaßnahmen	2
Installation	3
Installationshinweise	6
Betrieb	7
Strombedarf	8

Betriebsvorgang

Kennzeichnung der Bestandteile	9
Einstellung der Lüftrichtung	9
Funktionsweise der Fernbedienung	10
Vorstellung der Anzeigesymbole	10
Funktionen der Tastensymbole der Fernbedienung	11
Bedienpanel	15
Vorschläge für den Betrieb	16

Wartung und Pflege

Vorsichtsmaßnahmen	17
Pflege und Wartung	19
Anleitung zur Fehlerbehebung	20
Kundendienst	21
Sicherer Umgang mit brennbarem Kältemittel	22

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden bei der Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, recyceln Sie diese verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Verwenden Sie zur Entsorgung Ihres gebrauchten Geräts die Entsorgungsstellen oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie es gekauft haben. Diese können dieses Produkt ökologisch und sicher recyceln.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen:



Gerät gefüllt mit brennbarem Gas R32.



Bevor Sie die Anw. verwenden, lesen Sie zuerst das Benutzerhandbuch.



Lesen Sie vor der Installation des Gerätes zuerst die Installationsanleitung.



Bevor Sie das Gerät reparieren, lesen Sie zuerst die Serviceanleitung.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen können vom Originalprodukt abweichen, beachten Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.

Das Kühlmittel

- Für die Klimatisierungsfunktion beinhaltet das System ein spezielles Kühlmittel namens R32, das besonders umweltfreundlich ist. Das Kühlmittel ist brennbar und geruchlos. Es kann auch eine Explosion verursachen, unter bestimmten Bedingungen. Die Entflammbarkeit ist jedoch sehr gering, da sie nur durch Feuer entzündet werden kann.
- Im Vergleich zu herkömmlichen Kühlmitteln ist R32 umweltfreundlich und schädigt die Ozonschicht nicht. Der Einfluss auf den Treibhauseffekt ist sehr gering. R32 hat sehr gute thermodynamische Eigenschaften, die sehr energieeffizient sind, was bedeutet, dass das Gerät weniger Kühlmittel verbraucht.

HINWEIS:

Verwenden Sie keine anderen als die von der Marke empfohlenen Mittel, um den Kühlprozess zu beschleunigen oder zur Reinigung. Wenden Sie sich zur Reparatur an autorisiertes Servicepersonal.

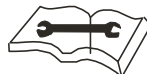
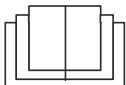
Es dürfen keine Reparaturen durch unqualifiziertes Personal durchgeführt werden. Das Gerät sollte in einem Raum ohne ständiger Aussetzung folgender Gefahrenquellen gelagert werden, wie z.B.: Orte, an denen Flammen entstehen könnten, Orte an denen sich Gasgeräte befinden oder Orte wo ein Elektroheizgerät in Betrieb ist.

Das Gerät darf nicht durchbohrt oder verbrannt werden.

Das Gerät muss in einem Raum installiert, benutzt und gelagert werden, dessen Bodenfläche größer als 4 m² ist.

Das Gerät ist mit R32-Gas gefüllt. Befolgen Sie zur Reparatur unbedingt die Anweisungen des Herstellers.

Beachten Sie, dass das Kältemittel geruchlos ist. Lesen Sie das technische Handbuch aufmerksam durch.



Vorsicht: Verbrennungsgefahr

Vorsichtsmaßnahmen



Warnhinweise

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder unter 8 Jahren, durch Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.

Die Klimaanlage muss gemäß der nationalen Elektroverordnung installiert werden.

Die Klimaanlage muss richtig auf dem Boden positioniert sein, weil eine schlechte Platzierung zu einem Kurzschluss führen kann.

- Schließen Sie die Klimaanlage nicht an einen Mehrfachstecker an. Andernfalls besteht Brandgefahr.
- Die Nichtinstallation eines Not-Halt-Schalters kann zu Fehlfunktionen führen.
- Bespritzen Sie die Fernbedienung nicht mit Wasser, da sie sonst nicht mehr funktioniert.
- Besprühen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, da dies zu einem Kurzschluss oder einer Fehlfunktion führen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände oder Finger in den Luften- oder -auslass, da dies zu Sach- und Personenschäden führen kann.
- Stellen Sie weder sich selbst noch schwere Gegenstände auf die Oberseite der Klimaanlage. Dies kann zu Sach- und Personenschäden führen.
- Behindern Sie nicht den Luften- und -austritt, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es reinigen. Andernfalls könnte es zu einem Kurzschluss kommen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu Kurzschlüssen und Personenschäden führen kann. Wenn Sie das Gerät reparieren müssen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Die Wartung muss von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Andernfalls kann es zu körperlichen und materiellen Schäden kommen.

● Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder unterwiesen.

● Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Installieren Sie bei der Installation der Klimaanlage Kurzschlusschutz und Leckageschutzgeräte.

Bereich der Betriebstemperatur

※ Bereich der Betriebstemperatur		
	Innen TK/TF(°C)	Außen TK/TF(°C)
Maximum Kühlung	32/23	43/-
Maximum Heizung	27/-	24/18

Der Betriebstemperaturbereich (Außentemperatur) für nur kühlende Geräte beträgt 16 °C-43 °C, für das Gerät mit Wärmepumpe ist -7 bis 43 °C.

● Installation

Installationsvorkehrungen

Fensterklimaanlagen sind wertvoll und eine unsachgemäße Installation kann zu großen Schäden führen. Beauftragen Sie einen professionellen Techniker mit der Installation des Gerätes und installieren Sie es nicht selbst.

Andernfalls haften wir nicht für entstandene Schäden.



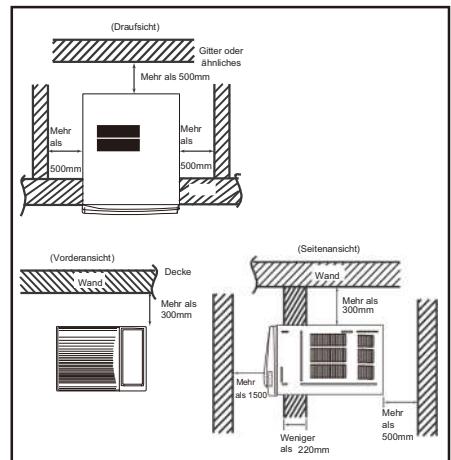
Positionierung:

- Das Kondenswasser muss ordnungsgemäß abgeleitet werden.
- Installieren Sie die Klimaanlage weit entfernt vom Fernseher oder dem Radio usw., um Störungen und Veränderungen im Video oder Ton/Sprache zu vermeiden.
- In Küstengebieten oder Gebieten mit Salpetergehalt oder in der Nähe von thermischen Quellen und mit Schwefelgasen verunreinigten Standorten sowie an anderen speziellen Orten wenden Sie sich vor der Verwendung an den Verkäufer.
- Vermeiden Sie Orte, an denen Lecks von brennbaren Gasen entstehen könnten.
- Vermeiden Sie Orte mit anderen Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie Orte, die für Kinder leicht zugänglich sind.
- Bei der Installierung einer Fensterklimaanlage mit Fernbedienung an Orten mit stark elektromagnetischen Störungen sollten Sie sich an den Verkäufer wenden, um Fehlfunktionen im Gebrauch zu vermeiden.

Wie gehen Sie bei der Installation vor:

- Wählen Sie einen Ort, an dem das Gerät von keinen Hindernisse umgeben ist.
- Bereiten Sie das Montageloch vor, das etwas größer sein sollte als das Geräte selbst.
- Wählen Sie den Installationsraum gemäß der folgenden Abbildung.

Der Abstand zu Hindernissen der Fensterklimaanlage sollte oben 300mm, unten 1500mm, links 500mm, rechts 500mm und vorne 1500mm betragen.

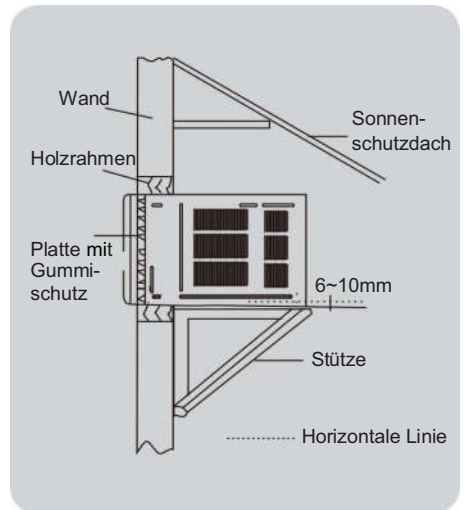


Installationsvorgang:

- 1) Entfernen Sie das Etikett auf der Vorderseite.
- 2) Stellen Sie das Gerät in das Montageloch.
 - Bei der Installation des Gerätes muss es leicht nach vorne geneigt sein, damit sich Geräusche oder Vibrationen nicht verstärken. (Neigung zwischen 6-10 mm.) (In der rechten Abbildung dargestellt).
 - Der Installationsort muss so stabil sein, dass Vibrationen oder Geräusche nicht verstärkt werden.
- 3) Füllen Sie die Fugen mit Schaumstoff.

Installationszubehör:

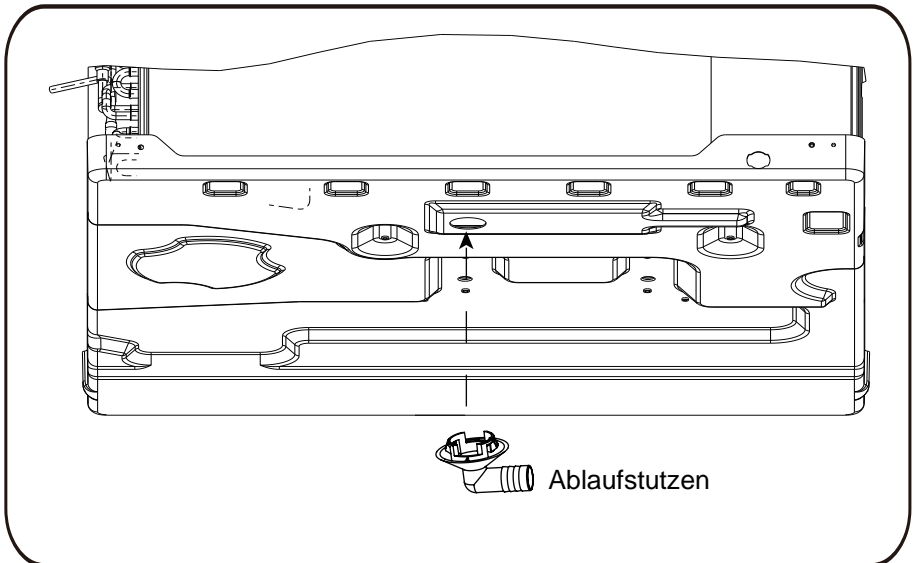
- Verwenden Sie eine Eisenhalterung. Die Montagehalterung muss robust genug sein, um das Gerät zu tragen. Ist dies nicht der Fall, sollte eine Eisenstütze verwendet werden, die an der Außenseite angebracht wird. Die Eisenstützen müssen am Gebäude befestigt werden (siehe Abbildung rechts).
- Verwenden Sie ein Sonnenschutzdach. Vermeiden Sie das Eindringen von Gegenständen in die Klimaanlage sowie direkte Sonneneinstrahlung. Wenn kein Dach vorhanden ist, sollte der Verkäufer kontaktiert werden, um ein Sonnenschutzdach zu installieren. Bei der Montage des Sonnenschutzdachs ist darauf zu achten, dass es den Lufteinlass des Seitengitters nicht behindert.



Wasserableitung:

Die Auffangwanne und der Ablaufschlauch müssen vor Gebrauch installiert werden. Der Ablaufschlauch ist nicht im Lieferumfang enthalten. Er muss vor Ort gekauft werden, um Ihren speziellen Bedürfnissen gerecht zu werden. Gehen Sie wie folgt vor, um die Ablaufwanne und den Ablaufschlauch zu installieren.

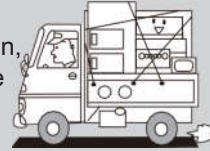
1. Schieben Sie das Gehäuse nach außen.
2. Schließen Sie den Ablaufschlauch an den Ausgang der Ablaufwanne an.
3. Schieben Sie das Gehäuse an seinen ursprünglichen Platz.



● Installationshinweise

Entfernen des Gerätes

Bevor Sie die Klimaanlage an einen anderen Ort verlegen, müssen Sie sich zuerst an den Verkäufer wenden. Diese Aufgabe muss unter der Leitung eines professionellen Technikers durchgeführt werden.



Für diese Dienstleistung fällt eine Gebühr an.

Geräuschpegel

- Installieren Sie das Gerät an einem Ort, der stabil genug ist, um laute Geräusche und Vibrationen zu vermeiden.
- Stellen Sie nichts vor den Ausgang des Außengerätes, um die Erhöhung des Geräuschpegels zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass heiße Luft und Lärm die Nachbarn nicht stören.
- Wenden Sie sich an den Händler, sobald während des Betriebs ein seltsames Geräusch auftritt.
- Verwenden Sie eine Sicherheitsunterstützung.



Elektrische Verkabelung

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Es muss eine exklusive Schaltung verwendet werden. Eine Mehrfachsteckdose kann jedoch nicht verwendet werden, da sie zu schlechtem Kontakt, Überhitzung oder Feuer führen kann.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht zu weit heraus.
- In einem festen Stromkreis muss ein elektrischer Leckageschutzschalter vorhanden sein.
- Der Ableitstrom beträgt weniger als 30 mA.
- Ein Luftscharter (Thermomagnetischer Schalter) muss im Stromkreis installiert sein und die Kapazität muss 10 A betragen.
- Der Querschnitt für feste Verkabelung muss größer als 1.5mm² sein.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es durch den Kauf eines neuen vom Hersteller, einer Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät muss so positioniert werden, dass der Stecker zugänglich ist.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Verkabelungsnormen installiert werden.



● Betrieb

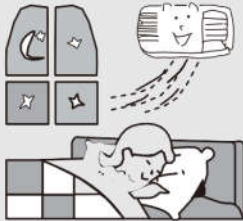
Einleitung



Fensterklimaanlagen können die Raumtemperatur regulieren und die Umgebung austrocknen. Sie sind geeignet für Ihre Arbeit, Ihr Studium und Ihr Leben. Sie können in Wohnanlagen, Geschäften, Hotels, Büros, Bibliotheken und Labors sowie an vielen anderen Orten umfassend eingesetzt werden.

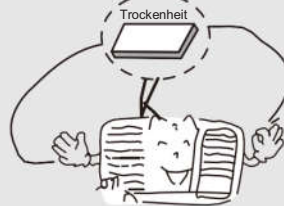
Kühlung im Sommer

Im Sommer kühlt die Klimaanlage die Umgebung durch die Übertragung von externer Heißluft.



Entfeuchtung in der Regen- oder Feuchtzeit

Ohne die Umgebungstemperatur zu senken, kann die Klimaanlage die Umgebung entfeuchten, sie trockener und komfortabler machen.



Winterheizung

(Nur für Heizgerät)

Im kalten Winter kann eine Klimaanlage die Luft im Raum erwärmen

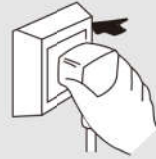


⦿ Strombedarf

Nennspannung: 220-240 V~50 Hz



- Elektrische Komponenten werden beschädigt, wenn die Spannung zu hoch ist. Bei zu niedriger Spannung vibriert der Kompressor stark und kann das Kühlsystem beschädigen und die Funktion des Kompressors und der elektrischen Komponenten beeinträchtigen.



Das Gerät muss geerdet sein.



- Es muss ein spezieller Stecker verwendet werden. Darüber hinaus müssen der Stecker und die Verdrahtung den diesbezüglichen Vorschriften entsprechen.
- Auch die Erdungsmethode muss zuverlässig sein.
- In festen Stromkreisen muss es einen Leckschutzschalter mit ausreichender Kapazität und einen Luftschalter mit ausreichend Platz geben.



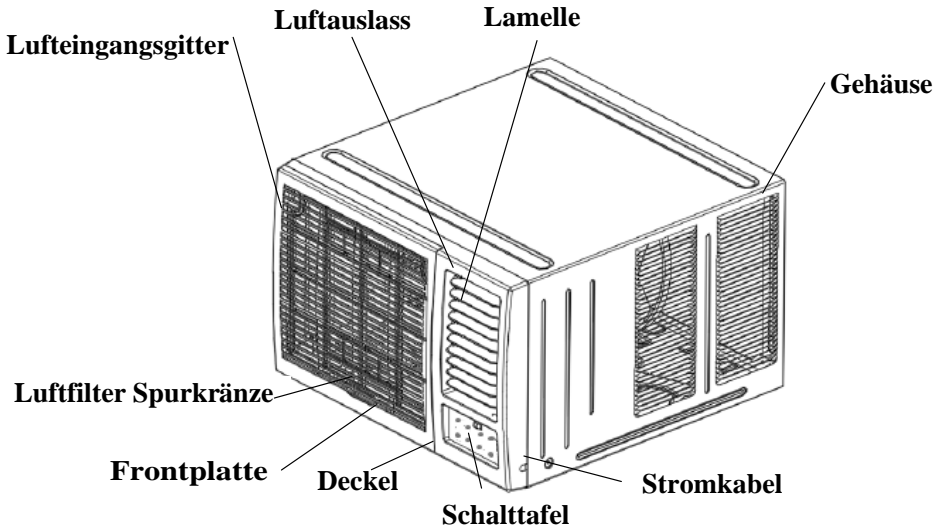
Erdung

Um eine zuverlässige Erdung zu gewährleisten, dürfen Sie den Leiter nicht an den folgenden Stellen mit der Erde verbinden.



● Kennzeichnung der Bestandteile

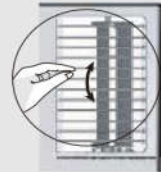
Das Bild dient zur allgemeinen Orientierung, nur als Referenz. Verwenden Sie als Referenz die reale Einheit, die Sie erworben haben.



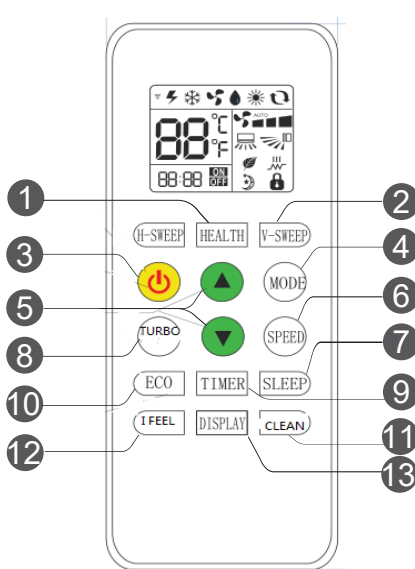
Einstellung der Luftrichtung

Vertikaler Hebel für die Luftstromrichtung

(Luftrichtungseinstellung nach oben und unten). Die Richtung des Luftstroms wird durch die Positionierung der Hebel so gesteuert, dass die Luft nach oben, unten oder in gerader Linie abgegeben wird.

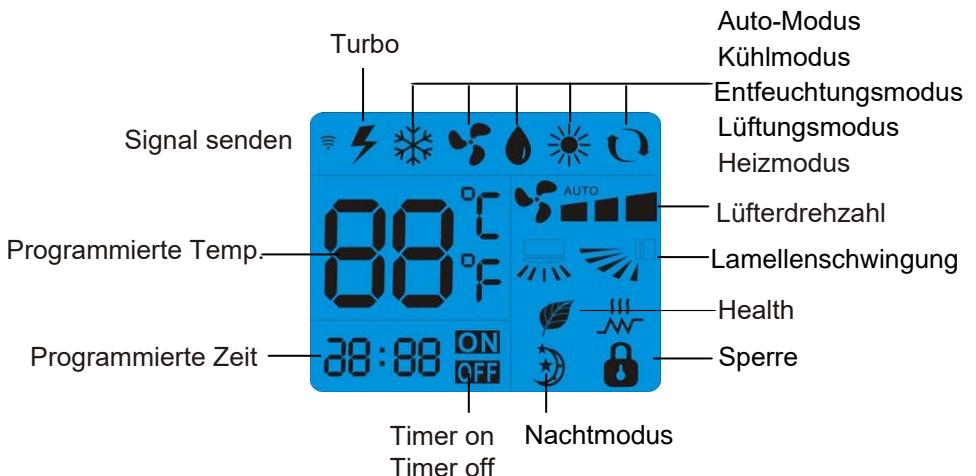


Vorstellung der Anzeigesymbole




- 1 HEALTH Knopf
- 2 SWING Knopf
- 3 ON/OFF Knopf
- 4 MODE Knopf
- 5 +/- Knopf
- 6 SPEED Knopf
- 7 SLEEP Knopf
- 8 TURBO Knopf
- 9 TIMER Knopf
- 10 ECO Knopf
- 11 CLEAN Knopf
- 12 I FEEL Knopf
- 13 DISPLAY Knopf

Beschreibung der Bildschirmsymbole



Funktionen der Tatesymbole der Fernbedienung

Hinweis:

- Dies ist eine Allzweck-Fernbedienung, die für Multifunktions-Klimaanlagen verwendet werden kann. Für die Funktionen, die das Modell nicht hat und die entsprechende Taste auf der Fernbedienung drücken, behält das Gerät den ursprünglichen Betriebszustand bei.
- Nach dem Start gibt die Klimaanlage ein Geräusch von sich. Dann können Sie die Klimaanlage mit der Fernbedienung bedienen.
- Wenn es eingeschaltet ist, blinkt das Signal  bei jedem Drücken einer Taste auf der Fernbedienung einmal im Sucher. Das Innengerät gibt einen Ton ab, der anzeigt, dass das Signal an das Gerät gesendet wurde.
- Wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist, zeigt die Anzeige auf der Fernbedienung die programmierte Temperatur an. Wenn die Fernbedienung eingeschaltet ist, zeigt die Anzeige das Symbol für die Programmierfunktion an.

1 HEALTH Taste

Drücken Sie diese Taste, um Health Funktion ein- und ausschalten

Hinweis: Diese Funktion ist bei diesem Modell nicht verfügbar.


2 Schwingungs-Taste (SWING)

Drücken Sie diese Taste, um die Luftschwingung nach links und rechts einzustellen.

3 ON/OFF Taste

Drücken Sie diese Taste um das Gerät ein- und ausschalten.

4 MODE Taste

Drücken Sie diese Taste, um eine Funktion in der folgenden Reihenfolge auszuwählen: (das Symbol  zeigt den ausgewählten Modus an)

AUTO ► COOL ► DRY ► FAN ► HEAT






- Wenn der Automatikmodus ausgewählt ist, arbeitet das Gerät automatisch entsprechend der Umgebungstemperatur. Die Temperatur kann nicht eingestellt werden und sie wird nicht auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die FAN-Taste, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren.
- Wenn Sie den Kühlmodus wählen, kühlt die Klimaanlage. Dann drücken Sie + oder -, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Drücken Sie die FAN-Taste, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren.
- Wenn der Entfeuchtungsmodus ausgewählt ist, läuft das Gerät mit niedriger Ventilatorgeschwindigkeit. Im Trockenbetrieb kann die Geschwindigkeit des Ventilators nicht angepasst werden.
- Wenn der Lüftermodus ausgewählt ist arbeitet das Gerät nur in diesem Modus. Drücken Sie die FAN-Taste, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren.
- Wenn der Heizmodus ausgewählt ist, heizt die Klimaanlage. Dann drücken Sie + oder -, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Drücken Sie die FAN-Taste, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren. (Geräte die nur kühlen, können das Heizmodus-Signal nicht empfangen. Wenn der Heizmodus mit der Fernbedienung eingestellt ist, kann das Gerät durch Drücken der ON/OFF-Taste nicht ein-/ausgeschaltet werden).

Beschreibung der Tasten der Fernbedienung

5 "+" oder "-"-Taste

• Durch Drücken der Taste "+" oder "-" wird die Temperatur um 1°C erhöht oder gesenkt. Wenn Sie sie länger als 2 Sekunden drücken, ändert sich die Temperatur schnell.

6 SLEEP-Taste

Drücken Sie diese Taste, um die Ventilatorgeschwindigkeit wie folgt zu wählen: Auto, Geschwindigkeit 1 (), 2 (), 3 ().

Anmerkung:

- Im Automatikmodus wählt das Gerät die Geschwindigkeit entsprechend der Umgebungstemp.

7 SLEEP-Taste

Drücken Sie im Kühl- und Entfeuchtungsmodus diese Taste, um in den SLEEP-Modus zu gelangen, und erneut, um diese Funktion abzubrechen. Im Lüfter- und Automatikmodus ist diese Funktion nicht verfügbar.

8 TURBO Taste

Bei Cool, Heat Mode, drücken Sie die Taste um Turbo Funktion ein- / auszuschalten. Bei Fan, Dry and Auto Mode, diese Funktion ist nicht verfügbar.

9 TIMER-Taste

- Durch Drücken dieser Taste bei eingeschaltetem Gerät können Sie die Zeit für die automatische Abschaltung einstellen. Drücken Sie die Taste, um 1 Uhr einzustellen und zu einem 24-Stunden-Zyklus zu gelangen. Wenn 24 Stunden erreicht sind, drücken Sie die Taste erneut, um die Timer-Funktion auszuschalten.
- Durch Drücken dieser Taste bei ausgeschaltetem Gerät können Sie die Zeit für die automatische Anschaltung einstellen. Drücken Sie die Taste, um 1 Uhr einzustellen und zu einem 24-Stunden-Zyklus zu gelangen. Wenn 24 Stunden erreicht sind, drücken Sie die Taste erneut, um die Timer-Funktion auszuschalten.

Danach erscheint die eingestellte Uhrzeit für 2 Sekunden, bevor erneut die Temperatur angezeigt wird sehr schnell.

10 ECO Taste

Bei Cool, Heat Mode, drücken Sie die Taste um ECO Funktion einzuschalten. Drücken Sie die Taste um Energy Saving Function abzuschalten.

Bei Fan, Dry und Auto Mode, diese Funktion ist nicht verfügbar.

Die ECO-Funktion kann nicht gleichzeitig mit der TURBO-Funktion verwendet werden.

Beschreibung der Tasten der Fernbedienung

11 CLEAN Taste

Drücken Sie diese Taste um die Selbstreinigungstechnologie einzuschalten
Hinweis: Diese Funktion ist bei diesem Modell nicht verfügbar.

12 I FEEL Taste

Drücken Sie die Taste um I FEEL Funktion einzuschalten.

Hinweis: Diese Funktion ist bei diesem Modell nicht verfügbar.

13 DISPLAY Taste

Zum Ein- oder Ausschalten des Bildschirms bei laufender Klimaanlage.

Hinweis:

1. Die Temperatur kann zwischen 16 °C ~ 32 °C eingestellt werden.
2. Heizfunktion und -anzeige sind nicht für die reine Kühlung der Klimaanlage verfügbar.
3. Wenn ein Problem mit der Fernbedienung auftritt, drücken Sie die Taste „RESET“ und verwenden Sie sie erneut.
4. HEAT, AUTO-Funktion und Display sind für Klimaanlage vom Typ Kühlung nicht verfügbar.
5. Wenn der Benutzer die Raumluft schnell kühlen oder erwärmen möchte, kann er im Kühl- oder Heizmodus die „Turbo“-Taste drücken, die Klimaanlage arbeitet in der höheren Leistungsfunktion.
6. Die obige Abbildung der Fernbedienung dient nur als Referenz, sie kann geringfügig vom tatsächlich gekauften Produkt abweichen.

Bedienungstipps

1. Die Fernbedienung verwendet unter normalen Bedingungen zwei AAA-Batterien, die Batterien halten etwa 6 Monate.
Bitte verwenden Sie zwei neue Batterien gleichen Typs (beachten Sie beim Einbau die Pole).

Drücken Sie nach dem Batteriewechsel mit einem spitzen Gegenstand (z. B. einer Kugelschreiberspitze) die „Reset“-Taste.

2. Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, richten Sie den Signalsender auf den Empfänger des Innengeräts; Zwischen der Fernbedienung und dem Innengerät sollte sich kein Hindernis befinden.
3. Wenn Sie zwei Tasten gleichzeitig drücken, ist die Bedienung falsch.
4. Verwenden Sie keine drahtlosen Geräte (wie Mobiltelefone) in der Nähe des Innengeräts.

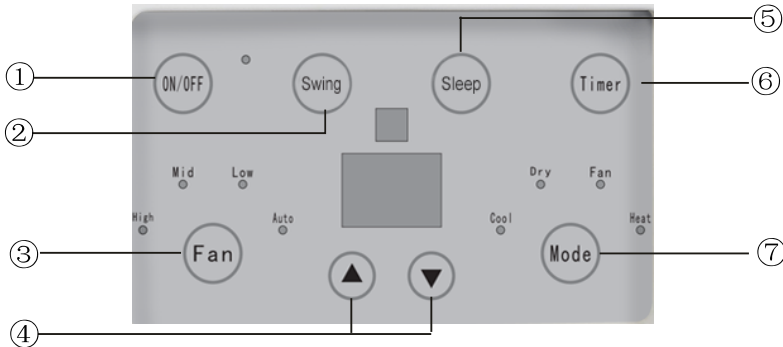
Wenn Störungen auftreten, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, stecken Sie es wieder ein und schalten Sie es nach einer Weile wieder ein.

5. Direkte Sonneneinstrahlung sollte den Innenempfänger nicht beeinträchtigen, damit er das Signal von der Fernbedienung empfängt.
6. Werfen Sie die Fernbedienung nicht weg.
7. Legen Sie die Fernbedienung nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe einer Wärmequelle.
8. Besprühen Sie die Fernbedienung nicht mit Wasser oder Flüssigkeiten, verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch.
9. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden.

Bedienpanel

Hinweis:

Wenn die Fernbedienung verloren geht, öffnen Sie das Bedienpanel und bedienen Sie das Gerät manuell.



1 TASTE ON/OFF

Wenn Sie diese Taste drücken, beginnt die Klimaanlage an zu funktionieren, und stoppt, wenn Sie sie wieder drücken.

2 SWING-TASTE

Aktiviert die automatische Luftstromrichtungsfunktion.

3 VENTILATORGESCHWINDIGKEIT-TASTE

Wählen Sie Ventilatorgeschwindigkeit in der Reihenfolge aus: HOCH, MITTEL, NIEDRIG UND AUTO.

4 TEMPERATUR-/TIMER-TASTE

Drücken Sie die Taste ▲, um die Einstellung der Gerätetemperatur (im Betrieb) zu erhöhen und die Taste ▼, um die Einstellung der Gerätetemperatur (im Betrieb) zu verringern.

Der Temperatureinstellbereich liegt zwischen 16° und 32°C.

5 SLEEP TASTE

Aktiviert Nacht Modus.

6 TIMER TASTE

Aktiviert Timer Funktion.

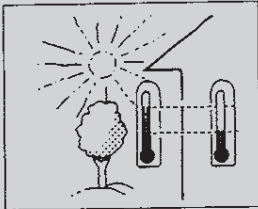
7 MODUS-TASTE

Wählen Sie den Betriebsmodus, AUTOMATIK, KÜHLUNG, VENTILATOR, ENTFEUCHTUNG.

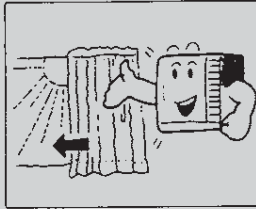
● Vorschläge für den Betrieb

Funktionsweisen für den Komfort und die Effizienz des Gerätes.

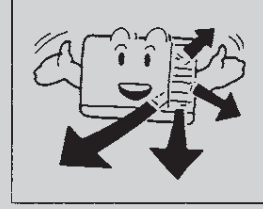
Unterkühlen Sie die Umgebungstemperatur nicht. Dies ist nicht gut für die Gesundheit und eine Stromverschwendung.



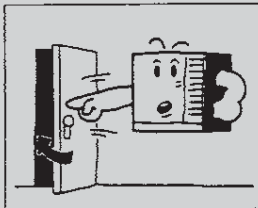
Halten Sie die Vorhänge geschlossen. Lassen Sie keine direkte Sonneneinstrahlung in die Umgebung eindringen, wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.



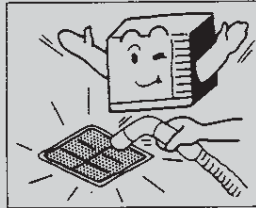
Achten Sie auf eine gleichmäßige Umgebungstemperatur. Stellen Sie die Lüfrichtung vertikal oder horizontal ein, um eine gleichmäßige Temperatur im Raum zu gewährleisten. Die Luft kann nicht in Richtung Lufteinlass abgelassen werden.



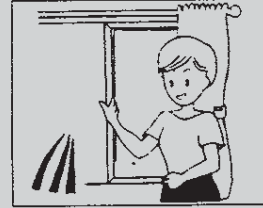
Stellen Sie sicher, dass die Türen und Fenster fest geschlossen sind. Vermeiden Sie es, so gut wie möglich, Türen und Fenster zu öffnen, um die Raumtemperatur konstant zu halten.



Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig. Verstopfungen im Luftfilter reduzieren die Wirkungen der Entfeuchtung. Reinigen Sie den Luftfilter mindestens alle zwei Wochen.



Lüften Sie die Umgebung gelegentlich. Da die Fenster geschlossen bleiben, ist es ratsam, die Umgebung von Zeit zu Zeit zu belüften. Beim Einschalten des Gerätes müssen die Vorhänge und Fenster geschlossen sein, um Wärme- und Kälteverluste zu vermeiden.

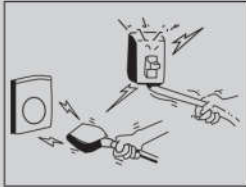


● Vorsichtsmaßnahmen

Tipps für Ihre Gesund- und Sicherheit

- 1) Der Stecker muss bei der Installation des Gerätes zugänglich sein.
- 2) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Wäscherei.
- 3) Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dessen Vertreter ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Beschädigungen am Kabel können zu schweren Kurzschlüssen führen.



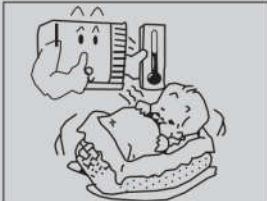
- Verwenden Sie die Klimaanlage nicht für andere Zwecke, als die Kühlung der Umgebung.
- Verwenden Sie die Klimaanlage nicht für andere Zwecke, wie z.B. das Trocknen von Kleidung, das Aufbewahren von Lebensmitteln oder den Anbau von Gemüse.



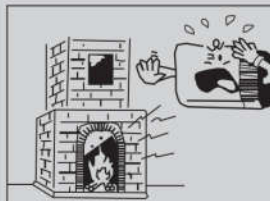
- Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder die Außenbelüftung. Dies führt zu einem Leistungsrückgang und unregelmäßigem Betrieb.
- Stecken Sie keine Essstäbchen oder andere Gegenstände in diese Öffnungen, da es gefährlich sein kann, mit den elektrischen Komponenten und dem Lüfter in Berührung zu kommen.



Wählen Sie die am besten geeignete Temperatur aus. Achten Sie auf die Anpassung der Umstände. Umgebungen, an denen sich Minderjährige, ältere Menschen oder Kranke aufhalten, sollten auf einer angemessenen Temperatur gehalten werden.



Verwenden Sie keine Heizgeräte in der Nähe. Die Klimaanlage verfügt über Kunststoffteile, die bei übermäßiger Hitze oder Wärmeeinwirkung schmelzen können.



Vermeiden Sie eine direkte Belastung des Körpers mit kontinuierlichen oder unidirektionalen Luftströmungen über einen längeren Zeitraum. Dies wird aus gesundheitlichen Gründen nicht empfohlen.



Warten Sie immer mindestens 3 Minuten, bevor Sie die Klimaanlage wieder einschalten, wenn sie während der Kühlung oder Heizung ausgeschaltet war.

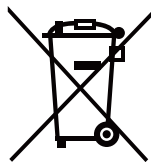


Die Klimaanlage ist mit brennbarem R32-Gas gefüllt. Eine unsachgemäße Behandlung des Gerätes birgt ein hohes Risiko für Personen- oder Sachschäden. Die Details zu diesem Kühlmittel finden Sie im Kapitel „Kühlmittel“.

Die Klimaanlage muss in einem Raum mit einer Fläche von mehr als 4 m² installiert, in Betrieb genommen und gelagert werden.

! Batterien entsorgen

- Entsorgen Sie Batterien nicht als unsortierten Hausmüll. Beachten Sie örtlichen Gesetze zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Batterien.
- Batterien können ein chemisches Symbol am unteren Rand des Entsorgungssymbols aufweisen. Dieses chemische Symbol bedeutet, dass die Batterie ein Schwermetall enthält, das eine bestimmte Konzentration überschreitet. Zum Beispiel Pb: Blei (>0,004%).



Pb

- Geräte und Altbatterien müssen in einer speziellen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Rückgewinnung behandelt werden. Indem Sie für korrekte Entsorgung sorgen, helfen Sie, mögliche negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

● Pflege und Wartung

Schalten Sie aus Sicherheitsgründen immer die Klimaanlage aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung, bevor Sie das Gerät reinigen.

Reinigung der Klimaanlage

1. Schalten Sie die Klimaanlage aus.

Ziehen Sie den Netzstecker der Klimaanlage, nachdem sie angehalten wurde.

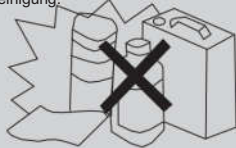


2. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Wenn das Gehäuse stark verschmutzt ist, tauchen Sie das Tuch in lauwarmes Wasser (unter 40°C). Lassen Sie das Tuch abtropfen und wischen Sie dann den Schmutz mit dem Tuch ab.



Ringeln Sie das Tuch vor der Reinigung aus.

3. Verwenden Sie keine Gase, Benzol, Lösungsmittel, Wasser, chemische Lösungsmittel usw. zur Reinigung.



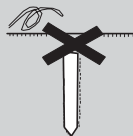
4. Spritzen Sie kein Wasser in die Klimaanlage, da sich Mikrocomputer und Platten am Gerät befinden, die nicht mit dem Wasser in Berührung kommen dürfen.



Es könnten Unfälle auftreten

* Überprüfen Sie die Erdung.

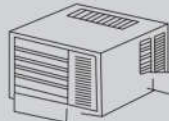
Ist sie lose oder kaputt?



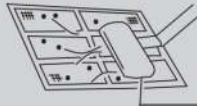
Luftfilter

Der Luftfilter hinter dem Lufteinlassgitter sollte mindestens alle zwei Wochen oder nach Bedarf gereinigt werden. So reinigen Sie den Luftfilter:

1. Um das Lufteinlassgitter zu entfernen, drücken Sie den Riegel des Filters und ziehen Sie es heraus.



2. Saugen Sie den Filter ab, um Staub zu entfernen.



Staubsauger

3. Waschen Sie den Filter auf der sauberen Seite mit Wasser, um Staub und angesammelte Flusen zu entfernen.



4. Wenn der Filter stark verschmutzt ist, verwenden Sie ein mit Wasser verdünntes Haushaltsreinigungsmittel.



Lassen Sie den Filter komplett trocknen, bevor Sie ihn wieder anbringen. Bitten Sie bei Bedarf Fachleute die Klimaanlage zu reinigen.





* Überprüfen Sie, dass der Ein- und Ausgang der Außeneinheit nicht blockiert ist.

Eine Blockierung der Luft kann zu Ineffizienz führen



● Anleitung zur Fehlerbehebung

Die Berücksichtigung der folgenden Punkte bevor Sie einen Reparaturdienstes rufen, spart Ihnen Zeit und Geld.

Fehler	Fehlersuche und -behebung
<p>Die Klimaanlage funktioniert nicht.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Liegt ein Stromausfall vor? • Ist der Stecker nicht angeschlossen? • Ist die Stromversorgung ausgeschaltet? • Ist die Spannung zu hoch oder zu niedrig?
<p>Die Kühlleistung ist nicht gut.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Ist der Luftein- oder -ausgang blockiert? • Sind noch andere Wärmequellen in der Nähe? • Sind die Luftfilter sehr verschmutzt? • Befindet sich die Ventilatorgeschw. im NIEDRIG-Modus? • War der Raum beim Einschalten des Gerätes zu heiß oder zu kalt?
<p>Die austretende Luft ist neblig.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Im Kühlbetrieb tritt manchmal Nebel aus der Klimaanlage (KA) aus, da die Luftfeuchtigkeit des Raums schnell abgekühlt ist. • Die KA arbeitet normal, während der Luftauslass Gerüche sendet, da der Lufteinlass mit dem Geruch von Möbeln und Rauch vermischt werden kann.
<p>Der Betrieb der Klimaanlage ist laut.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Ein Wasserstrom-Geräusch ist zu hören: Dies ist das Geräusch des Kältemittels, das im Klimagerät zirkuliert. • Ein Geräusch wie in der Dusche ist zu hören: Dies ist das Entfeuchtungswasser, das im Inneren der KA verarbeitet wird.
<p>Es sieht so aus, als ob das Kondenswasser austritt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Kondensation tritt auf, wenn der Luftstrom die heiße Luft in der Raumumgebung abkühlt.
<p>Die Klimaanlage funktionierte beim Einschalten 3 Minuten lang nicht.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dies ist für den Schutz der Mechanik. • Warten Sie ca. 3 Minuten, danach startet der Betrieb.

Fehlercode	Fehlerlösung
P3	Es bedeutet aufgelauter Zustand. Es ist normal.
E3	Kompressorblockaden
E7	PFC-Schutz
EA	Kondensatorladefehler
Eb	Schutz gegen DC-Netzspannungsabfall
F1	Innentemperatursensor kurzgeschlossen / offen
F2	Außentemperatursensor kurzgeschlossen / offen
F4	Außentemp. Sensor mittleren Spule kurzgeschlossen / offen
F5	Drucktemperatursensor kurzgeschlossen / offen
F6	Kommunikation zwischen Innen- und Außenbildschirm
F9	IPM-Schutz
L1	Unterspannungsschutz
L2	Hochspannungsschutz
L3	Entmagnetisierungsschutz des Kompressors
L4	Fehler bei der Erkennung des Kompressorphasenkreises
P0	Kompressionsphase Überstrom
P1	Hoher Schutz gegen Austrittstemperatur
P2	Überstromschutz
P4	Heizungsüberlastschutz
P5	Frostschutz
P6	Kühlung Überlastschutz
P9	IPM-Schutz vor Überhitzung

Hinweis: Wenn andere Fehlercodes erscheinen, wenden Sie sich an einen Fachmann, um den Fehler zu beheben.

Halten Sie das Gerät sofort an und ziehen Sie den Netzstecker. Kontaktieren Sie den Händler in den folgenden Situationen:

- Die KA beginnt zu funktionieren und hört ungewöhnlich auf.
- Der Netzschalter unterbricht häufig.
- Es kam Wasser oder andere Elemente in die Klimaanlage.
- Die Stromleitungen sind zu heiß oder unterbrochen.
- Andere seltsame Situationen.



● Kundendienst

- Wenn Ihre Klimaanlage Qualitätsprobleme hat, wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle oder den technischen Service.

● Sicherer Umgang mit brennbarem Kühlmittel

- Qualifikationsanforderungen an den Verantwortlichen für die Installation und Wartung
 1. Alle an der Klimaanlage beteiligten Bedienpersonen müssen über die von der zugelassenen Organisation ausgestellte gültige Zertifizierung und die von diesem Sektor anerkannte Qualifikation zum Umgang der Klimaanlage verfügen. Wenn andere Techniker für die Wartung und Reparatur der Klimaanlage erforderlich sind, müssen sie von der für die Verwendung von brennbarem Kältemittel qualifizierten Person beaufsichtigt werden.
 2. Sie darf nur nach dem vom Gerätehersteller empfohlenen Verfahren repariert werden.

● Installationshinweise

1. Der Einsatz von Klimaanlage ist in einem Raum mit Feuer (z.B. Brandquelle, Artikel mit Gasbetrieb, eingeschaltete Heizung) nicht zulässig.
2. Die Klimaanlage muss in einem Raum installiert werden, der größer ist als die in der Tabelle angegebene Mindestraumfläche.
Die Mindestraumfläche ist auf der Plakette oder in der Tabelle unten angegeben.
3. Nach der Installation ist eine Dichtheitsprüfung unerlässlich.

Tisch Mindestraumfläche (m²)

Mindest- raumfläche (m ²)	Kältemittelfüllung-kg	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
	Lage am Boden	/	14.5	16.8	19.3	22	24.8	27.8	31	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
	Fenster montiert	/	5.2	6.1	7	7.9	8.9	10	11.2	12.4	13.6	15	16.3	17.8	19.3
	Wand montiert	/	1.6	1.9	2.1	2.4	2.8	3.1	3.4	3.8	4.2	4.6	5	5.5	6
	Decke montiert	/	1.1	1.3	1.4	1.6	1.8	2.1	2.3	2.6	2.8	3.1	3.4	3.7	4

● Wartung

1. Überprüfen Sie, ob der Wartungsbereich oder die Raumfläche den Anforderungen der Platte entspricht.
 - Der Betrieb ist nur in Räumen zulässig, die den Anforderungen der Platte entsprechen.
2. Überprüfen Sie, ob der Wartungsbereich gut belüftet ist.
 - Die kontinuierliche Belüftung sollte während des Vorgangs aufrechterhalten werden.

3. Überprüfen Sie, ob es im Wartungsbereich eine potentielle Brandquelle gibt.
 - Offene Flammen sind im Wartungsbereich verboten und das Zeichen „Rauchen verboten“ muss angebracht werden.
4. Überprüfen Sie, ob das Gehäuse des Geräts in gutem Zustand ist.
 - Ersetzen Sie mehrdeutige oder beschädigte Sicherheitshinweise.

● **Schweißung**

1. Wenn Sie die Rohre der Klimaanlage im Rahmen des Wartungsprozesses schneiden oder schweißen müssen, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:
 - a. Schalten Sie die Klimaanlage ab und unterbrechen Sie die Stromversorgung.
 - b. Entfernen Sie das Kühlmittel
 - c. Stellen Sie ein Vakuum her.
 - d. Reinigen Sie die Anlage mit N2-Gas.
 - e. Schneiden oder schweißen Sie.
 - f. Geben Sie die Klimaanlage zum Schweißen an die Servicestelle zurück.
2. Das Kühlmittel muss in speziellen Speichertanks recycelt werden.
3. Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe des Steckers der Vakuumpumpe keine offene Flamme befindet und dass es dort gut belüftet ist.

● **Nachfüllen von Kältemittel**

1. Verwenden Sie eine spezielle R32-Kältemittelfüllvorrichtung. Achten Sie darauf, dass sich die verschiedenen Kältemittelarten nicht gegenseitig verunreinigen.
2. Der Kühlmitteltank sollte beim Befüllen des Kühlmittels aufrecht gehalten werden.
3. Bringen Sie das Etikett an der Klimaanlage an, nachdem die Befüllung abgeschlossen (oder nicht abgeschlossen) ist.
4. Überfüllen Sie den Kühlmitteltank nicht.
5. Wenn die Befüllung abgeschlossen ist, führen Sie bitte vor Beginn der Prüfungen eine Lecksuche durch; beim Entfernen sollte eine weitere Lecksuche durchgeführt werden.

● **Sicherheitshinweise für Transport und Lagerung**

1. Bitte verwenden Sie einen Detektor für brennbare Gase, um dies vor dem Entladen und Öffnen des Behälters zu überprüfen.
2. Keine Feuerquellen und kein Rauchen.
3. Gemäß den örtlichen Vorschriften und Gesetzen.

MUNDO CLIMA®



www.mundoclima.com

C/ ROSSELLÓ 430-432
08025 BARCELONA
ESPAÑA / SPAIN / ESPANHA / ESPAGNE / SPANIEN
SAT: (+34) 93 652 53 57
(+34) 93 446 27 80